

# Arriba

Madrid, jueves 14 de octubre de 1971



## LOS PRINCIPES, A PERSIA

Ayer partieron desde Madrid hacia Persia los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía. En Teherán asistirán, invitados por el Sha y la emperatriz del Irán, a los actos conmemorativos del 2.500 aniversario de la fundación del Imperio persa. Fueron despedidos en Barajas por los Ministros de Asuntos Exteriores y del Aire. (Foto Cifra.)



## AUDIENCIA EN EL PARDO

El Jefe del Estado recibió ayer en el Palacio de El Pardo al Director de ARRIBA. Un momento del diálogo entre el Caudillo y don Félix Morales. (Cifra.)



## SEUL: 16 MUERTOS

Accidente ferroviario en Namwon, cerca de Seúl. Dos vagones quedaron empotrados. Dos vagones en los que, precisamente, viajaba un grupo de escolares. Dieciséis de ellos perdieron la vida y treinta personas más resultaron heridas. En la foto, la actuación de las brigadas de rescate. (Foto Cifra.)



## CERCA DE LA CORUÑA

Mal día en aguas gallegas. Así ha quedado el "Carmen Vilarinho", un pesquero con base en el puerto de La Coruña, que quedó embarrancado, a causa de la densa niebla, en unos bajos cercanos a la Torre de Hércules, a la entrada de la capital. (Fotografía Cifra.)





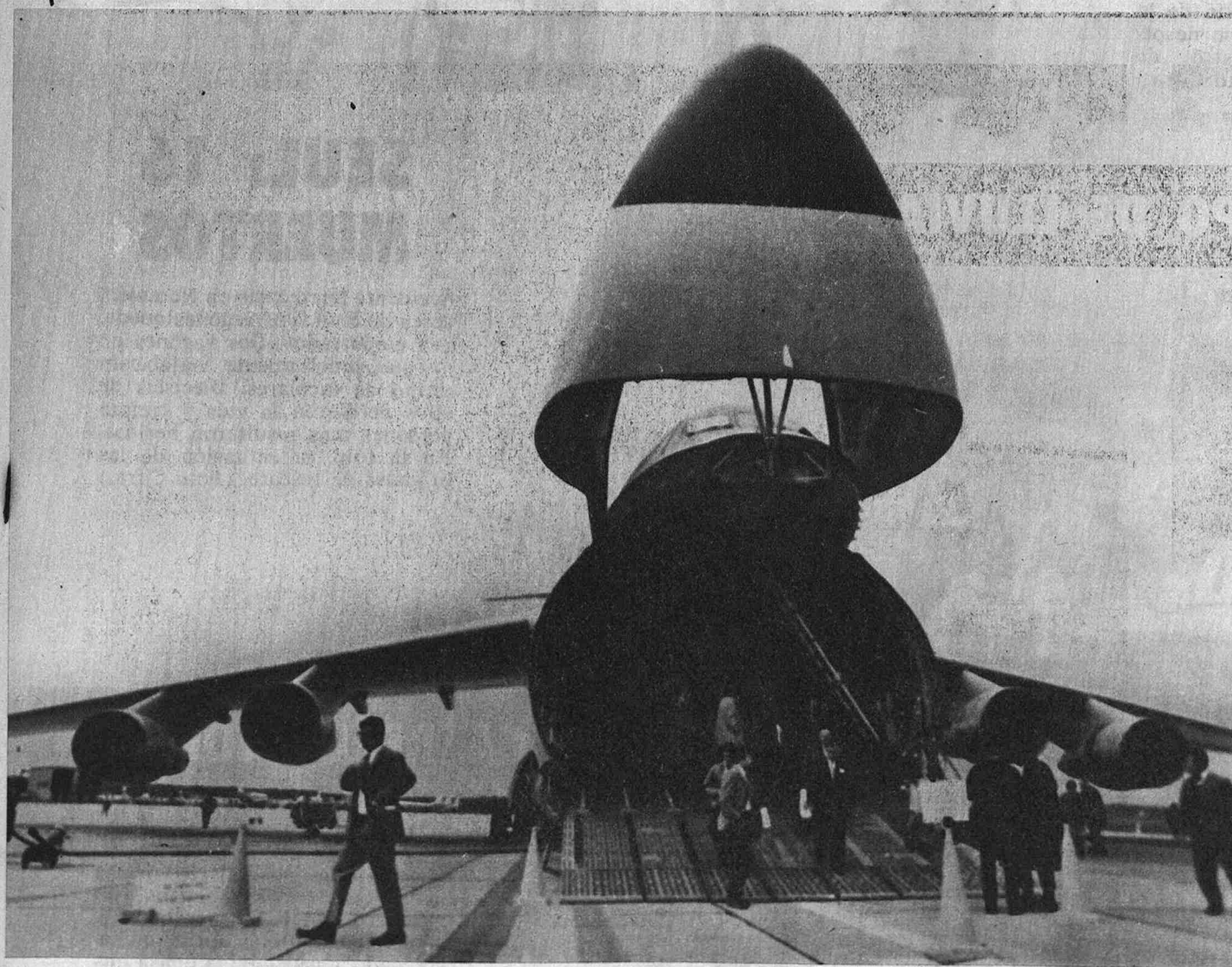
## AUDIENCIAS EN EL PARDO

Entre las audiencias concedidas ayer por el Jefe del Estado figuraban el Comité organizador de la primera Exposición Nacional de Medios Técnicos para la Enseñanza, Didastec. A la derecha, los presidentes y directores del Consejo Superior de las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación (Cifra)



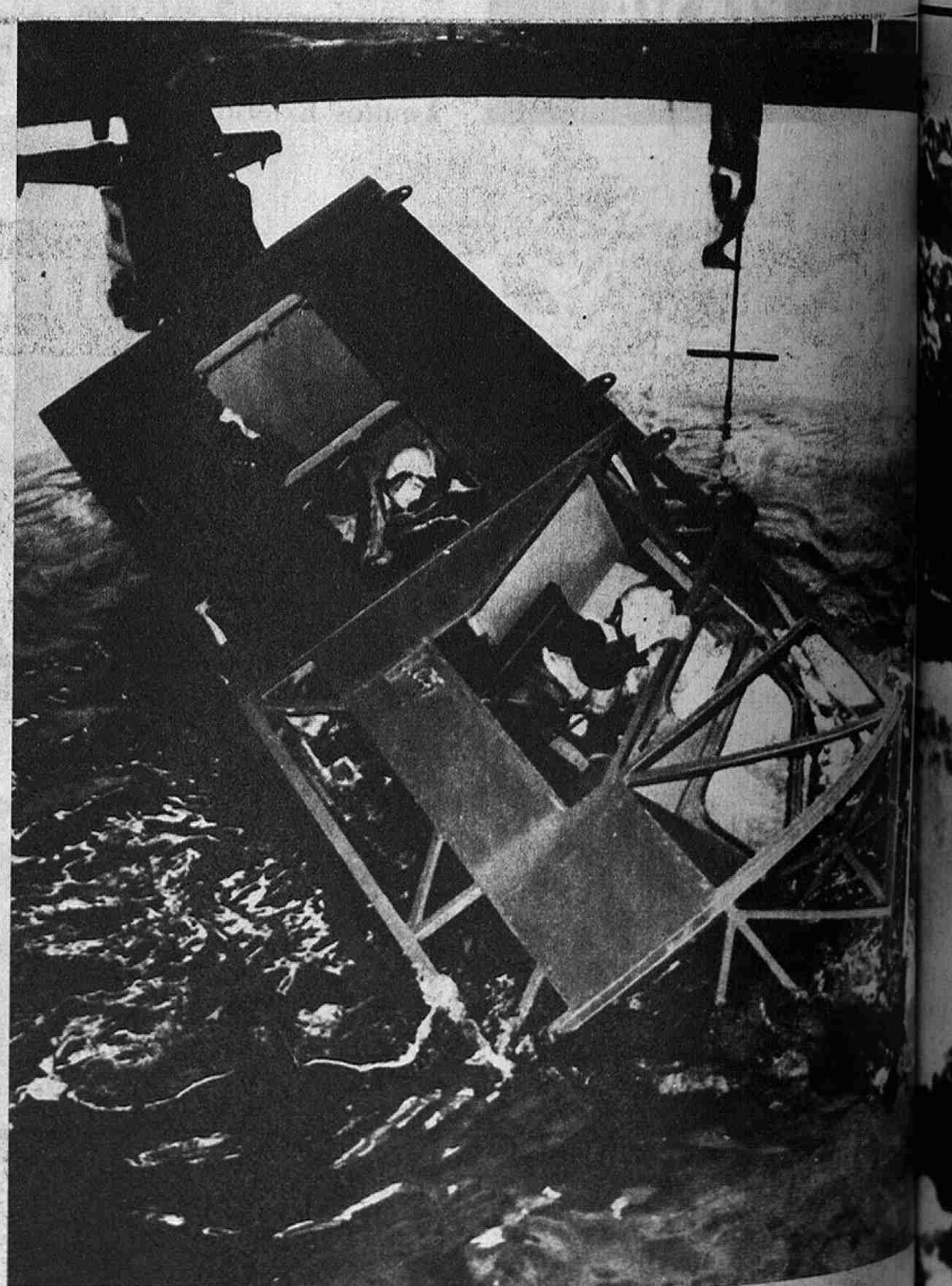
## LA JOVEN MUSICA

La más joven, la de Alberto Gómez Torres —izquierda—, que tiene 12 años y es ya miembro de la Banda Municipal de Portugalete. Será el solista de flauta. En la otra foto, María Teresa Carbonell, barcelonesa, que ha ganado el Premio "Ciudad de Avila", internacional, para intérpretes de órgano (Cifra y E. P.)



## UN PROBLEMA VOLANTE

Este es el "C 5 A", un avión de las Fuerzas Aéreas de Estados Unidos, que ha dado ya muchos quebraderos de cabeza. Ha sido retirado ante la posibilidad de que sus motores se desprendieran. (Foto Cifra.)



## RESCATES A PRUEBA

En Portsmouth saben mucho de desgracias bajo el agua. Por eso se entrenan en rescates con una maqueta reducida de un aeroplano





## CORREO DE TOKIO



Sobre de Tokio con fotos calientes. Arriba es la clausura del Festival «Ginza», una juerga honorable por las calles del barrio comercial. En cabeza van los bailarines «tanigumu», según es sabido. A la izquierda, ven ustedes un billete, pero de oro puro. Se vende. El valor teórico es de diez mil yens, unas dos mil pesetas, y tiene un peso de siete gramos. Pueden ofertar. Cosa sería el señor que se corta —le cortan— la coleta. Es Taiho, un legendario campeón de «sumo» que ha decidido colgar sus cabezas. Ha sido campeón indiscutido durante diez años y se ha mantenido en el peso ideal, ciento cincuenta kilos. Taiho se dedicará ahora a entrenar a los maletillas del «sumo» y a contar batallitas. El peluquero es Kashiwade, otro campeón. (Fotos Cifra.)



## TIEMPO DE LLUVIAS



Por lo pronto, el tifón «Faye» ha causado tremendos destrozos en las Filipinas. En la foto de la izquierda se comprueba el estado en que quedó el puente sobre el río Cagayán, en la zona de Luzón. Miles de personas han quedado sin hogar. La otra foto pertenece a las riadas brasileñas. Dos días de lluvia dejaron las calles de Río de Janeiro anegadas. Vean a un autobús convertido en trasatlántico urbano de ocasión. (Fotografías de Europa Press y Cifra.)





## LLEGO «ISABEL» GLENDA JACKSON

Glenda Jackson. Inglesa. Un "Oscar". Dos veces interpretó el papel de "Isabel de Inglaterra". Ahora será "Isabel de España". Ahí la tienen ya, en Barajas, con un disco "camp" en el abrigo. Naturalmente, "Fernando el Católico", John Philip Law, acudió a recibirla al aeropuerto. — (Fotografía Cifra.)

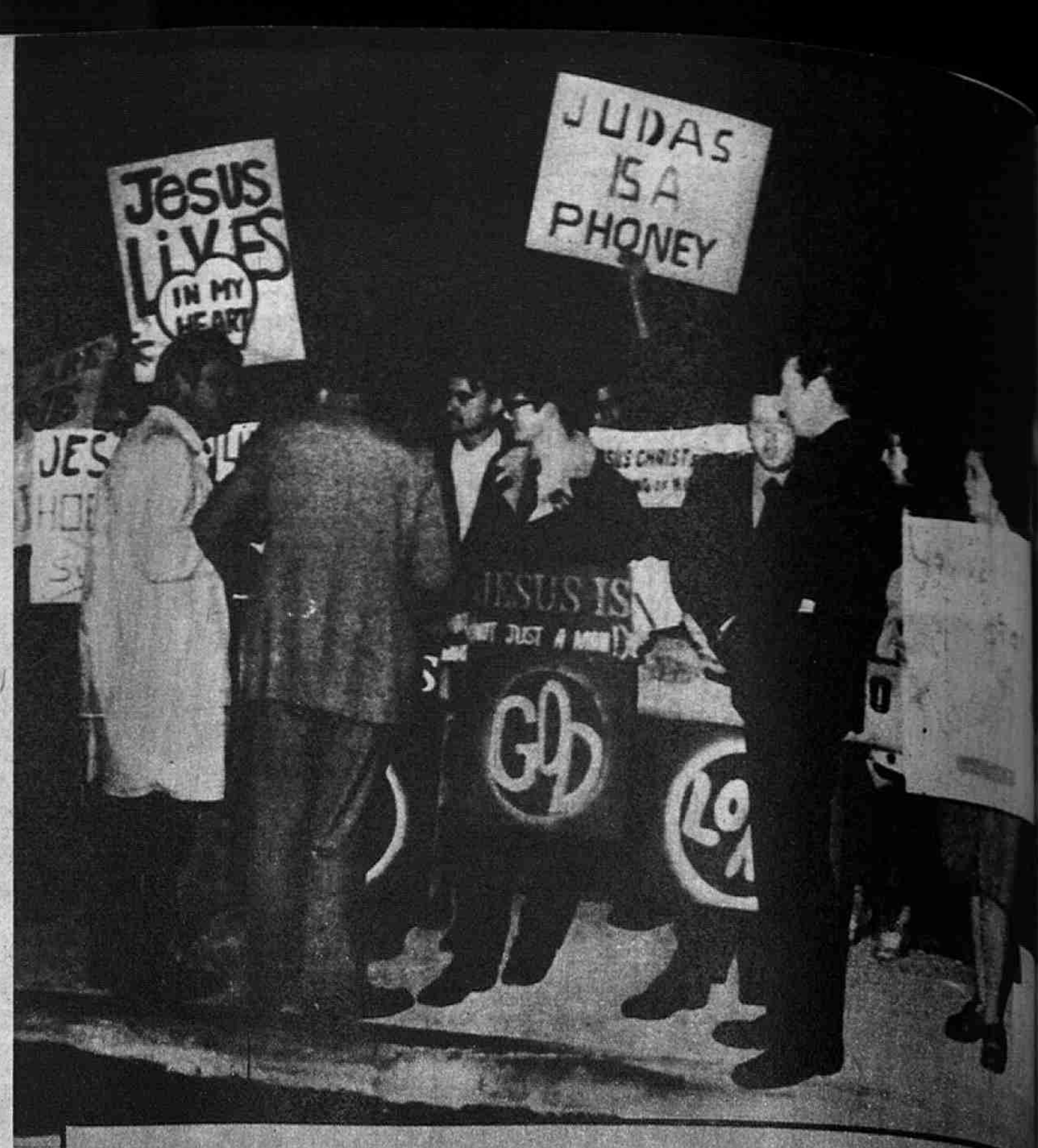


## BRIGITTE Y COMPAÑIA

En una misma noche, Brigitte ha estrenado en París traje, peluca, película y acompañante. El caballero se llama Christian Kalt y la película "Boulevard du Rhum". Fue estrenada, como su nombre indica, en los Campos Elíseos. (E. Press.)

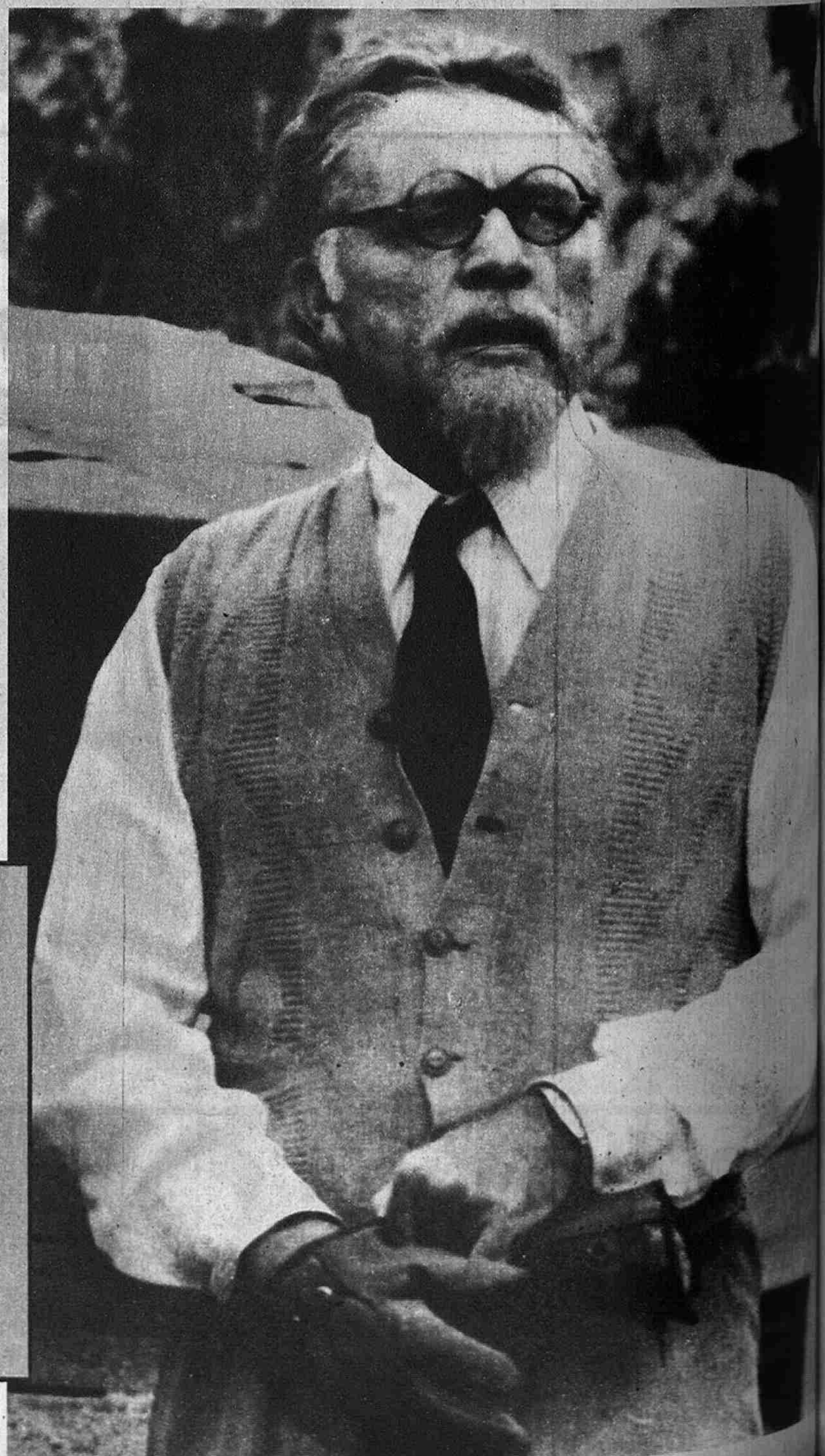
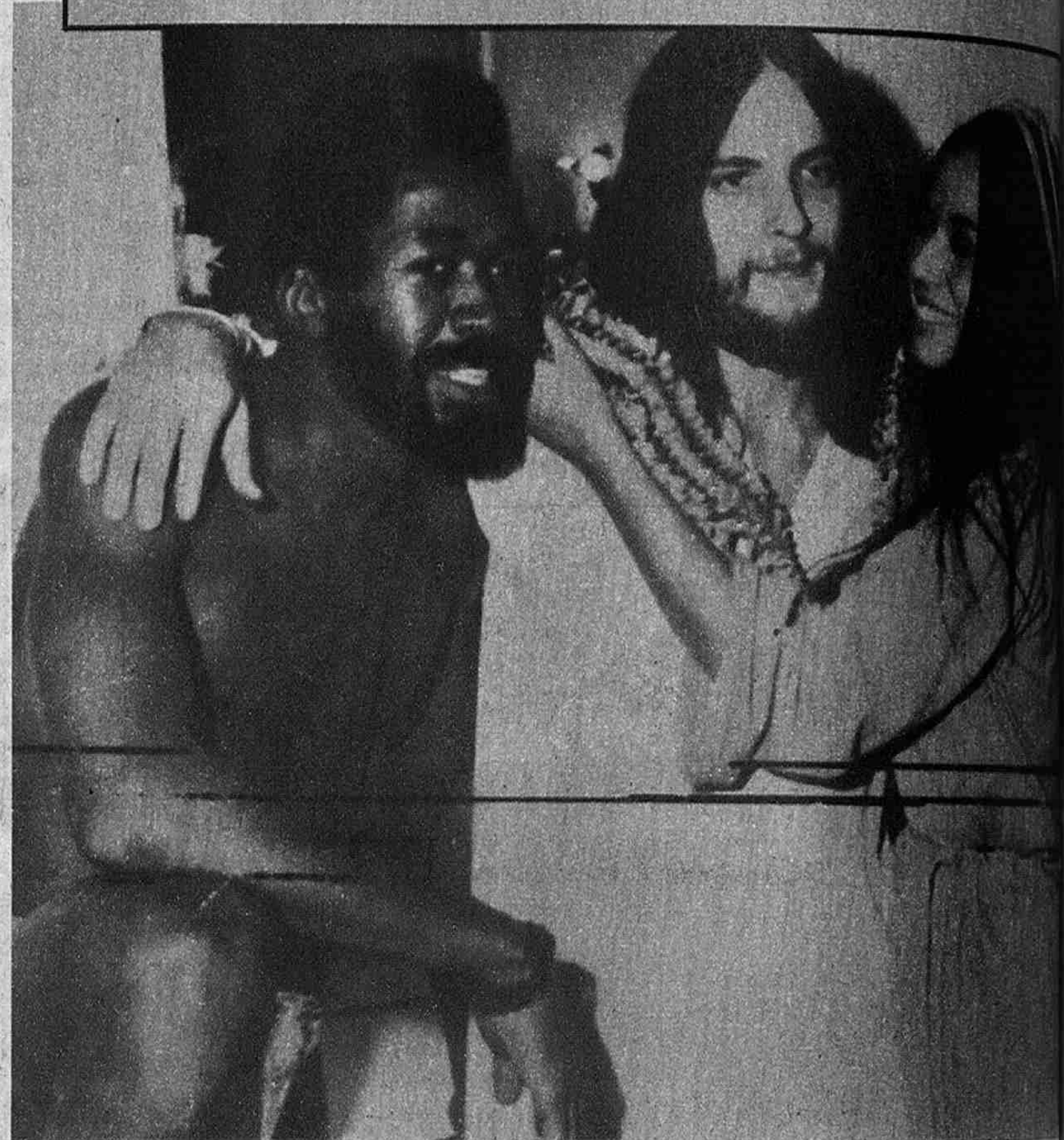
## TROTSKY, OTRA VEZ

Así era, si así os parece. León Trotsky, encarnado por Richard Burton. La película se está rodando en Roma bajo la dirección de Joseph Losey. En el reparto, la pareja inevitable: Alain Delon y Romy Schneider. — (Fotografía Cifra.)

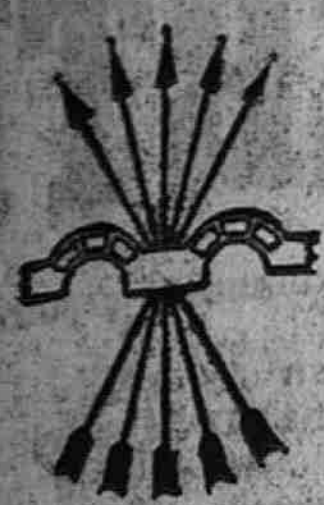


## PROTESTA «SUPERSTAR»

Si ustedes saben inglés, se lo pasarán mejor, descifrando las pancartas. Los piqueteadores se situaron a las puertas del teatro Mark Hellinger, de Broadway, donde se estrenó "Jesucristo Superstar", la comedia musical cuya banda sonora rueda hace tiempo por las "discotheques". Abajo, los tres actores que interpretan a Judas —el negro—, Jesús y María. (Europa Press.)







# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DEPOSITO L.º 17-1958 — AVDA. GENERALISIMO, 142 — MADRID-16 — TELS. 215 06 40 y 215 22 40

NUMERO 12.130. — N.º EPOCA. — MADRID, JUEVES, 14 DE OCTUBRE DE 1971. — 5 PESETAS

## CONTRA LA INFILTRACION DEL IRA DINAMITAN LAS CARRETERAS

ULSTER

Voluntarios del Eire y guerrilleros obstaculizan la acción de los británicos

Enérgica protesta del Gobierno de Dublín

## LOS PRINCIPES EN TEHERAN

En la tarde de ayer llegaron a la capital iraní los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía. Asistieron en Persépolis a las celebraciones del MMD aniversario de la fundación del Imperio persa. (PAG. 8.)

## ● LA INVESTIGACION DEBE SERVIR A UNOS OBJETIVOS SOCIALES

El Ministro español de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, intervino ayer en la IV Conferencia de Ministros de Ciencia de los países de la OCDE, que tiene lugar actualmente en París. En sus declaraciones, el Ministro español señaló que «el mejor medio de evitar los efectos sociales negativos de la tecnología consiste en orientar el esfuerzo de la investigación de manera que sirva directamente a unos objetivos sociales, contribuyendo no sólo a mantener, sino a mejorar el medio natural y social».

(PAG. 3.)

## Llamamiento de Chaban-Delmas

## SEVERAS MEDIDAS CONTRA LOS HUELGUISTAS DEL METRO

PARIS, 13. (Efe.) — El primer ministro francés lanzó esta noche un llamamiento, a través de la radio y televisión, para que los conductores del Metro cesen la huelga.

Jacques Chaban-Delmas precisó que «todavía se está a tiempo» para reanudar el trabajo, dejando entrever excepcionales medidas caso de proseguir el conflicto en el Metropolitano de París, que dura ya nueve días.

## ● HA MUERTO DEAN ACHESON

El secretario de Estado norteamericano con el Presidente Truman, Dean Acheson, ha muerto a consecuencia de una crisis cardíaca, en su residencia de Maryland. Acheson dirigió la política exterior de los Estados Unidos durante los años turbulentos que siguieron a la segunda guerra mundial y fue el artífice de la estrategia norteamericana en la guerra fría. Participó en la reconstrucción de Europa, en la creación de la OTAN, en el tratado de paz japonés y en el principio de la llamada «era McCarthy». (PAG. 3.)

Para ver  
y oír BIEN



ULLOA  
OPTICO  
ESPECIALISTA EN  
MICROLENTILLAS  
SEGURIZADO  
DE CRISTALES  
OPTICA AZUL

TENIA  
DEMASIADO  
TRABAJO

BRUSELAS. (Efe.) — Un administrativo de los Tribunales de Bruselas ha sido encarcelado porque, a causa de una depresión nerviosa, quemó cierto número de documentos legales. Los círculos judiciales manifestaron que el empleado actuó así porque estaba abrumado de trabajo y porque no podía atender la creciente pila de expedientes que se iban amontonando en su mesa.

## MADAGASCAR

## Rebelión aplastada

El movimiento tenía matiz maoísta

Un movimiento revolucionario de «inspiración maoísta» ha sido abortado en Madagascar. Los sediciosos intentaban derrocar al Gobierno. Este hecho fue anunciado ayer por el ministro de Información de aquel país, René Rasidy. El dirigente del fallido golpe de Estado es —según las informaciones de Rasidy— el economista francés Gerard Roy, miembro de la Oficina de Ultramar del Gobierno francés, secundado por su adjunto malgache, Regis Rakotonirina. El ministro añadió que Rakotonirina había realizado numerosos viajes por el país «para reclutar oficiales y campesinos con los que constituir un Comité revolucionario».

\*\*\* Información pag. 10

Información, pag. 11

\*\*\* Información pag. 5



## HACE 2.500 AÑOS

actos con que han dado comienzo las fiestas de la conmemoración, en la ciudad de Persépolis, del MMD aniversario de la fundación del Imperio persa por Ciro el Grande y a la que asisten varios Jefes de Estado e importantes personalidades del mundo de la política y la cultura. (Foto Cifra.)

Un grupo de danzas kurdas ensayan momentos antes del desfile en el que intervinieron representaciones folklóricas del Irán y que tuvo lugar en la mañana de ayer. Este ha sido uno de los actos con que han dado comienzo las fiestas de la conmemoración, en la ciudad de Persépolis, del MMD aniversario de la fundación del Imperio persa por Ciro el Grande y a la que asisten varios Jefes de Estado e importantes personalidades del mundo de la política y la cultura. (Foto Cifra.)



# UNA VIA DEMOCRATICA PARA ARGENTINA

El levantamiento armado en las ciudades argentinas de Azul y Olavarría no ha servido para otra cosa que para evidenciar la profunda oposición que en sectores del Ejército existe contra el peronismo. Sin embargo, el único camino que el país suramericano tiene para restablecer la situación democrática es contar con las masas justicialistas. ¿Por qué? Es muy simple. El peronismo ha resultado triunfante en todos los comicios en que ha podido intervenir desde 1946, cuando las elecciones de febrero de aquel año llevaron a Perón a la Presidencia. Toda confrontación en las urnas depende, pues, de la postura que tome el grupo peronista, que dispone de cerca de cinco millones de votos, algo más de un tercio del electorado.

Las Fuerzas Armadas —y sobre todo la Marina— derrocaron a Perón el 16 de septiembre de 1955. A partir de ese momento se inicia el difícil trabajo de neutralizar el vigor populista de los partidarios del viejo régimen. A los dieciséis años de esta fecha, los partidarios de Juan Domingo Perón se encuentran aún fuertes, aunque, tal vez, hayan cambiado parte de su intransigencia por un sentimiento común de que la colaboración con otros sectores políticos del país es necesaria para lograr la normalidad constitucional.

Hasta ahora, todo político argentino que había intentado pactar con el justicialismo era, inmediatamente, separado de su cargo. Frondizi cayó a causa de creer que la alianza con Perón y sus partidarios era inevitable. Hoy, sin embargo, esta idea surge del seno de las Fuerzas Armadas y está capitaneada por uno de sus más prestigiosos jefes, a la sazón Presidente de la República. Lanusse no es «sospechoso» de peronismo. Sufrío las consecuencias de su desacuerdo con el régimen de Perón. Fue encarcelado por los Servicios de Seguridad y se dice —en Argentina le llaman «El Cano»— que sus cabellos blanquearon prematuramente, tal vez por los malos tratos que sufrió en prisión. Lanusse, considerado por todos como un liberal duro, capitanea hoy el sector del Ejército —el más numeroso— que se inclina por llegar a la «normalidad», junto con el peronismo, naturalmente a partir de la idea del inevitable compromiso con las fuerzas justicialistas. Las empuja para que participen en el juego democrático, sin abusar del poder. (Extremo éste muy importante si se tiene en cuenta la gigante potencia electoral del peronismo.) El otro sector de las Fuerzas Armadas preconiza la instauración de un régimen militar, similar al de Perú, pero sin la base populista de este último. El punto máximo de tensión entre las dos facciones surgió con la dimisión del almirante Gnani, «segundo hombre» fuerte del país, comandante en jefe de la Armada y, posteriormente, con el levantamiento de las guarniciones ya citadas, dentro de un eventual plan sedicioso más amplio, presumiblemente abortado con la energía y los conocimientos que sobre la situación de los militares posee el Presidente Lanusse. La «mini-rebelión», por otra parte, ha perjudicado mucho a las fuerzas contrarias a la «conciliación», fortaleciendo por el contrario la postura del general Lanusse y su «crédito» ante el peronismo.

En el fondo, ambos grupos militares pretenden frenar en Argentina la expansión del marxismo-leninismo. Los procedimientos son distintos. Los anti-peronistas creen que la vuelta del justicialismo acelerará el proceso de la conversión marxista. Los gubernamentales, por su parte, están convencidos de que sólo el peronismo, incluido en una sociedad parlamentaria, puede desterrar el «fantasma comunista» del territorio. El contenido social de la doctrina de Perón supondría un freno a la creciente y multitudinaria penetración de los programas marxistas.

De todas formas, el justicialismo de hoy no es como el de los años finales de la década de los cuarenta. Entonces Perón dijo: «Crearemos un fascismo desprovisto de los errores de Mussolini» (1). Hoy, los partidarios de Perón son más «laboristas» y menos «romanos». Ciertamente existen grupos con un cierto contenido marxista, tales como el MRP (Movimiento Revolucionario Peronista); pero la mayoría siguen fieles a la estrategia de la lucha sindical y a la consecución de compromisos que debiliten la superioridad total de los «trustes» financieros. El justicialismo, además, es menos radical —sobre todo entre los dirigentes que no se exiliaron— en torno a la colaboración económica venida de países extranjeros y más realista en cuanto a los problemas generales argentinos. Sin embargo, existe una patente división, estratégica e ideológica, fundamentada por la debilidad de la doctrina gestora del movimiento, que fue muy incompleta durante sus años de estancia en el Poder y que después ha tenido que ser enriquecida «por libre», dando lugar a la creación de muchas tendencias y demasiados matices.

De todas formas existe un convencimiento formal de que si Argentina llega a las elecciones de 1973 y éstas se celebran tal como está previsto, el país podrá comenzar una etapa más regular. Es evidente, por otra parte, que aunque se consiguiera el compromiso Ejército-peronismo y los comicios se llevaran a cabo, dando lugar a una presencia importante de dirigentes peronistas en las tareas de gobierno, seguiría existiendo el enfrentamiento entre las dos fuerzas.

Angel GOMEZ ESCORIAL

(1) Citado por Marcel Niedergang en «Les 20 Amériques latines». — Editions du Seuil. — París, 1969.

# EL CULTO A LA MUERTE

Bajábamos por la costa de Calabria y mi amigo A., que es de por aquí, me informaba sobre sus detalles más sobresalientes. «Me gusta Milán —decía— porque no sólo me ha convertido en un profesional respetado, sino que ha hecho de mí un hombre libre... total mente libre. No sé si lo entenderás, pero aquí yo era el hijo del sastre y cuando me atreví a mirar a la hija del juez di lugar a un gran escándalo. Si me hubiese quedado, habría soportado toda mi vida el rencor de la humillación. En Milán he olvidado por completo aquel despocho».

Siguió hablando bien de Milán, de la facilidad con que se había integrado en la gran ciudad. «Dicen que es alienante. Puede ser. Pero esto es mucho peor. Las leyes nos han librado de los barones, pero seguimos siendo esclavos de las tribus, de sus ritos y de sus brujos. ¿Ves aquel terreno? Pues la deshonra de haberlo vendido obligó a mi abuelo, pequeño propietario arruinado, a emigrar a Columbia como albañil. Mi padre quería que yo lo comprase para salvar el honor de la familia. El pobre hombre no comprendía que después de veinte años viviendo en Milán mi concepto del honor familiar nada tiene que ver con la superstición de la propiedad».

Ralentó ligeramente la marcha para dejar paso a un coche fúnebre. El furgón iba sobrecargado, ya que además del féretro y las coronas llevaba algunas maletas. «Es la primera vez que veo a un muerto viajar con equipaje», exclamé. Pero a A. no le hizo gracia mi chiste. Durante más de media hora condujo a paso de hombre para dejar que el macabro vehículo se alejara.

Hacia el mediodía, abrasados por la canícula, nos paramos en un pequeño restaurante junto al mar para tomar un baño y descansar. Después de chapotear por más de una hora en el agua, nos sentamos en la terraza. No había más que dos clientes. A. preguntó al camarero el motivo de aquella soledad. El hombre contestó indicando con la mano unas ramas detrás de las cuales sobresalía el morro del coche fúnebre. Sus conductores habían tenido la misma idea que nosotros y comían y bebían tranquilamente. «Han bañado también al muerto?», pregunté. Pero al camarero tampoco le gustaron mis gracias. A. me cortó diciendo: «Para nosotros los muertos son cosa sagrada y no nos reímos de ellos.» Intenté explicarle que lo cómico no era el muerto, sino la forma de transportarlo, con maletas y pañales para tomar un baño. Pero no pude romper su ceño, que se hizo aún más cerrado cuando los dos hombres preguntaron dónde podían dormir hasta que pasase el calor.

Hizo falta una hora para que A. recuperara su locuacidad habitual. Y se la devolvieron los magníficos bosques de castaños que bordeaban la carretera. «Ni siquiera Milán me hace olvidar estos paisajes —exclamó—. Los tengo en la sangre junto al recuerdo de los que nacieron aquí. A veces me pregunto si mi obligación habría sido quedarme y ejercer labor de apostolado entre estas gentes llenas de defectos y al mismo tiempo de grandes cualidades. Si, porque aquí no hacen falta industrias, sino misioneros. Hacen falta ejemplos para combatir el hábito borbónico del autoritarismo, de las recomendaciones, del sobrecito...»

Estaba tan embebido en su éxtasis faustiano que no se dio cuenta de que un burro se cruzaba en la carretera y le alcanzó de lleno. El pobre animal cayó a la cuneta, y allí se quedó, con un costado totalmente destrozado. «¿Ves lo que pasa por reírse de los muertos?», me gritó frenando el coche y dirigiéndose hacia la víctima. En los alrededores no había casas ni personas. En contra de mi consejo, que era el de continuar cobardemente el viaje, A. decidió denunciar el asunto en el pueblo más cercano. «Tal vez este burro represente

todo el patrimonio de un pobre diablo acostumbrado a sufrir. Debemos indemnizarle.»

El jefe local de la Policía dormitaba en su despacho y no contó el desagrado que le causaba nuestra visita. Decidió vengarse y para ello dramatizó lo ocurrido hasta el punto de pedir la intervención del letrado oficial, ausente en aquel momento por razones de servicio. A. intentó en vano hacer valer su condición de abogado. En cuestión de leyes, ordenanzas y reglamentos, el policía sabía lo mismo que él y aguantaba todas sus embestidas. Deshecho por el calor, asistía impotente a aquella batalla de comas y de párrafos. Ya la daba por perdida, cuando A. consultó su reloj y lanzándose una mirada de complicidad me dijo: «Haz el favor de llamar a Ricardo e informarle de lo que nos ha ocurrido. Los ministros están acorturados a esperar, pero su paciencia tiene un límite.»

Intenté en vano asociar el nombre de Ricardo con la categoría de ministro, pero el policía corrió en mi ayuda. Sin levantar la vista de sus papeles preguntó con un tono de indiferencia: «¿Qué, ¿ya ha vuelto el señor Misasi? No, sólo está de paso. Se marchará el lunes. Pero habíamos quedado en verle a las cuatro y son casi las seis...»

En silencio, el policía siguió consultando sus reglamentos. Luego dijo suavemente: «Hay algo que no entiendo. Usted ha dicho que el lugar del accidente estaba desierto. Por lo tanto, nadie puede poner una denuncia ni servir de testigo... ¿No es así?... Entonces, ¿por qué todo este lío? Todos los días mueren burros en estas carreteras. Y nunca buscamos a los culpables. Si ellos se presentan y hacen una declaración, nosotros tenemos que proceder. Pero nadie les exige que lo hagan. ¿Me explico? Se explica usted perfectamente. Pero lo único que yo le pido es que busque al dueño del animal con el fin de que pueda indemnizarle.» «¡Ah! —contestó el policía repentinamente iluminado—, ¿pero está usted dispuesto a indemnizar al propietario? Yo no había entendido así el asunto. En ese caso bastarán dos líneas y usted podrá correr a su cita con el señor Misasi. ¿Por qué hacerle esperar?... Yo no le conozco, pero... ¡Ay si le conociera! Estoy seguro de que no me negaría un pequeño favor. ¿Qué digo favor! El reconocimiento de unos derechos sacrosantos! Mire usted: mi hermana es maestra nacional en Pizzo, y está obligada a vivir separada de su marido que trabaja en un Banco de Cosenza. A pesar de existir una ley que impone el respeto a la unidad familiar, nunca hemos conseguido el traslado. ¿Le parece a usted justo? «No —contesté bajo la ceñuda mirada de A.—, pero no se preocupe. Háganos una nota en la que figuren todos los datos de la interesada. Yo mismo me encargaré de entregárselo a Ricardo...» «¿De verdad? «Por supuesto», contesté rápidamente, evitando la acusadora mirada de A.

Antes de que el coche arrancase, el policía, que nos había acompañado para cerrarnos la puerta, nos lanzó la última advertencia: «No se preocupen con respecto al propietario del burro. Haremos todo lo posible por encontrarlo. Pero ello no quiere decir que lo logremos. Ni que el hombre pida una indemnización...»

No hablamos durante más de media hora. De repente A. me gritó: «Como vuelvas a hablarme de despotismo etc., etc.» Pero tuvo que frenar en seco. Al borde de la carretera nos esperaba, inmóvil, el coche fúnebre. «¡Maldita sea el muerto éste!», explotó A.

Indro MONTANELLI  
(Especial Efe.)

## La Prensa

### ENTREVISTA CON EL MINISTRO DE EDUCACION

Carlos Dávila entrevista en el diario «A B C» al Ministro de Educación y Ciencia, señor Villar Palasí, con motivo de la Conferencia Ministerial de la Ciencia, que comienza hoy en París, y a la que asisten los ministros de los países de la OCDE.

«—¿Se van a discutir en la Conferencia las posibles convalidaciones de títulos universitarios a nivel europeo?»

—Yo vengo denunciando hace tiempo la pérdida de calidad de los títulos. Ya no interesa tanto la cartulina que exhibe un aspirante a ocupar un puesto, que su propia categoría científica. En estos momentos el investigador español tiene buena aceptación en el extranjero. Por todo, no es tan importante establecer la convalidación como ofrecer las condiciones aptas para que el investigador o el técnico pueda trabajar en el país que prefiera.

—Y usted, como Ministro, ¿aprueba o rechaza esta pérdida de la calidad de los títulos?»

—Mire, hay que devolver a la Universidad su verdadero sentido de universalidad; pero es mucho más importante la preparación profesional del individuo que el título que le acredita como experto en cualquier ciencia. Mucho me temo que en la próxima década los títulos se tomarán menos en cuenta. Y esto es bueno, porque nuestra sociedad padece una inflación de diplomas y una penuria de profesionales verdaderamente cualificados.

### LA NUEVA HISPANIDAD

El diario «La Vanguardia», en su editorial, dice:

«Si a España no le interesa en manera alguna ver aminorado su actual régimen de expansión y crecimiento económico, necesita aumentar al máximo sus exportaciones. ¿Qué mejor, para tal fin, que adquirir en Hispanoamérica aquellos productos y materias primas de los que somos deficitarios? Ciertamente es que el régimen de intercambio no es, precisamente, la fórmula más moderna e idónea para el comercio internacional; pero debe reconocerse, sin embargo, que dicha fórmula sigue siendo un poderoso estímulo para la exportación.

A su vez, los países de Centro y Suramérica buscan, casi desesperadamente, romper las ligaduras del régimen de colonialismo económico a que se han visto —y se ven aún— sometidos. España, en este aspecto, no despierta los mismos recelos.

El acercamiento, la Hispanidad en su más amplio sentido, puede y debe venir en parte por los cauces económicos. Lo demás, que en muchos aspectos ya existe, nos será dado por añadidura.

### LA DAMA DE BAZA

José Camón Aznar escribe en el diario «A B C»:

«Frente a esta maravillosa escultura, que es la más importante de las culturas autóctonas del occidente de Europa, antes de la invasión romana, nos sobrecoge su hermosura y su perfecto estado de conservación. Su talla es más humana y redondeada que la habitual en las tallas celtibéricas. Su policromía se ha conservado con tal pureza que podemos fácilmente imaginarnos cómo sería en su colorido total. Ello es otra confirmación de la pintura que cubría las estatuas antiguas. Predomina el color rojo. De este color es el magno trono —trono de diosa— con las patas sostenidas en garras de león. Rojo es el calzado y roja la mitra. Y de color rojo, decorado con ajedrezado, es la banda que bordea el manto en toda su amplitud, de gran efecto ornamental. Y rojo sutil, vivo, seductor, el de los labios. Negro es el cabello, en rizados y alamares. Y azul el reverso del manto.

Otro testimonio de gran valor es el estuco que recubre la piedra

en el rostro y que le presta una caliente carnación humana. De gran delicadeza de talla son las manos. La una apoyada en la rodilla; la otra, enjovada con anillos, sostiene un pájaro. El pájaro del amor. Y prescindiendo de estos detalles que le dan, sin embargo, un tan alucinante interés artístico, aquí está, con solemnidad casi religiosa, con gravedad de diosa matriarcal y fecundante, esta escultura que se alzará desde ahora señera en el Olimpo de la protohistoria española.»

### UNA DISCRIMINACION INADMISIBLE

El diario «Informaciones», en un comentario editorial, señala:

«Es ahora, finalizada la temporada turística, cuando franceses e italianos han regresado a sus casas, cuando estos países decretan el control sanitario de los inmigrantes españoles o procedentes de España. No hay asomo de xenofobia en la indignación que puedan despertar estas medidas, estas molestias, estas discriminaciones. La OMS no tiene bajo caución a España y los casos de cólera, por lo general benignos, que se registran en casi toda Europa esporádicamente desde que la actual epidemia alcanzó el norte de África, son controlables dado el alto nivel sanitario del Continente. Y recientes medidas preventivas ante el menor síntoma de posible alarma —como el cierre del balneario de Archena el pasado día 23, pese a que algunos casos de enfermos afectados de trastornos digestivos estudiados en el Hospital Provincial de Murcia se ha demostrado no constituirían cólera— demuestran la decidida voluntad de nuestras autoridades sanitarias de no dejar un solo cabo suelto y de permanecer en vigilante alerta.

Por eso es preciso que Italia y Francia se expliquen sobre el están considerando injustificadamente a España como un lazareto y hay que reclamar, en ese caso, a nuestro Gobierno las respuestas oportunas que países que se dicen amigos están pidiendo con su actitud.»

### MAS ALLA DEL FONDO OSCURO

Ciudadano escribe en el vespertino «Pueblo»:

«Nos sigue sirviendo a nosotros, los occidentales, esa concepción de la convivencia y del Derecho? Este es el problema. Por lo menos parece cuestionable, como lo demuestran Attica, Mí Lay, Argelia, Manson, Belfast, la droga, el naufragio innegable de la libertad, la subversión de los estudiantes a escala continental. ¿Cómo recomponer las relaciones humanas en Occidente? Desde qué criterios hacerlo? Pensamos que en principio, desde luego, desde el reconocimiento de que el demoliberalismo se ha demostrado incapaz para hacer valer realmente sus propios postulados. No se puede hablar del fondo oscuro de nuestro espectro social sin tener presentes las condiciones socioeconómicas a que conduce el capitalismo. La nueva reedificación moral ha de ser consecuencia de unos criterios en que se purifique la estructura neocapitalista mediante la asunción de planteamientos sociales. De esa síntesis puede surgir una sociedad con menos fondo oscuro, con más capacidad para afrontar las grandes insuficiencias de su profundidad. No se trata, en modo alguno, de justificar las quebras de la moral individual desde unas apelaciones a las eficacias colectivas. En toda gestión política es menester la pulcritud ética, la exigencia moral funcional, de la que no se puede abdicar por ninguna causa. Pero queremos decir que la solución global del problema ha de ser una solución sistemática, no parcializada. Conviene recordar que los modernos teóricos del socialismo cifran su preocupación esencial en una reconstrucción de las relaciones humanas con base en una valoración ética del hombre. Es preciso que esa reconstrucción no lleve aparejado, como precio, el naufragio de la libertad. Pero también es preciso que esa libertad no sea la excusa para sostener unas estructuras de alienación del hombre.



# EL AHORRO DE LAS FAMILIAS

Los fondos depositados por los particulares en la institución de ahorro popular más conocida del país superaron, según datos bien recientes, el medio billón de pesetas. Esta importante cifra ha merecido diversos comentarios en la Prensa, porque supone y demuestra una tendencia saludable para la economía de nuestro país, tan necesitada de medios financieros para promover riqueza.

Tendencia saludable porque, a pesar de los escasos incentivos que se le ofrecen al ahorrador español y de los apetitos consumistas —necesarios, sin duda, pero poco recomendables en ciertas coyunturas—, el crecimiento de los fondos depositados en las entidades bancarias por los particulares es un síntoma de que el español medio tiene cierta conciencia de la necesidad de capitalizar la economía y también proveerse de armas para el porvenir.

En el decenio de 1960 estos fondos se duplicaron, prueba de la tendencia ahorradora que apuntamos. Duplicación que tiene en cuenta el descenso del poder adquisitivo de la peseta durante este período de tiempo, pues si en 1960 el ahorro en España ascendió a 97.800 millones de pesetas, para 1970 había alcanzado ya la cifra de 345.800 millones. Prueba inequívoca de que el aumento de la renta nacional del país sirvió, no sólo para elevar el consumo y el nivel de vida, sino también para depositar ciertos recursos, no siempre excedentarios, en los organismos de ahorro. Es importante subrayar que estos recursos se reparten, de forma desigual, entre el Estado, que en 1960 absorbió tan sólo el 27,9 por 100 del total; las empresas, en un 33,6 por 100, y las familias, en un 38,5 por 100. El ahorro particular se disparó en esta década hasta representar en 1970 el 48 por 100 del total, es decir, casi la mitad, mientras las empresas descendieron al 24,5 por 100 y la parte del Estado se mantiene estacionaria, con un 27,5 por 100.

Esta evolución, que indica una toma de conciencia no de ahora, sino de hace años, como hemos visto. El español medio ahorra y con ello contribuye a suministrar recursos, que adecuadamente utilizados promoverán una más adecuada equipación de los medios de producción, escasos de fuentes de financiamiento, lo que redundará en una mejoría de la capacidad productiva de la economía española y, en definitiva, de la riqueza y el nivel de vida de la colectividad nacional.

# LOS INTERESES PANAMEÑOS

Cuando mil personas, cerca de la décima parte de la población de Panamá, han ratificado en multitudinario plebiscito la política nacionalista del Presidente Omar Torrijos, un hombre que pretende terminar de una vez para siempre con la realidad colonial que sufre su país.

La situación se remonta a 1903, cuando se suscribió el Tratado con los Estados Unidos que proporcionaba a Washington el control de la zona del Canal. Este acuerdo fue gráficamente tildado de «anormal» por un embajador de Panamá en Bogotá, que dijo de él: «Fue impuesto bajo condiciones dolorosas y firmado en la oscuridad de la noche.»

Actualmente el panorama socio-político de Panamá es muy delicado. Por una parte se encuentra la franja del Canal en la que la presencia de los «marineros» y de otras fuerzas de choque constituye un desafío continuo a la dignidad nacional y una habitual y peligrosa fuente de disturbios. Por otra, la dilatada estancia de los grandes monopolios fruteros —la United Fruit Company y la Boston Co.—, que poseen más de doscientas veinte mil hectáreas, cuyos beneficios no revierten en los programas de desarrollo del país, según datos facilitados por Omar Torrijos. El político panameño insiste en que la presión capitalista de los «trusts» fruteros animan a los grandes terratenientes —unas setenta mil familias— a proseguir «perseverando» en una situación injusta que provoca que la mayoría de la masa trabajadora se encuentre en una situación de intolerable subdesarrollo. «Hay en el país —dice Torrijos— más de doscientos mil analfabetos —la población total es de un millón y medio de habitantes—, más de cuarenta y cinco mil parados y cincuenta mil campesinos con una renta inferior a los cien dólares anuales.»

Omar Torrijos ha lanzado un ultimatum a los Estados Unidos. Por lo menos así han interpretado los expertos en política iberoamericana las siguientes palabras del general: «Si existiera engaño en la mesa de negociaciones, una generación ofrecería su vida para que las siguientes hallasen libre su país.»

Los Estados Unidos tienen ahora una ocasión para mostrar su buena fe y seguir las recomendaciones de las Naciones Unidas en torno a la descolonización. Parece que en Washington se aceptaría la retrocesión del Canal a condición del permiso para abrir otro. Lo problemático sería que la nueva obra trajera aneja otra circunstancia colonialista. Panamá puede administrar su Canal —y los futuros— sin que este hecho planteara problemas de seguridad internacional. El mantenido dominio norteamericano del istmo, sin embargo, si podrá transformar la estrecha franja centro-continental en una nueva zona conflictiva.

# LA LOTIZACION PENINSULAR

SIN incurrir en las condensaciones étnicas o prehistóricas del estructuralista Levi-Strauss acerca de lo crudo y lo cocido, lo dulce y lo amargo, como sustrato cultural y psicológico, diferenciante de los individuos y países; sin embargo, hay una constante distinción entre las personas y naciones desabridas y sosas y las, sabrosamente, saladas. Para el historiador y ex agente del Servicio Secreto de la Inteligencia inglesa, el sosaina Arnaldo José Toynbee, España y Portugal son dos pueblos contiguos, contagiados y similares; porque ambos se petrificaron en una monolítica columna de cloruro sódico, a semejanza de aquella mujer, identificada en la Biblia como esposa de Lot, y convertida en una estatua de sal inerte, ni siquiera delicuescente, al mirar hacia atrás, flsigando con la femenina mirada, vuelta de reojo, el estrago purificador y divino de la Pentápolis.

Sin el menor atisbo metafórico a la especulación inmobiliaria encima de los solares y terrenos, divididos en lotes, sino refiriéndonos a esta legendaria Lot, aludida por Toynbee en un artículo de un dominical madrileño, para que no se traspase esa cristalización de la Península Ibérica a la sosísima Gran Bretaña, en el albur de inmovilizarse en su aislamiento extraeuropeo y sentir la tentación que indujo a Stendhal, comparando el amor con las estalactitas de sal cristalizada, dentro de las minas de Salzburgo; se nos impone, por tanto, el proponer el neologismo de la lotización peninsular, aunque no estemos conformes con tan malévolos asertos de quien nos reta, por conservadores contumaces, y desafía a su Patria para que se sobreponga al peligro de una coagulante saturación salina, desde el Atlántico al Mediterráneo, pues los barcos portugueses llegan hasta Torrevieja, en la provincia marítima de Alicante, con el fin de cargar la sal necesaria, y purísima, de las lagunas españolas a la conservación salazonada del bacalao.

Según el razonamiento irreflexivo de Toynbee, España y Portugal desertaron del promotor dinamismo histórico, adquiriendo la atonía, la monotonía estatuaría de aquella señora avizorante del pasado, de cuanto queda atrás, desviando la espalda y torciendo el pescuezo a la avanzada progresiva. Al re-

gresar Ortega y Gasset de Portugal y reinstalarse en su tibetano Madrid, nos descubrió a los palurdos vecinos de la Villa y Corte y transeúntes provincianos, la existencia y la enjundia de las tesis y cábalas intelectuales del profesor de Historia Internacional de la Universidad de Londres y director del Real Instituto para Asuntos Exteriores, como antaño había impulsado a su colega García Morente a la traducción de «La decadencia de Occidente» spengleriana, pudiendo advertirse en esta doble elección el sesgo de un espíritu tan selecto y maleable.

El «challenger» por excelencia que es Toynbee, hasta la universalidad monopolística de este reto y contrarreto, de este desafío y respuesta defensiva de su vocabulario pugilístico e ideológico, que consiguió secuaces y repetidores de su palabrería, no se dignó conceder a la Península Ibérica, con la colonia británica de Gibraltar y la alianza lusitana con los ingleses, quienes ya no beben en exclusiva el dulce vino de Oporto, una interpretación histórica original y reveladora de nuestra resistencia, remisa o airada, frente a los tópicos y a los invasores. La sosería de Toynbee se manifiesta con idéntico consilismo que han expresado los escritores y políticos de Francia e Inglaterra respecto al conjunto luso-hispano, que a la fuerza se doblega, pero no se rinde.

El propio Charles de Gaulle confesaba al novelista Roger Vailland, autor de esa obra cruel, «La Ley», sobre el meridionalismo italiano, sus venganzas y sus rencores, sus tarantelas y sus jocundidad vital y ritual, y demasiado alocro y salpimentado para los paladares insípidos, que la Francia eterna, aunque esporádica en su versión infiel de la IV República, no debía anquilosarse en una portugalización inmovilista, también denunciada por los herederos del General, menos valiosos que los legatarios de Antonio Oliveira Salazar. Tal vez porque la segregación e independencia de Portugal fue resultado de una maniobra ventajosa de la Orden francesa de Cluny y del ducado de Borgoña, queriendo enfrentar y debilitarnos, recíprocamente, a los resueltos españoles y a los osados portugueses mediante la ruta estratégica del Camino de Santiago, por donde asimismo concurrían los britanos, peregrinos

nos a pie o navegantes al acecho, al comprobar que Portugal y España se les rebelan de cuando en cuando, nos fulminan análogo anatema, amenazándonos con la punición del ostracismo.

Los capítulos relativos a la vida y a la sociedad portuguesas descritas en la «Biblia de España», extendida a Portugal, por don Jorgito el Inglés, el insolente Jorge Borrow, constituyen y perpetúan una requisitoria denigrante y detractora, aun cuando los Gobiernos de Madrid y de Lisboa obedecían entonces sin rechistar a los generales y embajadores de una Corona que era de espinas, más que de rosas y laureles, encima de nosotros. En una época tan liberal de boquilla y en un período de Constituciones y algodones importados, la resignación y el contubernio no nos otorgaron carta de ciudadanía, no obstante nuestra invención del vocablo liberalismo, compensado por la coetánea compañía hispánica de camarilla y guerrilla vertidas a las demás lenguas habélicas.

Arnaldo José Toynbee, tras una retahíla de hispanófilos más que de hispanófilos, contrariados, y cuya edad coincide con los años que hubieran cumplido los difuntos Salazar y Pandit Nehru, trío nacido en el común 1889, al igual que Charlot, ha desvalorizado su «Estudio de la Historia» y su «Civilización a prueba», sendas tapicerías que encantaron a Ortega y Gasset y cuyo revés es el relato tendencioso de la segunda guerra mundial, donde intervino el historiador de la Universidad de Londres, prefiriendo a la veracidad el servicio a su Reino Unido. La enorme y disminuida Gran Bretaña, que ha pactado y se ha sometido a las reivindicaciones de las mujeres vestidas por Mary Quant, de los Sindicatos entorpecedores y rutinarios, de las razas de color bajo su soberanía, fragmentada en la ONU, y mestizando su isla, y hasta, muy pronto, a los libertarios irlandeses, no puede perdonar la impertinencia española reclamando la Roca y la altanería de la hidalguía portuguesa, tachando a las dos naciones de la Comunidad Europea y achacándoles el pérfido pecado de una lotización, engendrada por una cegata malevolencia y un tortuosísimo antojo que ¡ojalá! desaparezcán al ponernos a pensar juntos ahora.

Juan APARICIO 1971





# AUDIENCIA CIVIL DEL JEFE DEL ESTADO

MADRID. (Pyresa.) — En la mañana de ayer, en el Palacio de El Pardo, Su Excelencia el Jefe del Estado, recibió la siguiente audiencia civil:

Comisión organizadora del VI Congreso de la Emigración Española, presidida por don Antonio J. García Rodríguez-Acosta, director general del Instituto Español de Emigración y acompañada de don Licio de la Fuente, Ministro de Trabajo, y de don Enrique García-Ramal, Ministro de Relaciones Sindicales.

Comisión de la Sociedad Anónima Laboral de Mallorca (SALMA), presidida por don Efrén Borrajo Dacruz, director general de Promoción Social, y acompañada de don Licio de la Fuente, Ministro de Trabajo, y de don Enrique García-Ramal, Ministro de Relaciones Sindicales.

Consejo directivo del Club de Fútbol Barcelona, presidido por don Agustín Montal Costa y acompañado de don Torcuato Fernández Miranda, Ministro Secretario General del Movimiento, y de don Juan Gich y Bech de Careda, delegado nacional de Educación Física y Deportes.

Comité organizador de la primera Exposición Nacional de Medios Técnicos al Servicio de la Enseñanza (DIDAS-TEC), presidido por don Felipe Segovia Olmo y acompañado de doña María Angeles Galino Carrillo, director general de Organización Educativa del Ministerio de Educación y Ciencia.

Don Epifanio Ridruejo Botija y don Ignacio Bernar Castellanos, presidente y director general del Consejo Superior de las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de España, acompañados de una representación de la Comisión asesora y de estudios técnicos de la industria química española.

Comisión del Ayuntamiento del Ciudadela (Menorca), presidida por don Víctor Hellín Sol, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Baleares.

Don José María Torres Murciano, abogado de Valencia, acompañado de una representación de su pasantía, y de don Vicente Pons Franco, decano del Ilustre Colegio de Abogados de Valencia.

Don Federico Muñoz Durán, director general del Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario.

Don Isidro de Arcenegui Fernández, secretario técnico de la Secretaría General del Movimiento.

Don Claudio Colomer Marqués, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Santander.

Don Luis Rodríguez de Miguel, Consejero Nacional del Movimiento.

Don José Luis del Valle Iturriza, decano del Colegio de Abogados de Madrid y presidente de la Unión Internacional de Abogados.

Don Emiliano Alonso S. Lombas, presidente de la Diputación Provincial de León.

Don Ramón Castilla Pérez, Procurador en Cortes.

Don Francisco Lozano Vicente, presidente del Consejo de Administración de la Renfe.

Don José Luis Fernández Cantos, Procurador en Cortes, acompañado de don Joaquín García Carrasco, profesor de la Universidad de Salamanca.

Don Félix Morales Pérez, director del diario ARRIBA.

## DON ENRIQUE LARROQUE CONSUL GENERAL DE ESPAÑA EN HONG-KONG

MADRID. (Cifra.) — El subdirector general de Cooperación Científica y Técnica del Ministerio de Asuntos Exteriores, don Enrique Larroque, ha sido nombrado cónsul general de España en Hong-Kong, según se ha informado a Cifra.

La creación del Consulado General por parte de España fue conocida hace varios meses, con motivo de la constitución de la Empresa de comercio Hispánico and Asia Ltd., perteneciente a la Compañía de Tabacos de Filipinas, a un consorcio de cuatro Bancos españoles e intereses privados en Hong-Kong.

Hasta el momento, las relaciones con este enclave británico, considerado como una auténtica ventana a China, son de índole comercial. En 1970, las ventas españolas a Hong-Kong alcanzaron un valor de 212 millones de pesetas, constituidas principalmente

por aparatos eléctricos de uso doméstico, pescado y maquinaria textil. Las compras totalizaron 502 millones de pesetas, de las que las principales partidas corresponden a chatarra, receptores de radio y aparatos fotográficos.

### Nombramientos en la carrera fiscal

MADRID. (De nuestra Redacción.) — En el Consejo de Ministros celebrado en el pasado día 8 se acordaron los siguientes nombramientos dentro de la carrera fiscal:

Inspector fiscal, don Eduardo Aya Gofit; fiscales generales, don Mamento Cerezo Abad y don Fabián Clemente de Diego y González, y abogados fiscales del Tribunal Supremo, don Eduardo Jauralde Morgado y don Francisco Corzo Machuca.

### POR NO ADMITIR UNA CANDIDATURA A PROCURADOR

## RECURSO CONTRA EL COLEGIO DE ECONOMISTAS

● EL SEÑOR VIÑALS GUIMERA AFIRMA QUE EL DEFECTO DE SU DOCUMENTACIÓN ERA SUBSANABLE

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Don José J. Viñals Guimera, director general de la Caja de Ahorros de Valencia, ha presentado recurso contra el acuerdo del Consejo General del Colegio de Economistas, por no haberle declarado candidato para Procurador en Cortes, en razón

a no presentar la documentación exigida por la Ley. Pretende que el defecto es subsanable. El órgano general se tiene que reunir antes del lunes 18, para resolver si admite o no el recurso. En caso afirmativo, habría dos candidatos, don Rafael Díaz-Llanos y el recurrente.

### Los Principes de España, a Teherán

MADRID. (Cifra.) — Los Principes de España salieron a las ocho y cinco de la mañana de ayer, por vía aérea, con dirección a Teherán, para asistir en representación del Jefe del Estado, invitados por el Sha de Persia, a los actos conmemorativos del 2.500 aniversario de la fundación del Imperio persa por Ciro el Grande.

Acompañaban a Sus Altezas Reales, que viajaban a bordo del «DC-8 Julio Romero de Torres», de Iberia, un séquito de doce personas, entre las que figura el Jefe de su Casa, marqués de Mondéjar.

Los Principes de España fueron despedidos en el aeropuerto de Barajas, por los Ministros de Asuntos Exteriores y del Aire, señor López Bravo y teniente general Salvador y Díez Benjumea, respectivamente; director general de Seguridad, señor Blanco; jefe de la I Región Aérea, teniente general Guerrero; presidente de Iberia, señor Romeo Gorria, y alto personal de la Embajada del Irán en Madrid.

### Posible visita a España de una princesa japonesa

MADRID. (Pyresa.) — «No sabemos nada oficialmente acerca de la visita a España de la princesa Suga, ya que no hemos recibido ninguna comunicación de la familia imperial ni del Gobierno de Japón», ha manifestado a un redactor de Pyresa un portavoz de la Embajada japonesa en Madrid.

La princesa Suga es la menor de las hijas de los Emperadores Hiro Hito y Nagako y está casada con un empleado de Banca. Ayer circulaban informaciones acerca de una posible próxima visita a España de la princesa, quien estos días se encuentra en Alemania.

### CONSEJO NACIONAL DEL MOVIMIENTO

## HOY SE REUNE LA COMISION PERMANENTE

● Estudiará las solicitudes de los candidatos a Consejeros nacionales

MADRID. (Cifra.) — La Comisión Permanente del Consejo Nacional del Movimiento se reunirá hoy para proceder al estudio de las solicitudes de los candidatos a Consejeros Nacionales, representantes en la Cámara Política de las provincias españolas.

Una vez realizado el estudio de las solicitudes, la Comisión Permanente del Consejo Nacional procederá a proclamar oficialmente a los candidatos.

Hasta el momento no se ha hecho pública de manera oficial la lista de aspirantes a ser proclamados candidatos para ocupar los 53 escaños reservados en la Alta Cámara a las representaciones de las provincias españolas.

Las elecciones de Consejeros Nacionales tendrán lugar el próximo día 24, y se desarrollarán, como es preceptivo, por el sistema de compromisarios. Estos compromisarios fueron elegidos el pasado domingo, día 10.

### Próxima reunión de la Comisión Especial de las Cortes

MADRID. (Cifra.) — Hasta la próxima semana no se reunirá la Comisión Especial de las Cortes Españolas, que debatirá la reforma del Reglamento, según ha podido saber Cifra en fuentes allegadas a la Cámara Legislativa.

Según parece, y dada la proximidad del fin de la presente legislatura, la Comisión Especial designada para el estudio de la reforma del Reglamento, se reunirá en sesiones de mañana y tarde, a fin de acelerar en lo posible la aprobación de la citada reforma.

### Se reunió la Junta Central del Censo

MADRID. (Pyresa.) — Ante la Junta Central del Censo

Electoral, constituida en el Palacio de las Cortes, comenzó a mediodía de ayer la aportación de pruebas y documentos por parte de los candidatos a Procuradores en Cortes, de representación familiar, que impugnaron los resultados de las votaciones celebradas el pasado día 23. Con este objeto, la Junta Central del Censo ha convocado a los impugnantes de una quincena de provincias, aproximadamente. Se espera que la aportación de pruebas finalice a comienzos de la próxima semana.

Ayer se personaron en la oficina de la Junta algunos de los candidatos afectados por la impugnación de las provincias de Sevilla, Zaragoza, Barcelona y Lérida, entre otras.

### Invitado por su colega español

## EL MINISTRO MARROQUI DE AGRICULTURA, EN MADRID

MADRID. (Cifra.) — Con objeto de mantener conversaciones tendientes a incrementar la cooperación económica y financiera entre España y Marruecos, llegó a primeras horas de la tarde de ayer a Madrid, por vía aérea, el ministro de Agricultura y de la Reforma Agraria de Marruecos y encargado de la Promoción Nacional de aquel país, señor Si Maati Jorio.

El señor Jorio fue recibido en el aeropuerto de Barajas por su anfitrión, el Ministro de Agricultura, don Tomás de Allende y García-Báster; director general de Agricultura, don Jaime Nosti; director general de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Asuntos Exteriores, don José Luis Cerón, encargado de Negocios de la Embajada de Marruecos en España y otras personalidades.

El ministro marroquí, que encabeza una importante delegación de altos funcionarios, declaró a su llegada que su visita tiene por objeto continuar las conversaciones con las autoridades españolas, iniciadas meses atrás en Rabat, para ultimar un acuerdo de cooperación económica y financiera hispano-marroquí y visitar algunas realidades españolas en el campo de la agronomía.

El señor Jorio se entrevistó posteriormente con los Ministros de Agricultura y Comercio. Hoy, en compañía del señor Allende, visitará las realidades del Plan Badajoz, y mañana girará una visita al Instituto de Investigaciones Agronómicas.

### El presidente del Parlamento indio abandona España

BARCELONA. (Cifra.) — Ayer por la mañana salió por vía aérea en dirección a Roma el doctor S. G. Dhillion, presidente del Parlamento indio.

El doctor Dhillion se encuentra en España invitado por el presidente de las Cortes, en visita oficial.

El martes, el estadista indio visitó el Museo Picasso, y por la noche ofreció una cena en el Consulado indio en Barcelona a la que asistieron diversas autoridades y personalidades de la provincia.

### Declaraciones a la Prensa de Barcelona

BARCELONA. (Cifra.) — «La única solución al problema de los refugiados de Bengala, es que puedan volver a su país, con todas las garantías que les corresponden como ciudadanos», ha manifestado a «Solidaridad Nacional» el presidente

del Parlamento indio, doctor G. Dhillion, que se encuentra en Barcelona en un viaje por España, invitado por el Presidente de las Cortes Españolas.

Añade el señor Dhillion que la India es un país subdesarrollado, y no puede gastar por un período indefinido de tiempo parte de sus recursos en este problema. No se ve solución inmediata, porque casi todas las familias han perdido uno o dos de sus miembros. De los 269 miembros del Parlamento, unos 200 están en la cárcel y otros han abandonado el país, así como el Ejército y demás fuerzas de Bangla Desh. El líder, el jeque Mujibur Ramman, ha sido condenado a muerte y no ha sido ejecutado gracias a las presiones de otros países. Los profesores de la Universidad de Daka han desaparecido casi totalmente.

Respecto a la tensión entre India y Pakistán, el señor Dhi-

llon dice que sigue existiendo, y en esta ocasión las cuestiones son contrapuestas y a que Pakistán opina que el problema de Bengala es cuestión entre los Gobiernos de estos dos países, mientras que India piensa que se trata de un asunto interno de Pakistán y no queremos intervenir.

Al referirse al reciente acuerdo hindú-soviético, el señor Dhillion afirma que «la India ha mantenido siempre buenas relaciones con la Unión Soviética, y este acuerdo sólo ha hecho reafirmar algo que estaba vigente. Del mismo modo, mi país quiere sostener buenas relaciones con los Estados Unidos y con todos los países. Nosotros hemos tenido siempre problemas por tener países enormes en nuestras fronteras (China, Rusia, Pakistán); pero aspiramos siempre a la paz con todos. España puede sentirse satisfecha por no tener esta clase de problemas».

Por último, el señor Dhillion se refiere a su entrevista con el Ministro español de Asuntos Exteriores, indicando que en ella «cambiamos impresiones sobre el problema de los refugiados de Bengala y pude comprobar el interés del Ministro por estos problemas, así como por la semejanza de sus ideas con las de los dirigentes de mi país y las mías particulares».

### Personalidad italiana en Barcelona

BARCELONA. (Cifra.) — El presidente vitalicio del Senado italiano, señor Merzagora, ha llegado a Barcelona, por vía marítima, en viaje de carácter particular. Tiene por objeto asistir a la inauguración de la nueva sede en Barcelona de la compañía «Assicurazioni Generali» de la que es presidente.

### EN EL DIA DE LA HISPANIDAD

## MENSAJE DEL PRESIDENTE DE MEJICO A ESPAÑA

MADRID. (Cifra.) — «Para México, el Día de la Raza significa el encuentro histórico trascendental de las viejas naciones y las viejas culturas indígenas y españolas», ha declarado el Presidente de México, don Luis Echevarría, en el programa especial de Radio Nacional de España, en colaboración con la agencia Efe, dedicado a la efeméride del 12 de octubre.

«Orgullosos igualmente estamos —prosigue el mensaje del Presidente mejicano— de nuestros ancestros indígenas, de los que heredamos poderosos fermentos culturales y también de nuestros ancestros españoles, que trajeron como un vivo puente de la cultura europea a nuestro territorio».

Estamos igualmente orgullosos de este mestizaje, que trata de fundir lo mejor, lo más noble y lo más alto de cada uno de sus orígenes, para llegar a formas de civilización, de cultura, de convivencia social, que constituyen una superación de sus precedentes.

Laten en nuestra mezcla racial y cultural —terminó diciendo el señor Echevarría— vigorosos elementos que conservamos altamente promisorios. Estas son las reflexiones, brevemente expresadas, que el 12 de octubre, Día de la Raza, nos sugieren».

Las declaraciones del Presidente Echevarría, hechas improvisadamente por éste al delegado de Efe en México, Carlos Viseras, no pudieron ser incluidas ayer por Radio Nacional de España, junto con las de otros Presidentes de Repúblicas hispanoamericanas, en el diario hablado de mediodía y hubieron de ser programadas aisladamente, en los diarios de la noche.

Asimismo, Telesistema Mexicano difundió ayer a través del programa informativo «Veintidós horas», que dirige el periodista Jacobo Zabudowsky, con proyección a todo el país, los mensajes de los Presidentes iberoamericanos a la agencia Efe y a Radio Nacional de España en los distintos países.

El mensaje fue captado en onda corta por el equipo periodístico de Zabudowsky y retransmitido a todo el país por esa cadena televisora por la estación de radio «XEW».

MADRID, 13. (Resumen de Efe.) — De varias capitales de los países americanos continúan llegando noticias de las diferentes celebraciones con motivo del Día de la Hispanidad.

En Asunción, las principales ceremonias que se han llevado a cabo han tenido lugar en la plaza de Isabel la Católica, donde los embajadores de los países americanos depositaron una ofrenda floral ante el monumento a Colón.

La Embajada de España en Panamá ha ofrecido un recepción a la que han asistido representantes del Gobierno, Cuerpo Diplomático y miembros de la colonia española.

El Presidente de Costa Rica, José Figueres, asistió a la recepción ofrecida por el embajador de España, José Ramón Sobreda. El señor Figueres es de origen catalán.

Colombia ha celebrado con gran solemnidad el Día de la Raza con una ofrenda floral de los embajadores de los países americanos y España ante el monumento erigido en Bogotá en memoria de los Reyes Católicos.

### POR FIN

el cine se atreve a decir TODA la VERDAD

el derecho a la vida

V.O. (con sustitutos en España)



# LA INVESTIGACION DEBE SERVIR A UNOS OBJETIVOS SOCIALES

## ● Declaraciones de Villar Palasí ante la IV Conferencia de Ministros de Ciencia de la OCDE en París

PARIS. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde.)—«El mejor medio de evitar los efectos sociales negativos de la tecnología consiste en orientar el esfuerzo de la investigación de manera que sirva directamente a unos objetivos sociales, contribuyendo no sólo a mantener, sino a mejorar el medio natural y social», ha dicho el Ministro español de Educación y Ciencia, señor Villar Palasí, en su declaración ante la IV Conferencia de Ministros de Ciencia de los países de la OCDE, que en la mañana de ayer inició sus trabajos bajo la presidencia del ministro japonés, señor Wataru Hiraizumi, elegido por sus colegas de la Organización internacional para presidir esta reunión.

«La presente Conferencia —ha dicho el ministro japonés, que preside la reunión— tiene como tarea primordial el definir las nuevas orientaciones de una política científica que se encuentra hoy en una encrucijada decisiva. Durante mucho tiempo, la ciencia y la tecnología han tenido como responsabilidad el liberar a la Humanidad de la pobreza material, lo cual ya era un objetivo vital, pero muy estrecho. Ha llegado el momento de liberar el potencial ilimitado de la ciencia y de la tecnología para alcanzar unos objetivos más amplios, de naturaleza esencialmente más cualitativa.

### \* Palabras del Ministro español

En este sentido, la declaración del Ministro español ha sido de una gran oportunidad. El señor Villar Palasí subrayó la necesidad de que las Universidades asuman un papel específico de formación especializada y de investigadores sin, por ello, abandonar, muy por el contrario, la vocación universal y humanista que le corresponde. «Es en ese ámbito, esencialmente interdisciplinario, donde hay que fomentar a fondo el estudio de las ciencias humanas y sociales con el fin de preparar los dirigentes del futuro.» «Hay que atribuir en gran parte los desequilibrios existentes en la actualidad —afirmó— al retraso adquirido por las ciencias humanas y sociales, que deben ser objeto de un apoyo constante y unas orientaciones decisivas.» «Quiero mencionar el caso particularmente

importante de la enseñanza. La atención privilegiada que nuestros Gobiernos prestan a una demanda social creciente y muy sensible en esta materia, llevan a efectuar enormes inversiones públicas de las que debemos garantizar la rentabilidad económica y social.» «Esto justifica el que, en mi país, se hayan consagrado cantidades relativamente importantes al fomento de la investigación para el desarrollo de la enseñanza, para lo cual ha sido creado un cuadro institucional destinado a estimular y a coordinar las actividades que todas las Universidades españolas efectúan en ese campo, tomando como punto de partida la reciente ley general de Enseñanza y Financiamiento de la Reforma Educativa.»

El señor Villar Palasí se refirió asimismo a los esfuerzos realizados en

España para permitir una presencia adecuada de la investigación científica y técnica en la planificación del desarrollo y en el proceso de innovación tecnológica y social. «Todos esos problemas son objeto de un profun-

do examen, y, una vez terminado el proceso de preparación, mi Ministerio propondrá al Gobierno las bases de una nueva política científica ajustada a las exigencias del presente decenio.»

### \* Paro de los becarios del CSIC

MADRID. (Cifra.)—Un paro de cuarenta y ocho horas de duración ha sido acordado por los becarios del Consejo Superior de Investigaciones Científicas de Madrid en apoyo de una serie de peticiones de carácter laboral que, según ellos, vienen planteando desde hace año y medio a todos los niveles de la Administración.

Los becarios, que en su total son unos trescientos, acordaron en una Asamblea celebrada el pasado día 5 enviar sendos escritos al Ministerio de Educación y Ciencia y a la Comisaría del Plan de Desarrollo en los que se solicita información y una respuesta inmediata a los problemas urgentes que tienen planteados.

Concretamente, piden información del objetivo que movió a la creación de becas de formación de personal investigador en temas altamente especializados sin posibilidad de continuidad en su labor; que se cumplan las previsiones del II Plan de Desarrollo en cuanto a la creación de nuevas plazas de personal investigador que puedan ser cubiertas y solución inmediata del problema económico de los becarios cuyo período de disfrute de beca termina este año y del de los «becarios honorarios» que, realizando una labor constante, no perciben remuneración alguna.

Los afectados han entregado un escrito en la Secretaría General del Consejo Superior de Investigaciones Científicas explicando la postura adoptada y las medidas llevadas a cabo.

Acercar de la prórroga de las becas de este personal investigador, en el Ministerio de Educación y Ciencia se ha manifestado a Cifra que están esperando las propuestas de la Secretaría General del Consejo, las cuales serán estudiadas en breve para decidir rápidamente.

### \* Escolarización urgente en Sevilla

SEVILLA. (Pyresa.)—El Ministerio de Educación y Ciencia ha puesto en marcha un plan de urgente escolarización en esta capital y su provincia, mediante el cual, en el término de una semana, se habilitarán puestos escolares para 32.000 niños de seis a trece años.

El referido plan ha sido posible mediante el sistema de doble sesión en los centros escolares existentes, donde 800 maestros especialmente contratados impartirán enseñanza en turnos especiales.

La jornada escolar sevillana será, pues, continuada en turnos intensivos de mañana y tarde, hasta tanto se logre la creación de nuevos grupos escolares que enjungen el déficit que padece ahora esta provincia. Para esto último está ya en marcha el Plan Andalucé, que proyecta la inmediata realización de 25 grupos escolares en esta capital y ocho en la provincia para que todos ellos funcionen en el próximo curso.

# «ESCASA AUTOFINANCIACION DE LA EMPRESA ESPAÑOLA»

## El Ministro de Hacienda inauguró la Conferencia de las Bolsas hispano-americanas

MADRID. (Cifra.)—«La realidad económica ha demostrado en el caso español —y creo que el hecho será aplicable a la mayoría de los países americanos aquí presentes— que nuestras empresas se encuentran con una tasa de autofinanciación todavía insuficiente, lo cual destaca la trascendencia de un mercado de capitales que abastezca a las empresas de fondos permanentes a largo plazo», dijo el Ministro de Hacienda, don Alberto Monreal Luque, en un discurso pronunciado ayer con motivo de la inauguración de la Conferencia de las Bolsas hispanoamericanas.

El acto —celebrado en el salón de actos del Instituto de Cultura Hispánica— se inició con unas palabras del síndico presidente de la Bolsa de Madrid, señor Rodríguez Ponga, para agradecer, en nombre propio y en el de los participantes en la Conferencia, la asistencia al acto del Ministro de Hacienda.

### \* Mercados secundarios

Seguidamente, el señor Monreal Luque —tras dar la bienvenida a los participantes—, se refirió a la larga tradición bursátil de nuestro país, cuyo precedente, las antiguas lonjas y casas de contratación, se remontan al siglo XIV. Señaló igualmente la complejidad técnica que supone transformar los activos financieros relativamente líquidos en recursos financieros a más largo plazo, añadiendo en este sentido que es preciso presentar una información detallada y completa de las entidades que pretenden utilizar dicho ahorro.

El Ministro de Hacienda se mostró más adelante partidario de la necesidad de una Bolsa o mercado secundario de valores lo suficientemente amplio para que los inversores puedan realizar fácilmente los valores adquiridos y, consecuentemente, su liquidez.

Refiriéndose a España, el señor Monreal Luque subrayó que, en 1970, el valor total de las emisiones privadas representó en porcentaje de formación bruta de capital más del 25 por 100. Sin embargo, añadió, las cifras de contratación en Bolsa apenas representaron el 1,5 por 100 en el mismo período.

Por último, el Ministro de Ha-

cienda aludió a los fondos de inversión españoles que, iniciando su actividad en 1966, han alcanzado en agosto de este año un patrimonio mobiliario de cerca de 27.000 millones de pesetas y concluyó expresando su seguridad de que los trabajos de la Conferencia constituirán una aportación de gran valía para el futuro desarrollo de las Bolsas españolas y americanas.

Presidieron el acto, junto al Ministro de Hacienda, el director general de política financiera, síndico presidente de la Bolsa de Madrid y el presidente de la Bolsa de Buenos Aires, don Federico A. Peña.

### \* «Expoquímica-71»

BARCELONA. (Cifra.)—Hoy se inaugurará en esta ciudad la Exposición monográfica «Expoquímica-71», a la que concurren más de quinientas empresas vinculadas al sector químico y auxiliares.

El certamen ocupa los Palacios número 1, el del Cincuentenario y la plaza del Universo, del recinto ferial de Montjuich, y en él se expondrá como novedad una reproducción a escala de la plataforma «Chaparral», que realiza prospecciones petrolíferas en el delta del Ebro, maqueta que ha sido traída expresamente de Estados Unidos para esta ocasión.

El acto inaugural estará presidido por el Ministro de Industria, altos cargos de su Departamento y las primeras autoridades locales.

## CRONICA POLITICA

# TRABAJO PARA LA JUNTA CENTRAL DEL CENSO ELECTORAL

(De nuestro informador político, Alberto Delgado.)—La Junta Central del Censo electoral comenzó ayer a recibir reclamaciones sobre el resultado de las elecciones a Procuradores en Cortes por el grupo de representación familiar, el pasado 29 de septiembre.

Por espacio de dos días —ayer y hoy—, las reclamaciones sobre el resultado electoral proclamado por las Juntas Provinciales se presentan ante la Junta. Y el viernes y el sábado, los afectados por las impugnaciones podrán, a su vez, e igualmente por escrito, alegar lo que estimen pertinente. Posteriormente, y en el curso de la próxima semana, la Junta Central del Censo electoral celebrará varias reuniones para estudiar las reclamaciones y proclamará definitivamente los resultados el día 29 de octubre.

### MIEMBROS DE LA JUNTA

La Junta Central del Censo Electoral está integrada por don Francisco Ruiz Jarabo, Presidente del Tribunal Supremo, como Presidente, y como Vocales: por la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas, su presidente, don José Yanguas Messía; por la Dirección General de Jurisdicción del Trabajo, el director general, don Fernando Hernández Gil; por la Universidad Central, el rector, don José Botella Llusá; por el Colegio de Abogados, el decano, don José Luis del Valle Iturriza; por la Real Academia de Legislación y Jurisprudencia, su presidente, don Luis Jordana de Pozas; por el Instituto Nacional de Estadística, el subdirector general, don Benito Martínez-Echevarría. Como secretario figura el oficial mayor letrado de las Cortes, don Felipe de la Rica Montejo.

### ELECCIONES IMPUGNADAS

Las reclamaciones e impugnaciones de los resultados electorales a Procuradores familiares afectan, según nuestras noticias, a las provincias de Alava, Almería, Baleares, Jaén, Palencia, Santander, Lérida, Zaragoza, Tarragona, Barcelona, Sevilla, Valencia, Oviedo, Castellón, Cáceres y Madrid. Ayer ya desfilaron por la Junta Central del Censo electoral, instalada en la primera planta del edificio de las Cortes, algunos candidatos derrotados, que presentaron el correspondiente escrito de alegaciones. Hoy lo harán los restantes.

### EL REGLAMENTO, A PUNTO

Otras noticias de la Cámara indican que el informe de la Ponencia al Reglamento de las Cortes está ya elaborado y a punto de imprimirse. Se piensa que en la próxima semana puede convocarse la Comisión Especial, que, presidida por don Adolfo Díaz Ambrona, habrá de emitir dictamen.

### ASPIRANTES A CONSEJEROS POR PROVINCIAS

Hoy se reúne la Comisión Permanente del Consejo Nacional del Movimiento para proclamar los aspirantes a Consejeros Nacionales en representación de las diferentes provincias, más Ceuta y Melilla. La lista de candidatos es conocida en gran parte a través de informaciones parciales. Las elecciones, como es sabido, se celebrarán el día 24. A la vista de los candidatos, se prevé que va a haber provincias con votaciones reñidas.

### RENOVACION

El día 15 de noviembre, a las doce de la noche, termina la IX Legislatura de las Cortes. Como se recordará, la anterior, que debía terminar el 6 de julio de 1967, se prorrogó hasta el 15 de noviembre del mismo año, es decir, cuatro meses y nueve días. El decreto de prórroga se publicó de acuerdo con el Consejo del Reino, invocando lo dispuesto en el apartado b) del artículo 7.º de la Ley Orgánica del Estado. Como consecuencia, también se prorrogaron las funciones del X Consejo Nacional del Movimiento, así como el mandato de los Consejeros que lo integraban.

En esta ocasión no hay prórroga, por lo que, en teoría, el 16 de noviembre el Presidente de las Cortes puede tomar juramento a los Procuradores y el 17 inaugurar la Legislatura, con el tradicional discurso del Jefe del Estado. Claro que estos actos pueden aplazarse en unos días.

Recordemos que en el discurso pronunciado el 17 de noviembre, con ocasión de la inauguración de la novena legislatura, Franco dijo, entre otras cosas: «A las Cortes que ahora comienzan su trabajo les aguarda un gran futuro, del que deberán hacerse dignas. Nacidas en un momento importante de la evolución política española, están llamadas a desarrollar en los próximos años una labor que puede ser decisiva para el destino inmediato de nuestro país. Queremos unas Cortes eficaces, ágiles, estudiosas, con un gran sentido de sus derechos y de sus deberes, dispuestas siempre a ejercer con alteza de miras y con aguda inteligencia su labor de fiscalización y de creación de la vida política.»

## PROCLAMADOS LOS CANDIDATOS A PROCURADORES POR SINDICATOS

MADRID. (Cifra.)—La Comisión Electoral del Comité Ejecutivo Sindical se reunió a última hora de la mañana de ayer para proceder a proclamar candidatos a Procuradores en Cortes por representación sindical a los aspirantes que hasta el pasado día 9 habían presentado sus solicitudes.

En total se han presentado 173 candidatos para cubrir los puestos de las Cortes: 11 técnicos, 28 empresarios, 28 obreros, cuatro obreros agrícolas, cuatro empresarios arrendatarios agrícolas y cuatro empresarios propietarios agrícolas, en representación de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, dos en representación de las Cooperativas, uno por las Cofradías Sindicales de Pescadores, uno por la Federación de Asociaciones de Prensa y uno por el gremio de artesanos y entidades representativas de la pequeña y mediana empresa.



# EL SACERDOCIO, A EXAMEN

● Se reafirma el celibato como bien de la Iglesia

CIUDAD DEL VATICANO. (Del enviado especial de ARRIBA y Pyresa, Ignacio María Sanuy.)—En la audiencia general de este miércoles, el Papa ha hablado del sacerdote en la sociedad moderna. Pablo VI ha dicho que sus palabras serían breves y elementales, lo que equivale a decir que hablaba desde una dimensión pastoral. Pero la brevedad ha sido particularmente densa y lo elemental coincidía con lo esencial. Es posible que se trate de uno de los más bellos discursos del Papa y, en todo caso, es nuevo en su forma. El Papa interroga a los fieles, les pregunta apostólicamente, por la identidad del sacerdote. Les dice que en sus preguntas está lo que todos ya saben, pero está también lo que, entre todos, no podemos olvidar. Mientras los padres del Sínodo proseguían sus debates, «ad intra», Pablo VI nos preguntaba a todos «ad extra», aunque en realidad ver las cosas desde dentro y desde fuera viene a ser lo mismo en una dimensión apostólica.

«Cristo —ha dicho Pablo VI— refiriéndose a los sacerdotes— les ha enamorado, hasta el punto de madurar en ellos el acto de amor más pleno y más grande de que es capaz el corazón humano: la oblación total, perpetua, feliz de sí... Los sacerdotes han tenido el valor de hacer de su vida una ofrenda, al modo de Jesús, para los otros, para todos, para nosotros.» Estas palabras bastan.

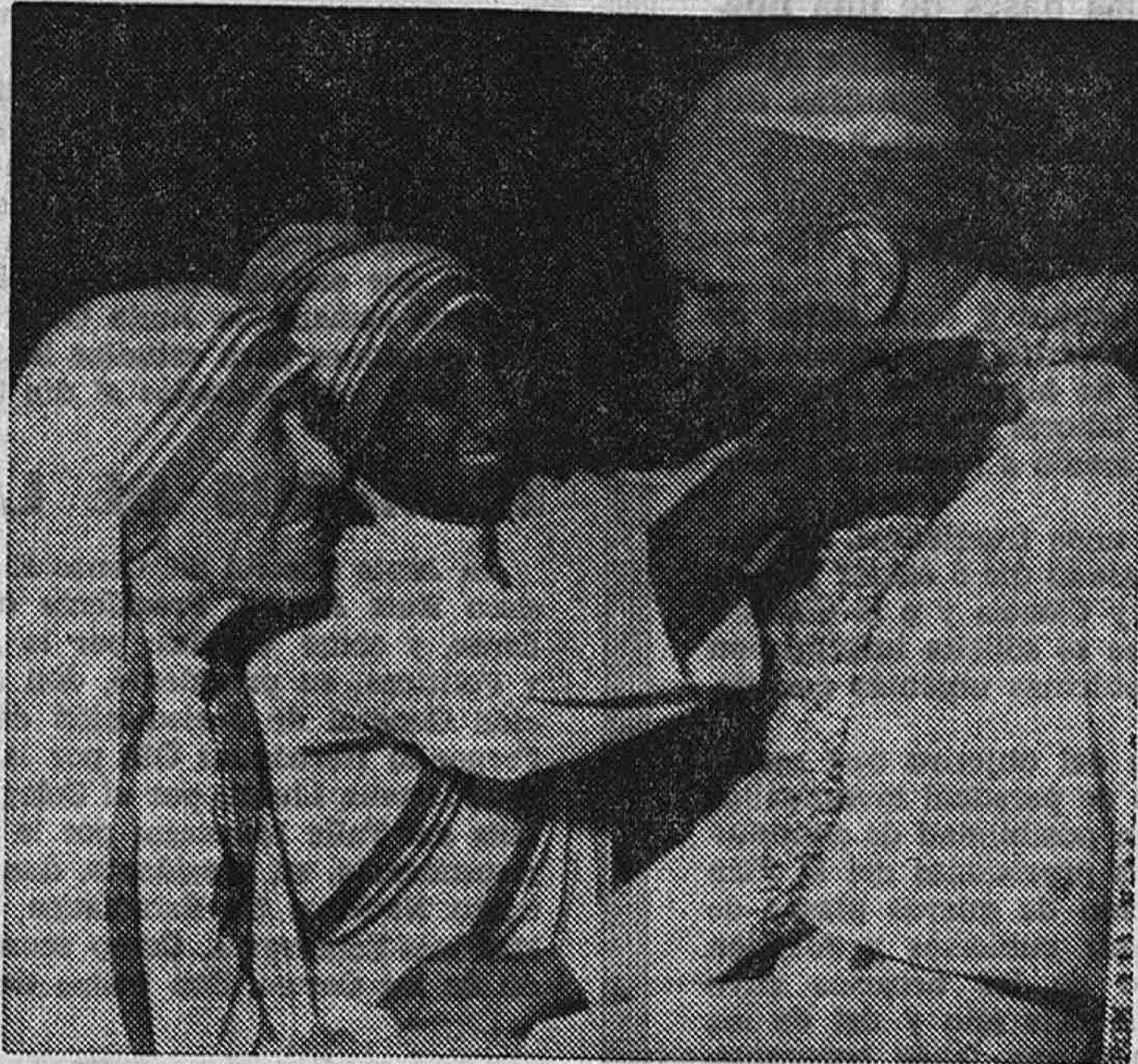
Cardenal Seper

De las intervenciones de los padres en la sesión de ayer, que han sido numerosas, algunas desvelan una posible maniobra que queriendo abrir las puertas a un celibato optativo comienzan por el elogio de las virtudes y carismas de los celibes, como quien elogia a distancia lo que no quiere para sí. En este sentido, es especialmente significativa la intervención del cardenal Francesco Seper, prefecto de la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe; Seper no se ha andado por las ramas, para la opinión pública, para los medios de comunicación social y para el sector del sacerdocio, precisó monseñor Seper que el objetivo principal y máximo del Sínodo se reduce a saber si el celibato debe o no seguir obligatorio en la Iglesia latina. Para el cardenal el celibato nunca ha sido fácil, pero tampoco el matrimonio resulta un camino florido. La posibilidad de ordenar a casados nos llevaría al escándalo de la Iglesia. Pero según monseñor Seper los elogios al celibato forman parte de una estrategia perfectamente tramada y orquestada, según la cual tras elogiar este carisma es posible abrir una brecha en otra dirección y acabar con la ley de la Iglesia por la brecha de la eventual ordenación de hombres casados.

Cardenal Willebrands

Por su parte, el cardenal Willebrands, presidente del Secretariado para la Unión de los Cristianos, ha suscitado algunas cuestiones prácticas del ministerio sacerdotal visto desde un contexto ecuménico, señalando que la actual crisis ha tenido las mismas causas en toda la comunidad eclesial. Se trata, ha dicho, de la secularización, de la desmitificación, de la tendencia democrática, que tal vez no se aplica solamente a las instituciones creadas por los hombres, sino que se extiende a la estructura eclesial dada por el Señor. Pero no todo es negativo y hay que esperar. Sería un error, en cambio, so pretexto de ecumenismo, abrir el paso a la

## LA IGLESIA



● Unas monjas no identificadas colocan un collar de flores en el cuello de Su Santidad durante la audiencia general celebrada ayer

ordenación de hombres casados, ya que con ello se atentaría al bien de la Iglesia. Por tanto, los que utilizan un pretexto ecuménico se equivocan. No hay razón para que nuestra Iglesia pierda uno de sus valores fundamentales. Cuando llegue la hora de la unión con los hermanos separados, el Señor proveerá.

Mañana se leerá la relación sobre la justicia en el mundo. Se concluye, pues, el ciclo en torno al sacerdocio. Parece que las posiciones serán inflexibles. La idea del bien de la Iglesia prima enteramente sobre cualquier consideración personal.

### Dos formas del ateísmo moderno

CADIZ. (Cifra.)—«Sin duda alguna, el fenómeno más triste y preocupante con el que se enfrenta la Iglesia en su acción evangelizadora es el ateísmo, que en otros tiempos fue esencialmente minoritario, postura de unos pocos intelectuales, y en nuestros días es algo masivo. Como decía Pablo VI en la «Ecclesiam Suam», con frase triste, pero exactísima, constituye «un fenómeno invadente».

Esto escribe el obispo de Cádiz-Ceuta, doctor Añooveros, en una instrucción pastoral con ocasión del «Domund». Dice el prelado gaditano que son dos, principalmente, las formas del ateísmo en nuestros días: el ateísmo marxista y el que él llama ateísmo materialista de la sociedad de consumo. Al primero lo define diciendo que tiene por objetivo declarado «raer del corazón del hombre y de los pueblos toda idea de Dios y toda creencia religiosa», y que, al instalarse en formas políticas y socioeconómicas en nombre de la liberación de los hombres, establece formas

y estructuras mucho más opresoras y esclavizantes para el hombre.

En cuanto a la otra forma del ateísmo moderno, asegura que, bajo el señuelo atrayente de la felicidad inmediata del confort y autoproclamándose «civilización cristiana», ha quitado a Cristo de su Cruz, y busca y propone como únicos dioses el placer y el bienestar. Dice de este ateísmo que es un humanismo occidental capitalista que satura el cine, la literatura, la canción y todas las formas de cultura del Occidente cristiano.

### Relaciones Vaticano-Hungría

BUDAPEST. (Efe.)—El Vaticano ha levantado las restricciones establecidas en 1957 por las que la Santa Sede se reservaba el permiso para que un sacerdote pudiera cumplir cualquier cargo político, por ejemplo: diputado, concejal, etcétera. Este permiso corresponde en el futuro a la Conferencia Episcopal de Hungría.

Este paso se interpreta como un nuevo síntoma del mejoramiento de relaciones entre Hungría y el Vaticano, ya que la confianza depositada en la Conferencia Episcopal lleva implícita la idea de que esta Conferencia puede velar por los intereses de la Iglesia sin temer presiones irresistibles del Régimen.

La decisión, según los observadores, representa el levantamiento de la excomunión para los sacerdotes católicos que venían desempeñando funciones políticas en Hungría.

En la actualidad, tres sacerdotes católicos son diputados del Parlamento húngaro, entre ellos el vicepresidente Miklos Beresztocz.

## BARCOS VIGUESES APRESADOS EN MARRUECOS

● Las embarcaciones se dedicaban a la pesca de palometa

VIGO. (Cifra.)—Los pesqueros «Marito», «Corvina», «Nieves Conde», «Los Mares del Señor» y «Rita de la Vara» fueron apresados por lanchas patrulleras marroquíes, cuando se encontraban refugiados en una ensenada de las costas marroquíes, según manifestaron al corresponsal de Cifra en fuentes competentes.

Las citadas embarcaciones son de bajura y cada una tiene una tripulación de quince hombres. Estas embarcaciones se dedican fundamentalmente a la pesca de palometa.

Las artes de pesca y las capturas han sido intervenidas por las autoridades marroquíes, según informan en las mismas fuentes.

# La Moda

## LA BELLEZA DE LOS PIJAMAS

Dos piezas con diseños decorativos policromos ● Grandes escotes ovalados y cuellos de oficial ● Los tejidos varían desde el algodón a las fibras artificiales

Hasta hace relativamente poco tiempo había áreas del atuendo que si bien no eran desdeñadas por los modistas quedaban siempre en un discreto y segundo plano. A lo sumo, sólo una preocupación artesana les daba un tono y una categoría.

El advenimiento de la confección a gran escala, la aparición de un gran número de fibras artificiales y sintéticas, la difusión de novedades en el tejido de punto, todo ello ha venido a revolucionar zonas del mundo de la moda tradicionalmente alejadas del vaivén estacional que otras creaciones más privilegiadas disfrutaban.

Si damos una mirada atrás hacia momentos no muy lejanos y hacia ciertos estamentos sociales que cabría calificar de populares nos hallamos con que el uso cotidiano de ciertas prendas habitualmente clasificadas como interiores o de noche constituían el indumento corriente de una gran parte de la población para uso de puertas adentro de sus hogares. Es, evidentemente, un aspecto del vestir bien poco relacionado con la moda. ¡Cuántas veces el carácter popular de un sainete se acentuaba sobre las tablas con el pijama arrugado del panzudo y sufrido padre de familia protagonista! ¡Cuántas veces la greñuda ama de casa, que le daba la réplica, aparecía con un atavío nocturno semejante!

Hoy las cosas han cambiado. Hoy una prenda de noche puede ser tan interesante para el analista de la moda como un traje de fiesta. La difusión del diseño en todos los órdenes de la vida cotidiana ha deparado estas y otras sorpresas.

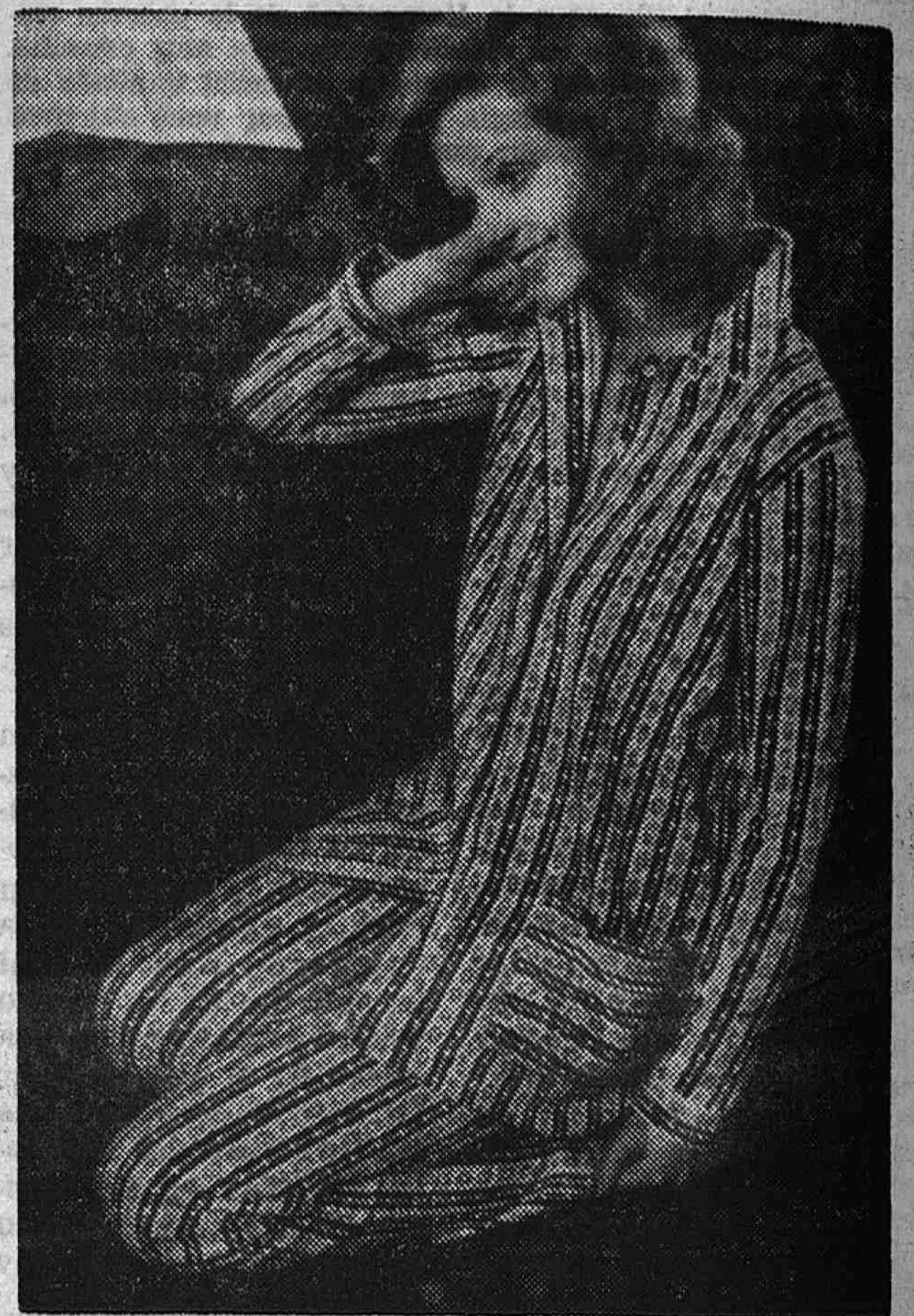
La tendencia a la unificación de los sexos también ha aportado no sólo su granito de arena, sino montañas enteras, a esta revolución del modo de vestir.

La época en que unas prendas de noche representaban un marchamo de rusticidad para el que las llevaba —no ya en la calle, como acontecía a veces en ciertos medios populares, sino incluso en el hogar— ha terminado definitivamente.

Nuevas tendencias, nuevos figurinistas y la amplia difusión de un más alto nivel de vida, que trae consigo una afinación del gusto promovida por lecturas, filmes, televisión, y al tiempo una ampliación de las áreas sociales permeabilizadas por la ocupación de la moda, conducen a la aceptación de tendencias y de formas totalmente inesperadas.

A partir de ahora nadie será acusado de basto o de mal vestido por deambular en pijama dentro de su casa. Antes al contrario, quizá se le pueda felicitar por la gracia o el acierto en la elección del atuendo.

En efecto, entre las colecciones de confección que hemos visto ya para Otoño-Invierno nos encontramos con una gama de pijamas de punto femeninos que tienen un atractivo de líneas y de dibujos como para no dudar de que resaltarán cumplidamente



la belleza de sus portadores.

Casi haciendo olvidar su función primordial de prenda de dormir, dichos pijamas se convierten en fantásticas y encantadoras ropas para casa.

La tendencia general insiste en la presentación de conjuntos de dos piezas —pantalón y túnica—, con un claro predominio de los diseños decorativos policromos. Estos diseños se inspiran en diferentes tradiciones ornamentales. Así vemos motivos derivados de la colección cerámica; otros que arrancan de la estilización «pop» del mundo floral, algunos con «sembrados» de florecillas, dentro de unos esquemas más tradicionales, y sobre todo destacan las claras influencias orientales, que nos muestran ciertos modelos de la bella colección de Nerva.

Por vía de ejemplo, véase un dibujo a franjas de dos colores que recuerda clásicos motivos beduinos; un esquema decorativo de zarcillos y ramilletes que parece escapado de una de las «chinoiserie» dieciochescas. Pero donde alcanza su «climax» esta tendencia orientalizante es en otro modelo a tres colores en que sobre fondo liso se destacan rosetas, hojas y aves diseñadas según los cánones de la tradición tapicero afgana o turca. Las orlas decorativas que rematan las mangas largas y el bajo de los pantalones, asimismo largos, manifiestan motivos de tanta tradición en el arte oriental como en el románico español, cual es el de las aves enfrentadas y separadas por un árbol de característica copa cónica.

Dentro de la línea general de pantalón largo y túnica con manga larga vemos leves variaciones que hacen más sugestivos los modelos. Así

aparecen escotes grandes ovalados al lado de cuellos oficiales; cuellos camiseros que se abren hasta la mitad del pecho, junto a las chaquetas completamente abiertas, con bolsillos pegados. Otros, en fin, son de diferente color o llevan amplias valonas vueltas.

El colorido en boga admite muchas tonalidades: los motivos policromos se nos presentan ahora en conjuntos en los que se ha combinado magistralmente la gama cálida con la fría. Vemos el choque entre azul o celeste contra la combinación de burdeos y marrón, o de marrón y lila, juego en que predomina la gama cálida. Frente a ellos, con un dominio evidente de la gama fría, tenemos combinaciones de blanco y azul junto a marrón, o blanco con tonos azules y rosos.

Hemos visto en la colección choques de marrón y azul, marrón y lila, o burdeos, y a su lado contactos más discretos: morado y cadmio, o naranja, rosa y verde. Rosa y lila, beige y lila; verde y tostado, lila y celeste, blanco y rosado.

En los tejidos resalta la presencia dominante del tipo diagonal, fabricado con distintas fibras, desde el algodón a las fibras artificiales y sintéticas, mezclas que permiten nuevas hilaturas.

A sus atractivos y a la novedad que suponen sus líneas, formas, diseños y colorido unen estas prendas el poderoso aliciente de poseer un tacto tan suave que las hace no sólo cómodas, sino también muy deseables en el guardarropa femenino de 1971-72.

J. S.  
(Del Círculo de escritores de la moda.)

(Modelos Nerva.)



# MAS AGILIDAD Y EFICACIA EN EL PAGO DE LAS PRESTACIONES

Este es el objetivo de las sesiones de trabajo que se celebran en el INP

Persiste la situación laboral anómala en la cuenca minera de Asturias

La jornada inaugural de las sesiones de trabajo que durante tres días celebrarán todos los directores provinciales del organismo, junto con el equipo directivo de la Seguridad Social, tuvo lugar ayer en la sede central del Instituto Nacional de Previsión.

Presidieron esta primera sesión de trabajo el presidente del Consejo de Administración, don Blas Tello, y el delegado general, don José Martínez Estrada.

El objeto de estas reuniones es el de reconsiderar los métodos de gestión más idóneos para que el conjunto de prestaciones y coberturas de la Seguridad Social lleguen a los beneficiarios cada vez con mayor agilidad y eficacia.

Se ha señalado en esta jornada inaugural que la trascendencia de las disposiciones promulgadas últimamente en relación con la Seguridad Social y las medidas adoptadas en el curso del presente año para la ejecución de aquéllas, así como la ordenación de los servicios del Instituto Nacional de Previsión, adecuándolos en su estructura a los nuevos fines que se les señalan, obligan a considerar la conveniencia de aunar esfuerzos de todos los órganos ejecutivos, que son los que a nivel provincial se responsabilizan del cumplimiento de las instrucciones y disposiciones que en materia de Seguridad Social viene promoviendo el Ministerio de Trabajo.

## Situación laboral en las minas asturianas

OVIEDO. (SIS.)—La situación laboral en el día de ayer en las minas asturianas fue la siguiente:

Normalización de tareas en Mina Eskar, S. A., de Mieres, con 160 trabajadores; mina «María Teresa», también de Mieres, con una plantilla de 31 hombres, y el turno de la mañana de Minas de La Camocha, S. A., de Gijón, cuya plantilla total es de 1.350 trabajadores.

En Solvay y Compañía, minas de Mieres, con una plantilla de 573 hombres, trabajaron los equipos de conservación.

En Húllasa, de Teverga, faltaron al trabajo 305 hombres, de un total de 397, ignorándose oficialmente los motivos, si bien se supone que esta anomalía es

debida a un nuevo retraso del pago de las nóminas.

Por lo que se refiere a las explotaciones afectadas de HUNOSA, son las siguientes:

Zona del Nalón: «Carrión», «San Mamés», «María Luisa», «Samuño», «Cerezal», «Sotón», «Venturo», «Entrego», «San Luis».

Zona Sama-Siero: «Modesta», «Fondón», «Santa Eulalia», «Llascas», «Bumabule», «Mosquiteras».

Zona del Caudal: «Tres Amigos», «San Nicolás», «Barredo», «Monsacro».

Los datos totales de la situación son los siguientes: de una plantilla conjunta de 9.437 hombres trabajan 2.735, faltaron al trabajo 287, se encuentran sancionados 4.482 y están acogidos al Seguro de Desempleo 1.933.

Hay que añadir a estos datos

## EL TRABAJO

los referidos al pozo «Polio», en el que de un total de 610 trabajadores se encuentran sancionados 203; acogidos al Seguro de Desempleo, 296, y prestando servicio con normalidad, 111.

## Trabajadores de AICASA-SALCA, con el Ministro de Trabajo

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente, recibió en su despacho la visita del Jurado de Empresa de AICASA-SALCA de transportes interurbanos en Las Palmas. Acompañaban al Ministro en esta visita el director general de Promoción Social, don Efrén Borrajo, y el secretario general del Fondo de Protección al Trabajo, señor Hidalgo Peñalver, y a los visitantes, el Gobernador Civil de Las Palmas, señor Fernández Galar.

Los miembros del Jurado expusieron al Ministro los problemas y deseos en torno a su empresa, considerada como servicio público y como experiencia de empresa laboral, y apuntaron al Ministro posibles soluciones a la situación actual del transporte en Las Palmas, que no sólo perjudica a los trabajadores de la empresa, sino también al servicio público del transporte que ha de atender.

El Ministro aludió a las posibles fórmulas de solución de estos problemas y prometió asimismo intervenir cerca de los demás titulares de otros Departamentos a los que el problema asimismo afecta, y reiteró su preocupación y su deseo por encontrar una solución armónica no sólo para atender como es debido ese servicio público del transporte y resolver el problema de los trabajadores y de sus familias, sino también para demostrar que los trabajadores están capacitados para dirigir y administrar empresas.

## ANTE LA ANUNCIADA REORGANIZACION

## INQUIETUD EN ALMADEN

### ● Urge establecer industrias derivadas del cinabrio en la propia ciudad del mercurio

ALMADEN. (Servicio especial para ARRIBA.)—Ante la anunciada reorganización de estas minas de mercurio, según se ha señalado en círculos económicos, al parecer bien informados, en la cuenca minera se ha experimentado la natural inquietud, máxima con la entrada en producción de las minas británicas de Columbia, que van a abastecer de mercurio al mercado estadounidense que hasta hace poco venía siendo abastecido principalmente por Almadén. Entonces se llegó a pagar por «frasco» (unidad comercial de 34,5 kilogramos de mercurio) hasta unas 48.000 pesetas, con la particularidad que Rusia pagaba a los Estados Unidos unas 5.000 pesetas por kilo, viniendo a resultar 172.500 pesetas el «frasco».

Para Almadén el problema del mercurio no consistía en la producción, sino en su venta; en primer lugar, por considerarse virtualmente que sus yacimientos eran inagotables, y en segundo, que, por ser la venta limitada, aun pudiéndose establecer un precio de competencia, tampoco era aconsejable.

Comercialmente, Almadén ha sido siempre codiciado por las más afamadas firmas: los Fúcar, aquellos banqueros de Carlos V, la casa Rothschild, el consorcio hispano-italiano, etc., contrataron con el Gobierno para poder disponer del insólito metal líquido con que la naturaleza obsequió a España.

Ahora, según ciertos expertos, señalan que Italia y España deberían retirar del mercado del mercurio un volumen estimado en 25.000 «frascos», al objeto de estabilizar los precios, pues también se espera la salida al mercado de otros yacimientos competidores, como lo son Túnez y Argelia.

### Si al INI

Al ser las minas de Almadén una de las propiedades del Estado y no tener éstas dificultad alguna, en cuanto a la técnica, para su explotación, la enorme riqueza que se administraba cual si fuera una finca rústica o urbana, de ahí que, desde los tiempos más remotos, donde la explotación de mina y pueblo se encontraban en una sola mano: capitán y justicia, superintendente y administrador, cuando se fundó el Cuerpo de Minas y se creó en Almadén la primitiva Escuela de Ingenieros de Minas de España, se trocés el administrador por

el técnico minero, pero sin más dificultades que el seguir explotando el yacimiento mercurial con los rudimentarios, pero positivos métodos.

El Almadén hacen falta ingenieros industriales y químicos, pues el ingeniero de Minas, como su denominación indica, es para eso, para la mina, y aquí lo de arrancar mineral es cosa que está resuelta, no así lo de la «destilación del mercurio».

Ante la perspectiva nada halagüeña que se anuncia, hace falta que con el mucho o poco mineral y líquido metal que se obtenga se establezcan industrias derivadas y pasen a depender estas célebres minas al Ministerio de Industria, enclavándolas en el INI.

Si, por el contrario, en Almadén se estableciesen otras industrias independientes de las minas, sería tanto como acabar con la explotación minera, pues los mineros del mercurio que ya venían arrastrando la enfermedad profesional del hidrargirismo ahora se encuentran también con la otra aún más temible, cual la silicosis.

### Fracasado sistema de los nuevos hornos

Las cifras máximas que se han alcanzado en la producción de azogue lo fueron durante la Dictadura del general Primo de Rivera y durante la presidencia del Consejo de Administración de don Jesús Marañón, que en una sola campaña anual se produjeron, en números redondos, más de setenta y ochenta y cinco mil «frascos», respectivamente. La calcinación de minerales se efectuaba hasta hace unos años en un antiguo sistema de hornos calentados por carbón mineral, pero con el nuevo sistema de hornos americanos, aun calcinando mayor volumen de cinabrio, la obtención de mercurio es mucho más reducida; y es que la transformación química que se produce convierte el vapor mercurial en otras sales o productos sólidos que se marchan con el humo.

La enorme inversión malgastada con estos hornos hace que los que propusieron tal sistema no den su brazo a torcer y quieran «remediar» la situación calcinando un mayor número de toneladas de mineral, aun cuando con un mayor número de pérdidas.

# 850 MILLONES PARA LA PROTECCION DE MENORES EN CATALUÑA

## ● Declaraciones de Javier de Ybarra en la Asamblea de Tribunales Tutelares de la región

LERIDA. (Pyresa.)—El presidente del Consejo Superior de Protección de Menores, don Javier de Ybarra, ha presidido la clausura de la Asamblea de los Tribunales Tutelares de Menores de Cataluña.

El señor Ybarra señaló que en el plan de inversiones para el próximo cuatrienio que comenzará en 1972, sólo en la región catalana, se invertirán 850 millones de pesetas en la construcción y mejora de instituciones. Esta cifra supone un aumento de 500 millones de pesetas sobre el presupuesto del cuatrienio que está a punto de finalizar. En Lérida se creará un moderno complejo que será utilizado por los Tribunales Tutelares de Menores de las provincias catalanas y aragonesas.

Los congresistas han visitado las instituciones leridanas del Santo Angel, San José de Rufe y Giménez.

## \* Modificaciones en la presión fiscal de Barcelona

BARCELONA. (SIS.)—En su última sesión plenaria, la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Barcelona, a través de una propuesta de la Comisión de Contribuciones e Impuestos, ha acordado reiterar a la superioridad la necesidad de elevar los mínimos exentos del impuesto sobre el lujo respecto a los objetos de servicio de mesa. Asimismo, solicitan ra-

tificar las cinco reclamaciones que la Cámara elevó al Alcalde de Barcelona contra determinadas modificaciones introducidas por el Ayuntamiento para el ejercicio de 1972 y siguientes en las Ordenanzas fiscales relativas a la vía pública, al sello municipal, a las licencias especiales, así como contra la elevación de la categoría fiscal de 673 calles barcelonesas.

## \* Tornillos y suciedad en una botella de refrescantes

BARCELONA. (Cifra.)—El dueño de un bar ha dado cuenta de haber encontrado tornillos viejos y suciedad en el interior de una botella de bebida refrescante.

El hecho fue puesto en conocimiento de la Policía por don Jesús Albarrín Pérez, quien denunció que en su bar del distrito de San Andrés sirvió a un niño una botella. A mitad de echar el líquido en el vaso, advirtió la presencia de elementos extraños, comprobando que se trataba de tornillos y otros restos.

## \* Servicio municipal de grúa para Cádiz

CADIZ. (Cifra.)—También el Ayuntamiento gaditano está estudiando la implantación de la grúa como arma eficaz para combatir el desorden en la circulación automovilística.

Un primer estudio sobre la conveniencia de implantar el denominado «Servicio Municipal de Grúa» ha sido hecho por la Comisión Permanente gaditana, reunida bajo la presidencia del Alcalde, don Jerónimo Almagro

Montes de Oca. Se acordó estudiar más a fondo la cuestión antes de tomar la decisión de ordenar por este procedimiento la retirada de los vehículos mal aparcados en las calles de la capital.

El Ayuntamiento de Cádiz ha decidido, asimismo, dedicar una mayor atención a la vigilancia de la circulación por la ciudad, en constante incremento, como en todas las ciudades del país.

## \* Corte de aguas en el suministro del canal de Urgel

LERIDA. (Pyresa.)—Un corte de agua en el suministro del canal de Urgel se ha producido a consecuencia de las obras de revestimiento de esta vía fluvial, en la que se está trabajando desde hace dos años, con una inversión que supera los 400 millones de pesetas, para mejor aprovechar la dotación de agua. El canal de Urgel, uno de los más antiguos de España, riega una amplia comarca cerealista.

## ● TRIBUNALES

# RECURSO SOBRE «GWENDOLYNE»

## ● El demandante insiste en su tesis de plagio ante la Audiencia Territorial

MADRID. (Cifra.)—En la Sala Tercera de la Audiencia Territorial de Madrid se celebró ayer vista del recurso interpuesto por don Fernando Sánchez Barroso contra sentencia del Juzgado de Primera Instancia número 7 de los de esta capital, que desestimó su demanda contra Julio Iglesias y la empresa Notas Mágicas, en la que solicitaba que el artista y la empresa fueran condenados a indemnizarle por haber plagiado el primero, de dos composiciones suyas, la canción «Gwendolyne», representante de Televisión Española en el Eurofestival de 1970, y por haber editado, la segunda, la canción.

La sentencia recurrida declaraba probado: Del examen de las actuaciones en pruebas practicadas, y en especial del informe pericial emitido en este juicio, el juzgador llega al convencimiento de que procede desestimar la pretensión en la que se solicitaba que fuese declarada la canción «Gwendolyne», compuesta por Julio Iglesias de la Cueva, plagio musical de las compuestas por el demandante, tituladas «Crisol de paz» y «En veredas, cualquier tarde».

En otro considerando de la sentencia el juzgador decía que era de apreciar la temeridad y mala fe del demandante, por lo que en el fallo de la sentencia le condenaba al pago de costas.

Luis Ramos Pardo, abogado del recurrente, ha mantenido ayer mañana el recurso, y se ha opuesto el abogado de Julio Iglesias y de Notas Mágicas, que ha defendido la sentencia recurrida.



## INSEGURO

MADRID. (Pyresa.)—La nubosidad ha sido ayer abundante en toda la Península y Canarias y se han registrado precipitaciones en las vertientes cantábrica y atlántica, aunque limitándose, en la región andaluza, a las comarcas del sudoeste, así como en la cuenca del Duero. Se han registrado 50 litros de precipitación en el observatorio de Candanchú, en el Pirineo aragonés; 36, en Burgos; 27, en León; 18, en Ponferrada; 16, en Vitoria; 12, en Navacerrada; 11, en Huesca; 10, en Pontevedra; nueve, en Vigo y Avilés, y ocho, en Lugo, Santiago de Compostela y Daroca, como cantidades más destacables.

Las temperaturas han sido superiores a las del día anterior. La máxima absoluta de las capitales de España la registró Sevilla, con 34 grados, valor que también alcanzó Jerez de la frontera. Les siguen Huelva, con 33 grados; Badajoz y Cádiz, con 31, y Jaén, Granada y Las Palmas de Gran Canaria, con 30. En cuanto a las mínimas, la más baja de las capitales de provincia la registró Teruel, con 10 grados.

### PRONOSTICO

Los mapas del tiempo presentan para hoy una situación bastante confusa. Hay una borrasca en los Países Bajos y otra al sudoeste de las Azores, entre el archipiélago y Canarias, mientras que la Península queda dentro de una laguna barométrica, con vientos flojos o encalmados y atmósfera inestable. Con esta situación, lo más típico es que se formen abundantes bancos de niebla mañanera en casi la totalidad de la Península. Habrá nubes también y lluvias en el Cantábrico y Galicia, donde se intensificarán por la tarde, así como en la cuenca del Ebro y norte de Cataluña. En las dos mesetas y Extremadura la nubosidad será variable, con riesgo de chubascos irregularmente distribuidos. En Andalucía, cielo nublado en la mitad occidental, con riesgo de chubascos, y menos nublado en el resto. En la vertiente mediterránea, con excepción de la cuenca del Ebro ya citada, predominará el buen tiempo, con cielo poco o escasamente nublado. En Baleares, buen tiempo; en Canarias, cielo nublado o muy nublado. Las temperaturas se sostendrán estacionarias.



# HIRO-HITO REGRESO A TOKIO

## EN GIRA DE 17 DIAS VISITO SIETE PAISES EUROPEOS

«EL FUTURO DEL JAPON ESTA EN SU COOPERACION CON EUROPA», DIJO EN BONN

BONN, 13. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, César Santos.)—Con una visita de tres días a la República Federal ha finalizado el viaje del Emperador Japonés a Europa. Hiro-Hito ha emprendido hoy, miércoles, el vuelo de regreso a Tokio. A orillas del Rhin parece haberse sentido el representante del Imperio japonés bastante más despreocupado que en otras capitales europeas, donde fue recibido en una atmósfera de frialdad, cuando no con manifestaciones de protesta. También por las calles de Bonn se pasearon algunas pancartas recordando el pasado. A escala oficial, sin embargo, se ha preferido hablar del futuro de las relaciones germano-japonesas. Con este viaje a Europa —ha declarado el Emperador en un discurso de sobremesa— se ha tratado de abrir caminos a las nuevas generaciones japonesas, mostrarles que en el futuro del Japón está en su cooperación con el Occidente.

### Relaciones Tokio-Bonn

Las relaciones germano-japonesas se asientan, sobre todo, en el intercambio comercial. La República Federal es hoy el mercado más importante para los productos japoneses en Europa, mientras que el Japón es, en el sudeste asiático, el importador más interesante para la industria alemana. El volumen del intercambio comercial entre estos dos países en 1970 ascendió a cuatro mil millones de marcos. Una suma discreta, pese a que en los últimos años el comercio entre el Japón y la República Federal haya registrado un aumento del cuatrocientos por ciento. Las exportaciones japonesas a Alemania Occidental no llegan siquiera al tres por ciento de la exportación total, y de las exportaciones alemanas sólo un dos por ciento es colocado en los mercados japoneses.

La competencia entre estas dos potencias industriales preside sus relaciones económicas, y, contrariamente a lo que sucede en el comercio alemán con otras naciones, en el caso del Japón se exportan poco más o menos productos semejantes a los que se importan. En la República Federal, por ejemplo, han encontrado un buen mercado las cámaras fotográficas y tomas de películas del Japón; en el mercado japonés el profesional concede preferencia a ar-

tículos fotográficos de procedencia alemana. Eso sí, el comercio japonés trabaja con ventaja sobre el alemán. Por más esfuerzos que la industria alemana haga, no conseguirá —al menos por el momento— sacar al mercado precios capaces de competir con los de las importaciones japonesas en la República Federal. Por añadidura, si hasta ahora el «made in Japan» era preferido sólo por el precio, a conciencia de que la calidad no podía competir con el producto «made in Germany», hoy comienzan muchos artículos japoneses a imponerse también por la calidad.

### Competencia japonesa

A la vista de esto, no es extraño que la industria alemana haya dejado ver en más de una ocasión el «pánico» que siente ante la competencia japonesa, no tanto por lo que se refiere al mercado alemán, sino a mercados extranjeros, especialmente en países en vías de desarrollo. En algunos de estos países, según estadísticas, el producto japonés ha ganado ya la batalla al alemán. Pese a las excelentes marcas nacionales de televisores, el mercado alemán está literalmente abarrotado de marcas japonesas. Con vistas a la Olimpiada de 1972, en Munich, los japoneses han



trabajado en vencer las dificultades de recepción en color planteadas por la diferencia de sistemas. Parece que lo han conseguido y el comercio japonés espera colocar en Europa, en el transcurso de los meses que nos separan de la Olimpiada, más de 100.000 aparatos de televisión en color.

Por precio y fantasía, aun que en calidad sigue siendo incomparable con el producto nacional, el mercado del juguete en la República Federal está invadido por la producción japonesa. En el mercado del automóvil comienzan los japoneses a dar tímida-mente los primeros pasos, y quizá sea éste un sector de pocas perspectivas para ellos.

Una intensificación en el intercambio comercial entre la República Federal y el Japón no sólo es fácil, sino, en cierto modo, inevitable. Dificil es, en todo caso, arrastrar al Japón a una auténtica cooperación económica, a montar empresas, por ejemplo, en la República Federal, cosa que sería preferida por el industrial germano.

### Siete países en diecisiete días

Nota de la Redacción. — El viaje del Emperador Hiro-Hito y la Emperatriz Nagako a Europa ha sido el primero que realizaba a Occidente un Emperador del Imperio del Sol Naciente, si bien era para Hiro-Hito su segunda estan-

cia en nuestro continente, ya que había estado en su juventud estudiando en la capital británica.

La gira se inició el pasado 27 de septiembre, tuvo una primera escala de apenas dos horas en Anchorage (Alaska), donde el Emperador nipón se entrevistó con el Presidente norteamericano, Richard Nixon, para tratar la problemática por la que pasan en la actualidad las relaciones de ambos países. El mismo día 27 por la tarde, el Emperador y su esposa llegaban a Copenhague, donde permanecieron hasta el día 29 por la mañana. Este día, a su llegada a Bruselas, fueron objeto del recibimiento y atenciones de los Monarcas belgas. En este segundo país europeo de su gira permanecieron Hiro-Hito y Nagako hasta el día 2 de octubre, fecha en que llegaron a París. En la capital francesa fueron recibidos por el Presidente Pompidou y visitaron Notre Dame, El Louvre y Versalles. Tres días después de la última fecha citada llegaban a Londres, donde fueron recibidos por su Majestad la Reina Isabel. El día 8 fueron huéspedes de los Monarcas de Holanda. Visitaron Amsterdam y Rotterdam. Dos días después visitaron Ginebra (Suiza) el Comité Internacional de la Cruz Roja. El pasado lunes día 13 finalmente fueron acogidos con particular entusiasmo en la capital de Alemania Federal, donde han permanecido hasta ayer día 13. También en su viaje de regreso una escala en Alaska. Mañana por la tarde llegarán, finalmente, a Tokio.

El coste de la gira del Emperador Hiro-Hito, su esposa y séquito se ha calculado en unas 21.000 libras diarias (unas 350.000 pesetas diarias). Los Emperadores estaban acompañados en su viaje por veinte funcionarios del ministerio de Exteriores y de la Casa Imperial japonesa.

En alguna de las capitales visitadas, el Emperador pudo advertir aún ciertos resentimientos contra el militarismo japonés, en forma de pancartas o manifestaciones.

## Para aislar al IRA

# ULSTER: LAS CARRETERAS FRONTERIZAS VOLADAS

LONDRES, 13. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio.)—Especialistas del Cuerpo de Ingenieros del Ejército inglés, destinados en Irlanda del Norte, han iniciado esta mañana la voladura de algunas carreteras que cruzan la frontera con la República del Eire en un nuevo y desesperado intento de dificultar la acción del IRA.

En esta primera operación para romper las líneas de aprovisionamiento de los guerrilleros le ha correspondido el turno a parte de las 150 sendas que unen las dos partes de la isla irlandesa a lo largo de sus 220 millas de frontera.

Un madrugador intento de los dinamiteros se encontró con la firme oposición de las guerrillas, un segundo con la de los habitantes de las localidades fronterizas y un tercero fue seguido de una rápida reparación efectuada por brigadas de voluntarios irlandeses que iban poniendo en orden los desperfectos causados. A pesar de los esfuerzos de la población, numerosas carreteras y caminos han quedado cortados al tráfico.

Estos intentos de los dinamiteros para aislar a los activistas del IRA, del que hasta el momento ha sido la República de Irlanda su principal fuente nutricia y el «olivo» en el que se refugiaban huyendo de la persecución del Ejército británico, serán reforzados con una estricta vigilancia a través de carreteras, valles y montañas.

La mayoría de los 1.700 soldados que acaban de ser destinados al Ulster patrullan la larga y no muy determinada línea fronteriza en sus puntos más peligrosos. Alambradas y fosas van a ser igualmente colocadas para impedir el paso de coches y camiones cargados con munición.

### Protestas de Dublín

Según noticias que llegan de Dublín, el primer ministro del Eire ha protestado energicamente ante el Gobierno británico por la voladura de las carreteras. No obstante, Irlanda del Sur está reforzando la vigilancia de su demarcación fronteriza en colaboración aparentemente real, con el Ejército británico, de acuerdo con el espíritu de la Conferencia de Chequers, mantenida recientemente entre los tres primeros ministros de las partes en conflicto.

La red que está siendo tendida en la frontera del Ulster y el Eire tendrá, por este lado, muchos agujeros, pues todo hace suponer que en el Norte, donde los soldados británicos extreman la vigilancia, se hace todo lo posible para detener el tráfico de armas y explosivos hacia Belfast o Londonderry.

Esta es, sin duda, una nueva escalada de la guerrilla irlandesa y, a juicio de muchos, otro triunfo del IRA, que está exigiendo el despliegue de unas medi-

das sin precedentes en el interior del Reino Unido para hacer frente al incremento de los disturbios.

En lo que va de año se han registrado en el Ulster 606 explosiones, han muerto 25 soldados, el terror se ha acentuado de los principales centros urbanos y pese a todos los esfuerzos por combatirlos el Ejército Republicano Irlandés (IRA) sigue fuerte y decidido.

Aunque los intentos del Ejército británico y las medidas de excepción decretadas por el Gobierno de Stormont parecen haber hecho cierta mella en la fortaleza del IRA, se hace difícil creer que la acción de las guerrillas urbanas vaya a ser anulada por completo.

La experiencia demuestra en Irlanda del Norte que es muy difícil vencer a la violencia con la violencia, sobre todo si ésta actúa en la oscuridad y al amparo de una buena parte de la población.

## RESULTADOS DEFINITIVOS DE LAS ELECCIONES

# LOS SOCIALISTAS AUSTRIACOS CON MAYORIA ABSOLUTA

## EL PARTIDO CONSERVADOR SUFRIO LA PEOR DERROTA DE LA POSTGUERRA

VIENA, 13. (Por Philip J. Till, de Efe-Upi.)—La jugada política del canciller Bruno Kreisky ha dado resultado hoy cuando el cómputo total de los resultados de las elecciones generales han dado a su Partido Socialista la mayoría absoluta en el Parlamento.

Los resultados finales de las elecciones del domingo han sido comunicados el martes por la noche, una vez terminado el recuento de los electores que no ejercieron su derecho. Los socialistas han conseguido 93 escaños de los 183 del Parlamento, lo que les asegura la mayoría absoluta.

Kreisky, de sesenta años, que formó un Gobierno minoritario después de las elecciones de marzo de 1970, convocó las elecciones del domingo para poner fin a la incierta posición de su partido. Fue una jugada arriesgada de Kreisky, ya que el resultado no era seguro.

Los resultados finales dados por el ministerio del Interior otorgan a los socialistas 93 escaños, 80 a los conservadores del Partido Popular y 10 al Partido Derechista de la Libertad.

Aun antes de conocerse los resultados, Kreisky dijo que formaría un Gobierno sólo de su partido, ganase o no la mayoría.

En una entrevista a Upi Kreisky ha dicho que la mayoría absoluta no cambiaría la política socialista.

Kreisky dijo que no había fijado fecha para la presentación de su dimisión, que formulará al Presidente Franz Jonas, quien había solicitado de Kreisky que formase nuevo Gobierno. «Tenemos que hablar de ello» —dijo.

Los socialistas han logrado algo más del 50 por 100 de los 4.500.000 votos emitidos, lo que es la primera vez que logra un partido político en Austria.

Los conservadores, que fueron durante veinticinco años el principal partido, han sufrido la peor derrota de la posguerra.

### Dos soldados, muertos

Las autoridades militares de Innsbruck han publicado hoy una nota oficial en la que se informa que ayer, en unos ejercicios de tiro de la compañía de Cazadores antitanques del sexto batallón de Estado Mayor en el Wattener Lizum (Tirol austriaco), un explosivo estalló en la cobertura del blanco, constituida por una gran roca, causando la muerte a dos soldados de veinte años y heridas graves a un tercero.

Las causas de la explosión constituyen el objeto de una investigación de la Comandancia Militar del Tirol, una Comisión judicial y una tercera Comisión de investigación establecida hoy por el ministerio de Defensa.

## SEGUN INDICIOS

# LAS MUERTES DE MATTEI Y DE DE MAURO ESTARIAN RELACIONADAS

## PARECE UN EPISODIO DE LA «OTRA» GUERRA DEL PETROLEO

ROMA, 13. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi.)—Aumentan de día en día los indicios que permiten suponer que entre la misteriosa muerte del ingeniero Enrico Mattei, presidente del Instituto Nacional de Hidrocarburos (ENI), y la no menos misteriosa desaparición del periodista De Mauro, raptado por unos desconocidos frente a su casa de Palermo el 16 de septiembre del año pasado, existe una relación muy estrecha. Enrico Mattei murió hace ocho años al estrellarse su avión particular en una localidad del norte de Italia, mientras regresaba de un viaje por Sicilia, donde se había trasladado para tratar asuntos muy importantes relacionados con la producción de hidrocarburos. El pequeño reactor de Mattei, sorprendido por una tempestad, perdió inexplicablemente la orientación y se precipitó sobre un bosque, incendiándose. Desde el primer momento los técnicos consideraron que el accidente resultaba muy extraño. La muerte del presidente del ENI, que, en contra de las grandes Compañías petroleras norteamericanas y francesas, había entablado una durísima guerra de precios, aceptando en el ámbito de los países africanos y asiáticos del Tercer Mundo márgenes de ga-

nancia muy reducidos, provocó como era de suponer enorme sensación, y no sólo por las circunstancias de la catástrofe.

### Un periodista que buscó la verdad

Cuando De Mauro desapareció sin dejar el menor rastro de su persona, se pensó que el crimen podía atribuirse a la mafia, y que el cuerpo del desdichado periodista debía estar sepultado en algún lugar absolutamente inaccesible. Empotrado quizás en alguna columna de cemento armado de un edificio en construcción. En Palermo, De Mauro se había ocupado también del tema de la delincuencia organizada y de sus horribles procedimientos. Pero ahora el juez instructor, que está investigando el misterioso caso, al interrogar al director de cine Francesco Rosi, ha comprobado sin lugar a dudas que De Mauro, cuando fue secuestrado, estaba recogiendo material secreto para un guión cinematográfico que debía ilustrar lo que hizo Mattei en Sicilia en las últimas horas de su vida. Con este material, el mismo Rosi pensaba montar y dirigir una película sobre la figura del presidente del ENI, en la que quería demostrar que él y su pi-

to habían caído víctimas de la mafia, que en esta circunstancia se había prestado a «trabajar» por cuenta de una organización de espionaje perteneciente a otro país.

### Qué ocultaban de De Mauro y Mattei

Pero lo más sensacional del caso es que esta versión la acaba de confirmar públicamente un antiguo funcionario del servicio secreto francés, que en una entrevista dada a conocer en estos días, tras afirmar que De Mauro había logrado enterarse de cosas que una vez publicadas «habrían hecho temblar al país», sostiene que el accidente en que fallecieron Enrico Mattei y su piloto personal, lo provocaron agentes al sueldo de una potencia occidental, que introduciéndose clandestinamente en el aeropuerto siciliano del cual debía salir el presidente del ENI, consiguieron alterar el funcionamiento del altímetro del avión, cuando el piloto, con visibilidad cero, creyó que volaba a 300 metros de altura para acercarse al pequeño aeropuerto de Bascapé, meta final del viaje, en realidad estaba rozando las copas de los árboles entre los que instantes después iba a estrellarse e incendiarse el aparato.

## INESPERADO REGRESO DE LA DELEGACION FEDERAL

## INTERRUPCION EN LAS CONVERSACIONES INTERALEMANAS

BERLIN, 13. (Efe.)—La Delegación alemana occidental, presidida por Egon Bahr, secretario de Estado de la Cancillería Federal de Bonn, regresó hoy, inesperadamente, a Berlín occidental, después del almuerzo que llevaron a cabo durante la pausa de las negociaciones interalemanas, que habían continuado esta mañana en Berlín-Este.

Bahr afirmó a su salida del edificio del Consejo de ministros de Berlín-Este que las negociaciones interalemanas continuarían a las cinco de la tarde y que la Delegación alemana occidental permanecería esta noche en Berlín oriental para continuar mañana los coloquios.

Durante su estancia en Berlín libre, la Delegación negociadora de Bonn mantuvo «intensas conversaciones de trabajo». Se supone que el secretario de Estado, Bahr, habría sostenido una amplia conversación telefónica con el canciller federal, Willy Brandt.



# HA MUERTO DEAN ACHESON

Fue secretario de Estado  
norteamericano de 1949 a 1953

NUEVA YORK, 13. (Del co-  
rresponsal de ARRIBA y Py-  
ress, Guy Bueno.)—El desti-  
no ha querido que Dean  
Acheson fallezca el día en que  
Richard Nixon anunciara al  
mundo su proyecto de visitar  
Moscú. Fue Dean Acheson, en  
efecto, quien, como secreta-  
rio de Estado bajo el Presi-  
dente Truman, articuló la po-  
lítica americana de conten-  
ción del comunismo, basada  
en la tesis de que la URSS  
estaba determinada a con-  
quistar el mundo, por lo que  
toda negociación con ella se-  
ría totalmente inútil. Acheson  
insistió en que tan sólo se lo-  
graría el mantenimiento de  
la paz mediante una arrolla-  
dora supremacía estadouni-  
denses en el ámbito económi-  
co, industrial y militar y la  
ayuda decisiva a los pueblos  
diseminados a lo largo de la  
periferia del coloso ruso.



estaba realmente enfrentado  
con el mundo que él había  
conocido y moldeado.

## Acusación de Nixon

Richard Nixon, quien a la  
sazón esbozaba esos primeros  
pasos en el ruedo político na-  
cional que iban a conducirlo,  
casi veinte años después, a la  
Presidencia, acusó a Acheson  
de no ser lo suficientemente  
«duro» ante el comunismo,  
denunciando la política de  
contención «como cobarde».

Mucho han cambiado las co-  
sas en los últimos veinte  
años. Al tener ahora noticias  
de la muerte de Acheson, Ri-  
chard Nixon pudo declarar:  
«La nación, la alianza orien-  
tal y el mundo comparten la  
pérdida de uno de sus cam-  
peones más decididos.»

## Derrota de Acheson en el día de su muerte

No sólo Bretton Woods ha  
quedado barrido por los des-  
arrollos de las dos últimas  
décadas. Nixon irá a Pekín  
en los próximos meses, dan-  
do por concluida la política  
de aislamiento del gigante  
chino. Irá a Moscú demos-  
trando que hoy cree en que  
el interés que ambas super-  
potencias tienen en evitar un  
conflicto entre ellas, en el  
que ya no podría haber ven-  
cedores —Nixon empleó estas  
palabras hace unas horas—,  
sugiere que Moscú y Wash-  
ington puedan negociar y al-  
canzar útiles acuerdos. La  
OTAN necesita una profunda  
revisión de sus conceptos po-  
líticos y estratégicos. Europa  
y el Japón, aun cuando toda-  
vía amigos y aliados, sacuden  
más y más la antigua tutela  
americana, reafirmando su  
propia independencia.

Es curioso comprobar que  
Dean Acheson, hijo de un re-  
verendo episcopal británico y  
de madre canadiense, despre-  
ció a las Naciones Unidas,  
convencido de que la organi-  
zación internacional «no vale  
un comino» (Acheson empleó  
un término más fuerte), sien-  
do así que, a pesar de todas  
sus imperfecciones el organis-

mo se ha convertido, con la  
presencia en su seno de 131  
naciones y la próxima entra-  
da de la República Popular  
China, en un auténtico pun-  
tal de las esperanzas de paz  
del mundo. McCarthy le acu-  
só de «haber perdido China».

Es curioso comprobar que  
habiendo arguido acertada-  
mente hace veinte años que,  
si China se perdió a pesar de  
2.000 millones de dólares de  
ayuda a Chang Kai Chek, ello  
se debió «al producto de fuer-  
zas internas chinas, en la que  
esta nación (América) trató  
de influir sin lograr hacerlo»,  
ofreciera, sin embargo, deci-  
didamente su apoyo a la po-  
lítica de intervención america-  
na en Indochina, sin lograr  
ver que en Vietnam América  
era una vez más testigo de  
idéntico fenómeno.

La muerte de Dean Acheson  
marca así no sólo la desapa-  
rición de uno de los archi-  
tectos principales de la his-  
toria de este pueblo en los  
últimos decenios, sino tam-  
bién la desaparición de los  
problemas mismos que creyó  
haber logrado identificar y  
para los que ofreció sus so-  
luciones.

## Propuesta de Kennedy

# KISSINGER DEBE VISITAR CUBA

Podría disminuir la tensión entre La Habana y Washington

CHICAGO, 13. (Efe-Reuter.)—El senador Edward Ken-  
nedy propuso anoche que el Presidente Nixon envíe a su  
consejero de Política Exterior, Henry Kissinger, a La Ha-  
bana como medida encaminada a disminuir la tensión en-  
tre los Estados Unidos y Cuba.

«Cuando Kissinger puede cubrir una distancia de trece  
mil kilómetros para ir a Pekín como prelude de una nor-  
malización de relaciones con la República Popular China  
—dijo el senador Kennedy—, entonces podemos enviarle  
a ciento cincuenta kilómetros de distancia, a La Habana,  
para que haga lo mismo.» El senador señaló que los Es-  
tados Unidos deberían recomendar a la Organización de  
Estados Americanos que fuese levantado el boicot a Cuba,  
así como la posibilidad de una retirada mutua de las fuer-  
zas norteamericanas de su base naval de Guantánamo  
(Cuba) y de la presencia militar soviética en la isla.

## ¿«Matterich» de Nixon?

MADRID. (De nuestra Redac-  
ción.)—Cuando sólo faltan unos  
días para que el asesor de Ni-  
xon, Henry Kissinger, vuelva a  
Pekín para ultimar detalles so-  
bre la próxima visita del Presi-  
dente de los Estados Unidos a la  
República Popular China, la  
propuesta del senador Kennedy  
resalta, una vez más, la persona-  
lidad de Kissinger y su partici-  
pación decisiva en la política ex-  
terior de la Casa Blanca.

Henry Kissinger —«eminencia  
gris» del Presidente— es el as-  
esor en materia de seguridad na-  
cional encargado de clarificar y  
definir las opciones de Richard  
Nixon. El hombre que maneja  
—tal como denunció el senador  
Stuart Symington— la diplomacia  
norteamericana, a despecho del  
propio secretario de Estado,  
William Rogers, desempeña un  
papel único y sin precedentes de  
gran autoridad en la Casa Blanca.

## Camboya

Su influencia, decisiva en la  
invasión de Camboya, en la oris-  
ta de Oriente Medio y, muy es-  
pecialmente, en la aproximación  
china norteamericana, con su  
viaje relámpago a Pekín del 9  
de julio último, ha puesto de re-  
lieve el viejo juego de la diplo-  
macia de los Estados Unidos,  
que consiste en adivinar quién  
es el verdadero secretario de Es-  
tado. La eficacia del Departamen-  
to de Estado ha sido herida  
por la reticencia de la Prensa.  
Kissinger ha sido demasiado vi-  
sible. Rogers, al parecer, dema-  
siado tímido. Este mismo juego  
tuvo que soportarlo años antes  
el secretario de Estado del Presi-  
dente Kennedy, Dean Rusk. El  
entonces secretario de Defensa,  
Robert MacNamara, fue también

acusado de dominar la diplomacia  
norteamericana.

Henry Kissinger tiene además  
la ventaja de su proximidad física  
al Presidente. Su despacho, en  
los sótanos de la Casa Blanca,  
con un equipo de 110 personas y  
un presupuesto anual de dos mil-  
lones de dólares, se encuentra a  
unos pasos de la oficina de Ri-  
chard Nixon. Diariamente, Kis-  
singer habla con el Presidente de  
dos a tres horas. Rogers, en cam-  
bio, a un kilómetro de distancia,  
visita la Casa Blanca un día o  
dos a la semana. Ante las acu-  
saciones de «usurpación» del  
puesto, el propio Nixon tuvo que  
salir en defensa de su secreta-  
rio de Estado, Rogers, afirman-  
do que le consultaba diariamente  
en todo lo referente a la po-  
lítica exterior.

## Actuaciones

Sin embargo, las actuaciones  
de Rogers en el Capitolio han  
sido consideradas por varios se-  
ñadores como «vacías» de con-  
tenido. Entre los diplomáticos  
extranjeros, en las ruedas de  
Prensa, en los negocios con el  
exterior, siempre aparece la fi-  
gura de Kissinger como verda-  
dero «Matterich» de Richard  
Nixon. ¿Por qué no interrogar a  
Kissinger en el Congreso? El se-  
ñador Fulbright intentó presio-  
narle en este sentido. Pero el  
asesor presidencial no tiene obli-  
gación de testificar ante los  
comités del Senado, ya que no for-  
ma parte del Gobierno. Es un  
privilegio que se reserva el pre-  
sidente. Con tal inmunidad, el  
asesor se ha transformado en  
dueño de la diplomacia nortea-  
mericana, aconsejando diaria-  
mente a Nixon acerca de la si-  
tuación internacional y del «or-



den mundial», concepto por el  
que tiene una singular devoción.

Henry Alfred Kissinger nació  
en Fuerth (Alemania) el 27 de  
mayo de 1923. Hijo de un pro-  
fesor de enseñanza media, per-  
seguido por los nazis, huyó con  
su familia a los Estados Unidos  
en 1938. Al estrenar la naciona-  
lidad norteamericana se incorpo-  
ró a filas, participando en la  
guerra mundial durante cuatro  
años, el último de los cuales de-  
dicado al espionaje. En 1947 ob-  
tuvo una beca y se doctoró en  
Filosofía de la Historia, tras una  
brillante carrera académica. Sus  
libros tratan habitualmente de  
la historia de la diplomacia, es-  
trategia militar y relaciones in-  
ternacionales. Decano del Semi-  
nario internacional de Harvard  
y profesor de política interna-  
cional. Fue reclamado varias ve-  
ces por Eisenhower, Kennedy y  
Johnson para participar en mi-  
siones diplomáticas o solicitar  
esporádicamente sus consejos.

En enero de 1969 ocupó los  
sótanos de la Casa Blanca como  
director de cerebros del Presi-  
dente Nixon. Desde entonces, el  
Kissinger progresista —conside-  
rado entre las «palomas» de los  
Estados Unidos— se ha trans-  
formado paulatinamente en «hal-  
cón». Incluso ha perdido su aire  
académico para ganarlo como  
«public relations man».

## Whitney, probable embajador USA en Madrid

NUEVA YORK. — Cornelius  
Vanderbilt Whitney, propietario  
de cuadras de caballos de ca-  
rerras, multimillonario y ex fun-  
cionario gubernamental, ha ma-  
nifestado que su nombre está  
siendo considerado para desig-  
narle embajador de los Estados  
Unidos en España.  
«Es cierto que mi nombre ha

sido considerado y que se me  
han hecho algunos sondeos, pe-  
ro aún no me han comunicado  
mi designación», dijo Whitney,  
de setenta y dos años de edad,  
por teléfono desde su granja de  
caballos de carreras en Lexing-  
ton (Kentucky).

Durante la Administración  
Truman fue subsecretario de las  
Fuerzas Aéreas y posteriormen-  
te subsecretario de Comercio.

«He mantenido relaciones con  
España durante largo tiempo  
—añadió—, pero creo que aún  
es demasiado prematuro especu-  
lar sobre mi posible designación  
como embajador en España.»

Robert C. Hill es embajador  
de los Estados Unidos en Ma-  
drid desde 1969

## Laird visitará Europa y Vietnam

WASHINGTON.—El Presiden-  
te Nixon enviará a Europa a fi-  
nales de mes a sus dos más al-  
tos funcionarios en el terreno  
de defensa para discutir las  
perspectivas de una reducción  
mutua de tropas en el continen-  
te y la situación armamentista  
en general con Alemania occi-  
dental, Gran Bretaña e Italia.

En una rueda de Prensa el  
ministro de Defensa norteamer-  
icano, Melvin Laird, dijo hoy  
que él y el almirante Thomas  
Moorer, jefe del Alto Estado  
Mayor Conjunto norteamericano,  
viajarán después de Europa a  
Vietnam del Sur para preparar  
el anuncio de Nixon sobre la  
próxima retirada de tropas, que  
se espera para mediados de no-  
viembre próximo.

## Aviones gigantes fuera de servicio

La flota de aviones de trans-  
porte gigantes de las Fuerzas  
Aéreas de los Estados Unidos  
quedó fuera de servicio por de-  
cisión de las altas jerarquías  
militares de la nación.

Según una orden del Alto  
Mando Aéreo de los Estados  
Unidos, todos los aviones «C-5A»  
deberán cesar todas sus opera-  
ciones de transporte de tropas,  
debido a ciertos fallos encontra-  
dos en las monturas que sujetan  
los motores a las alas.

Los Estados Unidos cuentan  
con 41 aviones de este tipo, que  
son capaces de transportar a va-  
rios centenares de soldados en  
cada aparato. Hasta ahora han  
sido usados en el envío de sol-  
dados a Europa y al sudeste  
asiático.

## BOLIVIA

# NACIONALISMO SOCIAL, REVOLUCIONARIO Y POPULAR

EL PRESIDENTE BANZER TRAZO LA  
LA POLITICA DE SU REGIMEN

LA PAZ, 13. (Efe.) — En un discurso pronunciado la pasada no-  
che y difundido a través de las emisoras nacionales de radio y tele-  
visión, el Presidente de Bolivia, coronel Hugo Banzer Suárez, trazó  
la política de su régimen basándola esencialmente en el manteni-  
miento del nacionalismo revolucionario y popular, concebido sobre  
bases cristianas y sobre la dignidad del hombre, para superar el  
subdesarrollo del país en función del esfuerzo de toda la sociedad,  
a cuya colectividad instó a trabajar en provecho de la patria.

El Presidente recordó que su gobierno se caracteriza por las  
obras y no por las palabras, añadiendo que «es imprescindible señalar  
al país cuáles son los principios ideológicos que conducirán la ac-  
ción del régimen nacionalista».

Uno de los objetivos señalados por el Presidente hace referencia  
a la superación del clima de anarquía creado en la anterior Admi-  
nistración. «En medio de la anterior desorganización —dijo Banzer—  
sólo quedaron dos instituciones jerárquicas organizadas: la Iglesia y  
las Fuerzas Armadas y alrededor de estas últimas se busca un na-  
cionalismo basado en la concepción «social, revolucionaria y popu-  
lar», principios que atraen a las dos fuerzas políticas más grandes  
del país.»

El coronel Banzer no se refirió concretamente a la convocatoria  
de unas elecciones, pero señaló que «las Fuerzas Armadas dejarán  
el Gobierno en manos de entidades organizadas con tal fin y elegi-  
das por el pueblo».

En el aspecto económico el Presidente boliviano se mostró con-  
trario a las tendencias comunistas y capitalistas, pronunciándose a  
favor de las realidades del Tercer Mundo.

## Venezuela

# AVION SECUESTRADO HACIA CUBA

Tres individuos amenazaron  
con hacer estallar una bomba

CARACAS. (Efe.)—Un avión de  
la línea venezolana Avensa fue se-  
questrado el martes hacia Cuba,  
a las 23,40 hora española, aproxi-  
madamente, poco después de ha-  
ber despegado del aeropuerto de  
Barcelona, en el este del país,  
cuando cubría su trayecto nor-  
mal al aeropuerto internacional  
de Maiquetía.

Según la información difundi-  
da, dos de los secuestradores pe-  
netraron en la cabina de mando,  
intimidando al piloto a desviar el  
rumbo hacia Curacao, para pos-  
teriormente dirigirse a Cuba, ba-  
jo la amenaza de hacer estallar  
una bomba, que aparentemente  
llevaban en una caja negra.

Mientras tanto, un tercer in-  
dividuo vigilaba a los 35 pasajeros  
y a la azafata.

En Curacao, los secuestrado-  
res lograron aprovisionar el apa-  
rato de combustible, partiendo  
para Camagüey (Cuba), a las  
3,15 hora española, aproximada-  
mente, después de haber permiti-  
do desembarcar a cinco de los

pasajeros —niños y ancianos—,  
que regresaron el martes por la  
noche a Caracas, acompañados  
del cónsul venezolano en Cura-  
çao, José Rafael Zapata Luigi.

Se ignora la identidad de los  
secuestradores, pero se les rela-  
ciona con la extrema izquierda,  
por cuanto —según dijeron los  
pasajeros que regresaron a Cara-  
cas— manifestaron su deseo de  
ir a Cuba «para conocer a Fidel  
Castro».

El avión secuestrado iba al  
mando del capitán Hugo Justina-  
no, llevaba como copiloto a  
Francisco Pérez Sánchez y a Liz  
Agar como azafata.

Se desconoce la nacionalidad  
de los 30 pasajeros que continua-  
rán viaje hacia Cuba, pero se  
cree que la mayoría son venezo-  
lanos.

A las 6,58 aproximadamente  
aterizó sin novedades en La Ha-  
bana (Cuba) el avión secuestra-  
do, según se conoció a través de  
un portavoz de la Avensa en el  
aeropuerto de Maiquetía.



## PERSONAJE

### VICTOR LOUIS, PERIODISTA MUY ESPECIAL

MADRID. (De nuestra Redacción.)—No es la primera vez que el corresponsal del diario inglés «Evening News» en Moscú, Victor Louis, sorprende con sensacionales «vaticinios». El último, de un inminente acuerdo negociado sobre Vietnam, coincidía con el anuncio de un viaje de Nixon a Moscú, basado en la mejoría de relaciones entre ambos países en los últimos tiempos. Acaso ambas noticias sean parte de una misma. Con anterioridad, Victor Louis había predicho el alcance de las represalias de la URSS tras la expulsión de 105 diplomáticos-espías de Londres. Su misión anterior tuvo a Jerusalén por escenario, y al parecer su objetivo fue explorar la posibilidad de reanudar las relaciones Moscú-Tel Aviv, rotas con ocasión de la guerra de los Seis Días en 1967. En esta ocasión había viajado a la Ciudad Santa con el pretexto de hacerse visitar por un médico en busca de alivio a un lumbago que padece. El especialista escogido, doctor Harel, había sido nueve años antes embajador de Israel en Moscú, precisamente. Una Embajada similar posterior esta vez a los Estados Unidos fue cancelada a causa de la expectación que había originado su anuncio.

El verdadero nombre de este muy peculiar periodista soviético es Eugenevich Luit. Es judío y se le cree eficaz funcionario de la KGB, Servicio de Inteligencia soviético. Y si ya es de por sí extraño que un periodista ruso trabaje para periódicos occidentales, el caso de Victor Louis sorprende por demás: se trata de un personaje seductor, inteligente, políglota, escapado de los campos stalinianos, poseedor de tres vehículos, de una casa de verano... Parece poseer gran talento y habilidad. Habla cinco idiomas, entre ellos el español. Y son los viajes su más rara habilidad: Formosa también ha sido meta de este periodista-espía-diplomático de Moscú.

Casado con una inglesa, Victor Louis participa en la URSS, con todo derecho, de la vida de la comunidad extranjera. Mantiene numerosas relaciones con los medios intelectuales, incluidos los disidentes; ha servido de agente literario para la publicación de textos soviéticos en editoriales o diarios occidentales; el suministro la información gráfica del primer libro de Svetlana Stálin, y su nombre también apareció ligado, recientemente, al de las Memorias de Krustchev. El, finalmente, había vaticinado, el primero, la caída de Krustchev, en 1964.

Por encima de todo, Victor Louis es uno de esos raros ciudadanos soviéticos para quienes la frontera no existe. Ha visitado prácticamente todo el mundo, llevando a efecto misiones más o menos secretas y discretas, si bien siempre fuera de lo común. En su país, donde nada escapa al control de las autoridades, esta situación excepcional no puede más que dar ocasión a rumores; según ellos, este periodista trabaja en estrecho contacto con los medios oficiales, y particularmente con la KGB. Hace sospechar esto sus andanzas, relaciones y movimientos, siempre un tanto misteriosos...

Con una estación repetidora en Honk Kong

## LA TELEVISION USA TRANSMITIRA LA ENTREVISTA NIXON-MAO

LONDRES, 13. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio.) — A modo experimental, un equipo de la televisión norteamericana está montando en las alturas de Tai Mo Shan, en Hong Kong, una estación repetidora para «piratear» a la TV china, según noticias que se reciben en esta capital procedentes del enclave británico en Asia.

El montaje, en el que se han invertido hasta el momento varios millones de pesetas, está concebido para transmitir en directo a Occidente el histórico acontecimiento de la entrevista Mao-Nixon, a la que se supone que la televisión china prestará gran atención.

### Permiso especial

Aunque las emisoras norteamericanas e incluso la Casa Blanca parece ser que han solicitado de las autoridades de Pekín un permiso especial para que un grupo de televisión y varios periodistas acompañen al Presidente en el viaje que próximamente debe realizar a China, hasta el momento no se ha recibido contestación concediendo o negando este permiso.

Se espera que Henry Kissinger, «cerebro» y consejero del Presidente Nixon, reitere esta petición a finales del presente mes, cuando se traslade a Pekín para arar los cabos que aún quedan sueltos para que se celebre la esperada entrevista.

Ante la posibilidad de que las autoridades chinas den una de sus características negativas, una emisora norteamericana tiene previsto recoger desde Tai Mo Shan las imágenes que de la histórica reunión transmitan los chinos para su consumo interior. Si los chinos no conceden el permiso que se les ha pedido, los norteamericanos ten-

drán que conformarse con lo que les sirva la televisión de Mao si desean seguir los pasos de su Presidente por las calles de Pekín.

### Baja calidad de imagen

La estación seguidora, montada en las alturas de Hong Kong, no muy lejos de Cantón, ha prestado ya los primeros servicios, pues recientemente recogió un acto deportivo al que asistió Chu En Lai.

Las imágenes de esta información sobre la presencia del primer ministro en un acontecimiento gimnástico no son, al parecer, muy nítidas y dejan bastante que desear. Son inferiores, según se cree, a las enviadas desde la Luna por los cosmonautas norteamericanos.

Los técnicos piensan que no sería difícil mejorar las imágenes que se reciben en Tai Mo Shan para, a través del satélite de comunicaciones establecido sobre el Pacífico, pasarlas a Norteamérica.

Tras su visita a Moscú

## SADAT REGRESA A EL CAIRO

MOSCU, 13. (Efe, Upi, Reuter.)—El Presidente de la República Árabe de Egipto, Anwar El Sadat, y los ministros y altos funcionarios que le acompañaron durante su visita de tres días a esta capital, han regresado esta tarde a su país por vía aérea.

Su partida fue señalada con honores análogos a su llegada. La caravana de autos oficiales fue vivamente aplaudida por el público de Moscú en su paso hacia el aeropuerto. Muchos espectadores portaban banderas egipcias.

En el aeropuerto, el Presidente Sadat y su séquito fue despedido por el secretario general del Partido Comunista, Leonid I. Breznev, y el presidente del Consejo de ministros, Alexei N. Kosyguin, así como por numerosos oficiales soviéticos.

### ● MANOS LIBRES PARA EL CAIRO ●

El viaje del Presidente egipcio a Moscú concluyó dejando tras sí una estela de interpretaciones sobre su objetivo y sus resultados. ¿Qué se ha discutido en el curso de una estancia relativamente breve, pero a la que presta significación especial una serie de hechos?

El conflicto de Oriente Medio se encuentra, más que nunca, en un callejón sin salida; faltan únicamente dos meses y medio para que concluya el plazo que a sí mismo se dio El Sadat para llegar a una solución, «por negociaciones o por las armas», y que desde hace otros dos meses y medio no se ha establecido contacto entre El Cairo y Washington, después del fracaso del viaje de Sisco a Jerusalén y de la Misión Bergus a orillas del Nilo.

Esto hizo suponer, al principio, que el dirigente egipcio iba a buscar a la URSS la «luz verde» para iniciar una ofensiva en el Canal. La estrategia propagandística judía no deja de especular con tales teorías, pese a que en Moscú se ha negado, diciendo que si los egipcios desearan mover sus peones de ajedrez sobre el tablero bélico no habría fuerza capaz de disuadirlos. Por otra parte, hay que recordar que las decisiones más importantes de esta naturaleza no fueron tomadas en viajes como el actual, a la luz pública y con demorada escala en Kuwait, sino en las visitas secretas relámpago efectuadas por los dirigentes políticos o militares egipcios a Moscú, sin tambor ni trompeta.

El hecho de que no se haya establecido contacto entre Egipto y Estados Unidos desde hace cien días no puede interpretarse, por otra parte, como una ruptura definitiva. El propio El Sadat en sus recientes declaraciones dejaba abierta la esperanza de que Washington llegara a ejercer sobre Israel la presión suficiente para obligarle a cumplir la famosa resolución 242 del Consejo de Seguridad: retirada de los territorios árabes ocupados. Pese a todo el juego de afirmativas y negativas que se cruzan sobre el plan para la reapertura del canal de Suez, primer paso para un acuerdo total, el tema sigue en la mesa. Depende, en buena parte, de Washington el que se actualice. Desde este punto de vista, el objetivo del viaje del Presidente egipcio entra en la categoría de argumento de presión psicológica. El Cairo da a entender así a los norteamericanos que dispone del apoyo de Moscú con igual invariabilidad que antes de los acontecimientos de mayo, que condujeron a la eliminación del grupo Sabry-Gomaa. El cálculo de Israel de una debilitación diplomática egipcia sería falso, y mucho más el de Norteamérica si cuenta con ello.

Recuérdese que, aunque se habla poco de su existencia, hay un tratado soviético-egipcio, firmado por El Sadat en un golpe sorpresa. Nada ha sucedido desde entonces que obligara a establecer nuevas conversaciones. Por otra parte, si bien el viaje se inscribe en la rutinaria fórmula de «por invitación del Comité Central y del Gobierno soviético», hoy se sabe que la iniciativa para el encuentro fue egipcia. Una señal suplementaria de que la diplomacia egipcia sigue aplicando su propia táctica, consistente —al menos hasta finales de año— en no romper definitivamente los puentes con Estados Unidos y basarse en la aplicación de la resolución del Consejo de Seguridad, con indudable solidez jurídica.

Lo que pueda suceder después del plazo marcado por Sadat es otra historia.

J. L. GOMEZ TELLO

ACUSACION DE YAHYA JAN

## LA INDIA NO PERMITE QUE LOS REFUGIADOS BENGALIES REGRESEN

### ● EXAGERA SU NUMERO, AÑADIO, PARA CONSEGUIR MAYOR AYUDA EXTERIOR

KARACHI (Pakistán), 13. (Efe-Reuter Afp.)—El Presidente Yahya Jan ha anunciado hoy en esta capital que la Constitución, que está siendo redactada por una Comisión de especialistas, será publicada el 20 de diciembre y que será convocada la Asamblea Nacional el 27 del mismo mes, según informa la agencia oficial de noticias del Pakistán.

El Presidente, en una alocución dirigida a todo el país, puso de relieve que, con objeto de acelerar el proceso de transferencia de poder, el Gobierno central será formado poco después de la sesión inaugural de la Asamblea Nacional.

El primer magistrado reafirmó que la Asamblea Nacional contará con todo tipo de oportunidades para sugerir enmiendas a la Constitución por medio de simple mayoría del total de escaños y el consenso de las provincias.

El Presidente paquistaní satisface prácticamente todas las demandas de los partidos políticos, y más especialmente del partido del pueblo, de Zulfikar Ali Bhutto.

### Ataque a la India

Por otra parte, el general Yahya Jan lanzó un llamamiento a la solidaridad de todos los paquistaníes con las Fuerzas Armadas señalando el peligro de la India. «Esta ha congregado su Ejército todo a lo largo de las fronteras paquistaníes, dijo, y podría lanzar una guerra de agresión de un momento a otro.»

La India pretende que es amiga de los bengalíes, añadió, pero en realidad quiere reducir al hambre a la población del Pakistán oriental con actos de sabotaje. «El Presidente paquistaní afirmó también que Nueva Delhi, desde hace veinticuatro años, no pierde ocasión de perjudicar a su país.»

Por último, se refirió a la cuestión de los refugiados y dijo que varios cientos de miles habían regresado de la India, tras conceder el Gobierno una amnistía general, y lamentó que Nueva Delhi no permitiera que las personas desplazadas regresen a sus hogares y que exagere el número de refugiados paquistaníes que hay en su país, con el propósito de conseguir ayuda exterior.

Yahya Jan expresó la esperanza de que la Unión Soviética utilice su influencia para persuadir a la India de que se abstenga de cometer acciones que puedan conducir a un conflicto armado.

### Otra acusación paquistaní, en la ONU

NACIONES UNIDAS, 13.—El representante permanente paquistaní en las Naciones Unidas, Agha Shahi, acusó ayer a la India de entrometerse en los asuntos internos paquistaníes y de estar jugando con la situación crítica de los refugiados de Pakistán Oriental.

Shahi, haciendo uso del derecho de réplica al discurso pronunciado por el delegado indio, Samar Sen, en la Asamblea General del día 5 de octubre, dijo que la India estaba poniendo dificultades a la labor de pacificación del Pakistán, con lo que se corría el peligro de que la situación se agravara en la zona.

El embajador paquistaní reiteró las afirmaciones hechas por su Delegación en la Asamblea General los días 27 y 29 de septiembre y el 5 de este mes en el sentido de que su Gobierno había prometido a los refugiados que no tenían nada que temer al regreso a sus hogares.

En este sentido, el representante paquistaní dijo que su país había conseguido el regreso de unos 200.000 refugiados. «Y puedo asegurar a la Asamblea —dijo— que buen número de ellos han testimoniado ante el alto comisario de las Naciones Unidas para los refugiados, quien personalmente visitó muchas zonas de Pakistán Oriental, que les habían restituido sus propiedades y que vivían en condiciones de seguridad», dijo.

## ★ Persépolis, cita internacional ★

## LOS PRINCIPES EN TEHERAN

### ● Treinta y siete representantes de otros tantos países asisten a los festejos

TEHERAN. (Efe.)—Los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, llegaron ayer tarde a Teherán para asistir, en representación del Jefe del Estado español, a los actos conmemorativos de la fundación del Imperio persa.

### Treinta y siete representantes de Estados en Persépolis

PERSEPOLIS (Irán), 13. (Efe.) AP-Upi-Reuter.—Una de las mayores congregaciones de Reyes, Presidentes y dirigentes gubernamentales que se haya conocido nunca, se ha dado cita en esta vieja ciudad desierta donde se ha iniciado la conmemoración de los dos mil quinientos años de la Monarquía persa. En total, 37 representantes de distintos Estados se reúnen hoy en Persépolis para participar en banquetes, desfiles y fiestas. Los visitantes se trasladan a Persépolis, por vía aérea, desde Teherán, cubriendo una distancia de 60 kilómetros. El Sha y su esposa, la Emperatriz Farah Diba, se encuentran en Persépolis para recibir a sus huéspedes.

La señora Imelda Marcos, esposa del Presidente de Filipinas.

Las llegadas de los invitados continúan. Cada llegada viene marcada por una vistosa ceremonia. La guardia imperial interpreta el himno nacional del país en cuestión. El invitado pasa revista a una guardia de honor y el Sha conduce a su huésped en automóvil descubierto, a una tienda, levantada en una explanada, donde residirá el invitado. Persépolis es ahora una ciudad cubierta de lujosas tiendas de campaña.

### «Cumbre» mundial

El Sha del Irán ha manifestado que podría aprovecharse la ocasión de la presencia de tantos Jefes de Estado y personalidades de distintos países que llegan a Irán para asistir a los actos conmemorativos del MMD aniversario



El Shah de Persia y su esposa, la Emperatriz Farah, parecen mostrar su impaciencia mientras esperan a los invitados a las celebraciones del MMD aniversario de la fundación del Imperio persa.

rio de la fundación del Imperio persa para facilitar que los dirigentes mundiales discutan sus diferencias a través de conversaciones privadas. «Si alguien de-

sea reunirse con el representante de otra nación, estaremos satisfechos de arreglar la entrevista», declaró el Sha en una conferencia de Prensa.



## ● MADAGASCAR ●

# MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO APLASTADO

- Pretendía derrocar al Gobierno
- Lo encabezaba un economista francés junto con el grupo rebelde «Monima»

TANANARIVE (República Malgache), 13. (Efe, Upi, Afp, Reuter, Ap.)—Ha sido descubierto y aplastado un movimiento revolucionario de "inspiración maoísta" que pretendía derrocar al Gobierno, anunció ayer el ministro de Información, René Rasidy.

El ministro indicó que la Policía nacional había "neutralizado" el movimiento.

Rasidy anunció que el "movimiento de inspiración maoísta" estaba encabezado por el economista francés Gerard Roy, miembro de la Oficina de Ultramar del Gobierno francés para investigación científica y técnica en esta antigua colonia francesa, y su adjunto malgache, Régis Rakotonirina.

El ministro de Información dijo que ambos eco-

nomistas habían realizado un estudio económico de esta isla, situada frente a la costa suroccidental de África, y habían decidido que "la única solución posible era la revolución". El ministro añadió que Rakotonirina había realizado numerosos viajes por el país desde el pasado mes de agosto "para reclutar oficiales y campesinos con los que constituir un Comité revolucionario".

Según Rasidy, el movimiento tenía contactos con Monja Jona, dirigente del Partido "Monima", que fue acusado el pasado mes de abril de ser el instigador de sabotajes y otros incidentes ocurridos en las regiones de Tamatave y Antsirabe, en el sur del país.

### Puente entre África y Asia

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Madagascar, puente entre Asia y África, con apenas once años de independencia, tiene aún bien visibles las huellas de la antigua metrópoli: Universidad «Charles de Gaulle», Café de París, Centro Cultural «Camus». Pero tampoco su antigua dependencia ha sido capaz de borrar el exotismo, las etnias ni el recuerdo del rey Andrianampoinimerina, fundador de la ciudad de Tananarive, en 1794, y creador de la unidad malgache al establecer las asambleas de los pueblos, a modo de clanes. «El orden viene de abajo; el rey transforma luego las leyes a la manera que el pueblo le aconseja. El pueblo es sabio», afirmaba el mítico rey, que ahora vuelve a la actualidad por obra de los pensamientos de Mao —el poder emana del pueblo—, de fácil importación por obra de grupos comunistas.

#### Presidente

El hombre fuerte de Madagascar es el Presidente Philibert Tsiranana, republicano e independiente, fundador del PSD, Partido Socialdemocrático, que ostenta ciento cuatro de los ciento siete escaños de la Asamblea Nacional. Ocupa el primer cargo de la nación desde el primero de mayo de 1959, tras abandonar la escuela en que daba clase. Tsiranana goza de popularidad en su país; en algunas regiones es venerado como si de un patriarca se tratara. Se le respeta comúnmente por su honestidad a toda prueba, como sus propios enemigos reconocen. Es un hombre simple, hábil político que gobierna con «paño de hierro y guante de seda», según la expresión que utilizó el periodista italiano Igor Man al narrar una entrevista con él.

#### Partidos

Tsiranana ha permitido la existencia de la oposición en el país, y constante sus críticas, respetuoso del juego democrático. La oposición, dividida, acusa conjuntamente, sin embargo, al Presidente de subordinar los intereses malgaches a los de Occidente. Tsiranana tiene como rivales, a su izquierda, al AKFM, Partido Comunista que cuenta con tres escaños en la Asamblea y que solicita la nacionalización de las grandes industrias —no existen en el país—. A su derecha se halla otra «tercera fuerza» que reagrupa a diversas tendencias: nacionalistas extremistas, nacionalistas cristianos, nacionalistas anticomunistas...

#### Relaciones

En el tema de las relaciones exteriores, Tsiranana se ha propuesto mantener una cierta distancia con la antigua metrópoli. Madagascar se precia de tener amistad con Israel y con China nacionalista. Últimamente, Estados Unidos también ha hallado un excelente clima de amistad en la

isla afroasiática. Tsiranana, asimismo, concedió a Londres autorización para utilizar la isla como base para sobrevolar y vigilar el bloqueo contra Rhodesia. Al propio tiempo, Madagascar ha firmado acuerdos comerciales con Polonia y Hungría, si bien no con la URSS.

#### Estrategia

La isla es particularmente apreciada en Occidente por su situación estratégica privilegiada. La base de Diego Suárez controla prácticamente todas las costas africanas orientales y la ruta del cabo de Buena Esperanza. Dicha base ha logrado aún mayor cotización tras haber conseguido los soviéticos un punto de apoyo para su Flota en el Índico en la isla de Mauricio. De esta forma, por la referida importancia estratégica y a causa de la proverbial estabilidad política, la isla goza de los mayores favores de Occidente.

#### Estabilidad

Efectivamente, Madagascar se puede afirmar que en su breve historia aun no ha sufrido crisis políticas de importancia. Prácticamente fue en el presente año cuando ha sufrido los disturbios más graves tras su declaración de independencia, y en ellos se advirtió ya la mano del Partido «Monima» Tsiranana, hasta la ocasión referida, abrió último, hubo de realizar tres cambios ministeriales... En los mencionados disturbios se registraron una treintena de muertos.

#### El partido «Monima»

El partido de extrema izquierda «Monima» que significa «Madagascar para los malgaches», acusado de haber fomentado los disturbios de abril, fue fundado por Monja Jona en 1958. En dicha fecha, Jona había atraído la atención al pedir a sus seguidores que votaran «no» en el referéndum constitucional. Originariamente ninguna ideología guiaba a los dirigentes de «Monima», que hoy cuenta con unos 270.000 militantes. Su influencia se ha desarrollado particularmente entre los jóvenes. En 1969, el partido, reunido en la ciudad de Tulear, donde había tenido origen, decidió la «lucha contra la sociedad clasista» establecida. Su acción se hizo sentir, inmediatamente en las asociaciones de estudiantes malgaches, particularmente en los disturbios que originaron la clausura de la Facultad de Medicina, primero, y de toda la Universidad de Madagascar, más tarde, el pasado marzo. El Partido «Monima» opina que la proclamación de la independencia del país apenas ha aportado cambios importantes, por lo que solicita la nacionalización de todas las empresas privadas y los Bancos y la implantación de la lengua malgache en el lugar de la francesa. El líder «Monima», Monja Jona, ha hecho repetidos viajes a Europa oriental y a la República Popular de China.

### Piden a Sudáfrica que respete la soberanía de Zambia

NACIONES UNIDAS, 13.—El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas ha aprobado por unanimidad una resolución en la que se pide a Sudáfrica que «respete plenamente la soberanía e integridad territoriales de Zambia».

Sin embargo, la resolución aprobada ayer distó mucho de condenar a Sudáfrica, como habían solicitado previamente sus patrocinadores, Burundi, Sierra Leona, Somalia y Siria.

La resolución resalta que en el caso de que se registren nuevas violaciones, el Consejo se reunirá nuevamente «para considerar la situación, de acuerdo con las regulaciones de la ONU».

La acción adoptada por el Consejo de Seguridad siguió a la protesta presentada por Zambia el miércoles pasado, en la que acusaba a Sudáfrica de una serie de violaciones fronterizas, la última de ellas registrada el 5 de octubre.

### Anticomunismo sudafricano

CIUDAD DE EL CABO, 13. El primer ministro de África del Sur, B. J. Vorster, lanzó ayer tarde un llamamiento a las naciones libres de Occidente, exhortándolas a que escucharan la opinión de sus propios consejeros militares sobre lo que sucedería si los comunistas lograran dominar

África del Sur, que actualmente es un reducto contra el comunismo mundial en África.

En el Congreso del Partido Nacional, que se celebra actualmente en Goudini, provincia de El Cabo, Vorster aseguró que era evidente que el comunismo quería domi-

nar al mundo y que para lograrlo ha de apoderarse del sur de África, y también de África del Sur.

### Libia no interviene en Chad

NACIONES UNIDAS, 13.—El embajador libio, Mahmood Maghribi, negó anoche las acusaciones hechas por Chad de que su país se entrometía en asuntos internos de Chad, e hizo un llamamiento a todos los países africanos para que se unan con el fin de hacer frente a los «grandes problemas» planteados por las dificultades de desarrollo y la situación en África del Sur.

Maghribi, ejerciendo su derecho de réplica en un discurso pronunciado por Baba Hawsave, ministro de Asuntos Exteriores de Chad, dijo que Libia no acepta imposiciones de otros países, así como

tampoco las hace a otros. Libia y Chad sostienen una ya antigua disputa sobre sus fronteras en el desierto africano.

### «Cumbre» africana

NAIROBI, 13. — La Conferencia de «alto nivel» de Jefes de Estado de once naciones de África Central y Oriental, que estaba programada para celebrarse el 18 de octubre en Mogadiscio, Somalia, probablemente será aplazada por dos o tres días.

Precederá a la Conferencia una reunión de ministros de Asuntos Exteriores, fijada para el día 16 de este mes.

La reunión es básicamente una Conferencia de «buenos vecinos» en la que se tratará principalmente de la iniciación sería de un frente de cooperación económica y donde se hablará del tema de la descolonización del continente.

## ● ULTIMAS NOTICIAS

### VIAJE DE NIXON A MOSCÚ

## SIN COMENTARIOS EN LA PRENSA SOVIETICA

LA AGENCIA TASS DIFUNDO EL ANUNCIO MEDIANTE UN BREVE COMUNICADO

MOSCÚ. (Urgente.) (Crónica de Giuseppe Josca para CDS, Efe y ABBIB.)—La Prensa soviética no ha hecho aún ningún comentario a la reunión cumbre que tendrán en Moscú los líderes soviéticos y el Presidente Nixon. La agencia Tass ha hecho el anuncio mediante un breve comunicado, difundido además por las estaciones de radio y televisión, que, sin embargo, han esperado la hora normal de sus noticieros sin interrumpir la programación, como hicieron hace unos días para informar sobre la expulsión de los diplomáticos ingleses. Los periódicos de ayer se limitaron a publicar el texto del boletín, sin resaltar demasiado la noticia.

Sólo anoche, en un despacho desde Washington, la Tass había de la conferencia de Prensa de Nixon, de la que subraya particularmente el deseo manifestado por el Presidente de realizar una conferencia cumbre «a pesar de las grandes diferencias existentes entre ambos países». Pone de relieve además las terribles consecuencias de una posible guerra y la necesidad de buscar un compromiso con los Estados Unidos y los demás países de sistema político diferente.

En los ambientes diplomáticos se pregunta ahora cuál será el resultado de esta reunión cumbre, y la opinión generalizada es que Nixon no venga a Moscú a firmar acuerdos genéricos o a mantener un estéril intercambio de opiniones. Será algo importante. Más que al Medio Oriente —que también tendrá un lugar primordial en las conversaciones— se piensa al Vietnam. Este será uno de los temas claves de las elecciones presidenciales en noviembre del año próximo, y Nixon —que al entrar en la Casa Blanca contrajo un compromiso solemne con los electores— sabe que el camino de la paz pasa por Moscú.

### UNA MUJER HERIDA EN LONDONDERRY

LONDONDERRY (Irlanda del Norte). (Efe.)—Una mujer de cincuenta y cuatro años resultó herida anoche al ser alcanzada, a la altura del pecho, por una bala perdida durante un tiroteo registrado en la zona de Little Diamond, de esta capital, declaró un portavoz del Ejército.

El citado portavoz dijo que la niña de corta edad, que en principio se creyó había resultado herida, sólo había sufrido un desmayo. En cuanto al soldado británico, sólo padece una herida leve al ser alcanzado en la barbilla por una bala perdida.

### GRAVES DISTURBIOS EN CALCUTA

NUEVA DELHI. (Efe-Reuter.)—Una mujer y un niño murieron ayer quemados vivos en un incendio de 40 cabañas, provocado durante los incidentes más graves ocurridos durante la huelga general de veinticuatro horas de Bengala occidental.

La Policía ha informado que el incidente tuvo lugar en Calcuta, después de que las Fuerzas del Orden abrieran fuego para disolver un choque armado entre trabajadores del Partido del Congreso y marxistas-comunistas, cerca del aeropuerto internacional de Dum Dum.

### LANUSSE, EN PERU

LIMA. (Efe.)—Unos cientos de personas en las terrazas del aeropuerto aclamaron a la revolución del Perú y la Argentina. Algunos de los espectadores portaban banderas argentinas.

El Presidente Lanusse y Velasco pasaron revista a las tropas que les rindieron honores. Lanusse llegó acompañado de su esposa, María Bell de Lanusse, y de su ministro de Relaciones Exteriores, Luis de Pablo Pardo, al que igualmente acompaña su esposa, Aida Quinteros de Pablo.

Lanusse fue presentado al Gabinete ministerial peruano, mientras que el público de la terraza principal rodeaba a los dos mandatarios. Luego se organizó una caravana de automóviles que trasladó a Lanusse y Velasco a Lima.

A continuación los Presidentes Lanusse y Velasco se entrevistaron en el Palacio de Gobierno en su primera reunión oficial, conjuntamente con sus ministros de Relaciones Exteriores, respectivamente, Luis de Pablo y el general Edgardo Mercado Jarrín.

### EXPLOSION EN UNA BARCAZA: CUATRO MUERTOS Y CATORCE DESAPARECIDOS

LIMA. (Efe.)—Cuatro muertos, catorce desaparecidos, cuatro heridos graves y treinta y cuatro sobrevivientes es el saldo hasta el momento de la explosión ocurrida anoche en una barcaza que trabajaba en la perforación de un pozo de petróleo en el zócalo continental peruano frente a Puerto Pizarro, a unos 1.300 kilómetros al norte de esta capital.

La Marina de Guerra del Perú está colaborando en las tareas de rescate de las víctimas del desastre e informó que la tragedia se produjo por una brusca salida de gases del pozo que la «Chatas» o barcaza estaba perforando.

## EL TEATRO

### «LA FIRA DE LA MORT», POR EL GRUPO DE HORTA

El Grupo de Estudios Teatrales de Horta puso anoche en el escenario de la Zarzuela, dentro del II Festival Internacional de Teatro, el poema trágico «La fira de la mort» («La feria de la muerte»), del que es autor Jaume Vidal Acover. Bello y noble espectáculo contra el que se alzó desde el primer minuto de la representación la torpeza y la ineficacia de un sector del público joven y, probablemente, analfabeto. Yo espero que la ley de Educación vaya mejorando al personal. Mañana hará un comentario de esta excelente muestra de teatro experimental.—C. L. A.



## COREA

# 18 ESCOLARES MUERTOS AL CHOCAR DOS TRENES

48 heridos, 16 de ellos graves

SEUL. (Efe-Reuters).—Dieciocho escolares —quince de los cuales realizaban una excursión— resultaron muertos ayer al chocar un tren de pasajeros con una locomotora de un tren petrolífero en el sur de Corea.

Con anterioridad, la Policía Nacional había informado que veintidós personas habían resultado muertas, pero posteriormente puso de relieve que se habían recuperado dieciocho cadáveres. Cuarenta y ocho escolares quedaron, por otra parte, heridos, dieciséis de ellos gravemente.

Quince de los escolares muertos —un chico y catorce chicas— formaban parte de una excursión de 232 escolares de enseñanza primaria que se dirigían a Kunsan Port, a 88 kilómetros al norte del escenario de la tragedia, la estación férrea de Namwon. Los otros tres escolares muertos eran alumnos de enseñanza media que se dirigían a su escuela de Chonju, a unos 50 kilómetros de Namwon.

Al parecer, el tren de pasajeros se averió a un kilómetro de la estación, en una subida, y retrocediendo, chocó con el tren-tanque.

## Veintiún heridos en accidente de carretera

ESTRASBURGO (Francia). (Efe).—Veintiún alumnos de la Escuela Militar de Estrasburgo (Este de Francia), resultaron heridos en un accidente automovilístico ocurrido el martes noche cuando el autobús que los conducía entró en colisión en Weversheim, cerca de Estrasburgo, contra un camión de transporte de cemento.

El accidente se produjo porque el camión no respetó la prioridad a la derecha.

Aparte de los alumnos militares, cinco de los cuales resultaron heridos de gravedad, también resultó con contusiones el conductor del autobús.

## Explosión en un silo

CHICAGO. (Efe-Reuters).—Cuatro obreros han resultado muertos y otro se encuentra gravemente herido al producirse una explosión de un depósito de grano, situado al sur de Chicago.

El herido y dos de sus compañeros, que murieron, fueron trasladados a un centro sanitario quince minutos después de producirse la explosión.

Fue preciso utilizar helicópteros para la evacuación de las víctimas.

Los bomberos lucharon contra el fuego que se produjo después, durante varias horas, antes de poder controlarlo. Se estima que los daños ascienden a unos 100.000 dólares (unos siete millones de pesetas).

## Se descubren los cadáveres de un hombre y dos niños

DALTON (Inglaterra). (Efe).—Los cadáveres de un hombre y dos niños —un chico y una chica— fueron descubiertos el martes noche en el interior de un automóvil, que se hallaba escondido entre unos matorrales, en un bosque cercano a esta localidad, declaró un portavoz de la Policía.

# CHARLES WATSON CONDENADO POR EL ASESINATO DE SHARON TATE

LOS ANGELES. (Efe-Reuters).—Charles «Tex» Watson, de veinticinco años, destacado atleta perdido por el uso de las drogas, fue condenado el martes por asesinato en primer grado de la actriz Sharon Tate y otras seis personas más.

Watson era el último de los cinco miembros de la «familia» de Charles Manson que faltaba por ser juzgado por los asesinatos de agosto de 1969. Manson y sus tres compañeras fueron ya sentenciados a muerte.

Watson admitió los siete asesinatos, pero dijo que había disparado cuando se encontraba bajo el influjo de las drogas y del poder hipnótico de Manson.

El mismo Jurado que ha condenado a Watson deberá próximamente decidir en una segunda fase del juicio si realmente era o no responsable de sus actos cuando tomó parte en los asesinatos.

# TEMBLOR DE TIERRA EN GUATEMALA

Dos muertos y varios edificios dañados

GUATEMALA. (Efe).—Dos personas murieron y varios edificios municipales, viviendas privadas y una iglesia resultaron dañados por el temblor que sacudió ayer en la madrugada a este país. Informaciones llegadas en las últimas horas indican que dos municipios del lejano departamento occidental de Huehuetenango, límite con Méjico, fueron los más afectados. No hay daños en la capital. En Santa Cruz Barillas, la indígena Juana Pedro y su hija Rosa Pedro perecieron sepultadas por las paredes de su vivienda, que se desplomaron. Autoridades y vecinos trabajaron toda la madrugada para rescatar los cadáveres.

En San Mateo Ixtatan, municipio cuya población es mayoritariamente indígena, se derrumbó el campanario de la iglesia y se abrieron grietas en el edificio de la Municipalidad y varias casas. El observatorio meteorológico nacional informó que el seísmo sentido en esta capital a las 3,45, hora local, tuvo una duración de quince segundos y fue de tres y cuatro grados en la escala de Mercalli. El epicentro fue localizado a 175 kilómetros Noroeste, frontera con Méjico. Duración ultrasensible con repercusiones en El Salvador y Honduras.

## Sargentos de Policía, acusados de corrupción y soborno

LONDRES. (Efe).—Dos sargentos de la Policía Metropolitana han comparecido ayer ante el Juzgado de Bow Street, en Londres, acusados de corrupción y soborno.

Junto a los dos sargentos, tres civiles están acusados de los mismos delitos.

Los cinco han de comparecer nuevamente ante el Juzgado, permaneciendo mientras tanto en libertad bajo fianza.

## Revolta en una prisión norteamericana

LOS ANGELES. (Efe).—Cinco presidiarios y un policía resultaron heridos el martes durante el segundo día de violencia en el interior de la prisión de San Joaquín (California), cuando la Policía intervino con gases lacrimógenos para sofocar una revuelta de cerca de cien presos.

La Policía informó que alrededor de cien reclusos comenzaron a encender fuego y lanzar vasos, sillas y otros objetos contra los guardianes el lunes por la noche, después que consiguieron salir de sus celdas al patio de recreo.

La revuelta duró hasta última hora de la tarde del martes, cuando un reducido número de policías consiguió con gases lacrimógenos restablecer el orden en la prisión, situada a unos 100 kilómetros de San Francisco.

Gritos de «Viva la raza» y «Poder negro» se oyeron a los revoltosos, en su mayoría negros y méjico-norteamericanos.

Los presidiarios no mantuvieron ningún rehén en la revuelta ni ocasionaron mayores destrozos en la prisión.

## AUSTRALIA

## SE QUEJABA DE UN TOBILLO

# TIRA LAS MULETAS Y HUYE DE LA POLICIA

SIDNEY (Australia). (Efe-Upi).—Stanley Emmanuel se dolía de un tobillo y afirmaba que lo tenía dislocado, después de ser detenido por la Policía, la cual, en vez de colocarle mis esposas, le proporcionó unas muletas.

Cuando era conducido desde el cuartel al Juzgado, Emmanuel, de diecinueve años, arrojó las muletas y echó a correr. Uno de los cuatro guardias que le custodiaban manifestó: «En mi vida he visto a un ser humano correr tan rápidamente».

Los policías salieron en su persecución, pero no les fue posible darle alcance.

## El «non plus ultra» de un ladrón de coches

OFFENBACH (Hesse, Alemania Federal). (Afp-Efe).—Un ladrón de automóviles, al que dos policías alemanes acababan de esposar, ha logrado darse a la fuga delante mismo de los representantes del orden... al volante de su automóvil de servicio.

Este caso, poco corriente, ocurrió el lunes en Offenbach, después de una agitada persecución al ladrón. Los dos policías habían logrado detener a un joven descarriado de veinticuatro años, que había robado un coche. En cuanto hubieron instalado al delincuente en el asiento posterior de su «Volkswagen» los agentes se preocuparon por el otro vehículo. El ladrón aprovechó para deslizarse al asiento delantero y, con las manos esposadas, arrancó a todo gas.

Su libertad fue de breve duración. Ocho horas después fue detenido en los alrededores de Offenbach y sometido entonces a una severa vigilancia.

## Marihuana y un cuchillo, en un brazo artificial

DURBAN (África del Sur). (Ere-Reuters).—Un inválido, detenido por atacar a otro individuo con su brazo artificial, fue sancionado tras encontrarse en el interior del citado brazo un cuchillo y un paquete de marihuana.

Los jueces de Durban impusieron a Dauberman la multa de 80 rands (unas 7.500 pesetas) o pasar treinta días en la cárcel.

También le fue impuesta otra multa de 30 rands (2.900 pesetas) o treinta días de cárcel por posesión ilegal de marihuana.

## San Sebastián

# DOS MUERTOS EN DOS ATROPELLOS

SAN SEBASTIÁN. (Pyresa).—En las calles de la ciudad se han producido dos accidentes mortales. El primero, en la calle de Misericordia, donde un coche atropelló al anciano de setenta y siete años de edad don Francisco Medina Rivera, que, trasladado en grave estado a la residencia del Seguro de Enfermedad, falleció una hora después de haber ingresado. El autor del atropello se dio a la fuga y la Policía busca el coche.

El segundo accidente se produjo en la avenida de Sancho el Sabio. La joven Concepción Lajas Sevillano, natural de Cáceres y residente en San Sebastián, de dieciséis años de edad, al atravesar un paso de cebra resultó arrollada por un coche y lanzada a cierta distancia. Inmediatamente fue trasladada al hospital, donde ingresó cadáver. Según el parte de la Policía Municipal, el vehículo que atropelló a la joven es matrícula de San Sebastián, conducido por don Miguel Correa Sanmartín.

## Se desconocen aún las causas del choque del mercante español

LA CORUÑA. (Pyresa).—Se ha confirmado la noticia del hundimiento del mercante español «Maria del Camino Tartiere», que navegaba a unos 80 kilómetros de La Coruña. El accidente se produjo a las cuatro de la mañana, cuando el «Maria del Camino Tartiere» se dirigía de Safi a Liverpool, con un cargamento de mineral.

Veintiún hombres componían su tripulación, de los cuales uno ha muerto, habiendo sido recogido ya su cadáver. Ocho han desaparecido y los restantes fueron recuperados del agua por el buque noruego «Fritre».

Las causas de la colisión no se conocen todavía, aunque parece ser que fue debida a la niebla. El buque griego, «Okean Machos», que no sufrió mayores averías, iba de Alejandria a Noruega. Tanto el griego como el noruego estuvieron durante bastantes horas rastreando la zona, con el fin de localizar a los ocho tripulantes de a s parecidos. El «Fritre» se dirige, con los doce supervivientes, hacia el puerto portugués de Setúbal.

El «Maria del Camino Tartiere» había sido construido en el año 1963, en los astilleros Ruiz de Velasco, de Bilbao. Tenía un registro bruto de 1.615 toneladas y solía hacer escala regular en La Coruña, para cargar gas-oil para su consumo.

Estas escalas eran una concesión especial de la Compañía propietaria, la Vasco-Asturiana, dado que la mayor parte de sus tripulantes eran gallegos, y con el fin de que pudieran visitar a sus familiares.

## Dos muertos en un accidente de tráfico

LERIDA. (Pyresa).—Dos personas muertas y otras dos en gravísimo estado, es el triste balance de un accidente de circulación registrado en la localidad pirenaica de Basella, al estrellarse un autocar y un turismo.

El choque fue muy violento, y, a consecuencia del mismo, fallecieron instantáneamente el conductor del turismo, don Carmelo Martínez Alzara, de cincuenta y dos años, y su hija, Pilar, de veintitrés años, residentes en Molins de Rey (Barcelona), sufriendo heridas gravísimas otra hija del conductor, Fernanda, de diecinueve años, y un joven que aún no ha sido identificado. Rápidamente, los heridos fueron trasladados al hospital municipal de Seo de Urgel, donde siguen en estado de suma gravedad. El otro ocupante del turismo, una niña de un año de edad, resultó milagrosamente ileso. Tampoco los viajeros del autocar sufrieron heridas.

## Joven ahogado

BAQUIO (Vizcaya). (Cifra).—Un joven de diecisiete años, vecino de esta localidad vizcaína, pereció ahogado el martes al ser arrastrado por la corriente, en el momento en que dio vuelta la embarcación de remo en la que estaba pescando con otros dos amigos.

Tras producirse el vuelco de la embarcación, dos de los tres jóvenes consiguieron llegar a la orilla a nado. Pero el tercero, llamado José Ramón Elorriaga

Mardaras, de diecisiete años, no arrastrado por la corriente y desapareció entre las aguas. Los bomberos bucearon en el lugar para dar con el cuerpo del infortunado joven, pero a pesar de todos los trabajos resultaron infructuosos, prosiguiéndose ayer aprovechando la bajamar. Las diligencias de rigor las instruye la Comandancia de Marina a través de la Ayudantía de Portugalete.

## MADRID

# ESPECTACULAR PERSECUCION Y TIROTEO CON UN LADRON

● Acababa de robar en una armería de la calle Hermanos Pablo cuando fue sorprendido por la Policía

MADRID. (De nuestra Redacción).—Un joven de dieciocho años de edad fue detenido en la madrugada pasada después de una espectacular persecución, que culminó en un tiroteo, luego de que la dotación de un coche radio-patrulla de la Policía le sorprendiese cuando acaba de robar en una armería de la calle de los Hermanos Pablo, número 10.

El detenido se había apoderado de algunos efectos, parece ser que entre ellos algún arma larga, que estaba cargando en el vehículo que había dejado estacionado en las cercanías de la tienda. Ante la presencia del coche policial se dio a la fuga en el vehículo, pero fue alcanzado y acorralado. Todavía hizo frente a los inspectores y se intercambiaron algunos disparos, hasta que pudo ser reducido. El coche en que viajaba el ladrón, según se comprobó posteriormente, había sido robado.

Ha sido identificado como Jerónimo Benito. La Brigada Central se ha hecho cargo del joven y efectúa investigaciones acerca de otros asuntos pendientes, en los que pudiera tener relación el detenido.

## Muere electrocutado al tocar un micrófono

Pereció electrocutado al tocar un micrófono durante un ensayo uno de los miembros de un conjunto musical, conocido como «vid Taylor Band». La víctima fue José Luis Esquivel López, de dieciocho años de edad, domiciliado en la calle de San Juan Mártir, número 9, quien, cuando estaba ensayando en un local alquilado de la calle Algete, parece que, teniendo las manos húmedas, se frió una descarga eléctrica al tocar un micrófono.



# FRANCISCO PORTES ES TORRES GALVEZ

## FIRMO «EL CASO»... CON SEUDONIMO PORQUE NO CONFIABA EN EL EXITO



Hace unos días se estrenó en Lady Pepa una minicomedia de título largo: «El caso o la verdadera historia de Leocadio Gómez y Vicenta Largacha». La crítica madrileña, antes le había ocurrido a la de provincias, se sorprendió de dos cosas: la calidad de la obra y de que el autor se enmascarase, primero, bajo el exótico nombre de Sorensen y, después, bajo el más hispánico de Torres Gálvez. Unos dijeron que era el hijo de un cajero del Ministerio de Información y otros que un empleado de banca malagueño. Ahora, tras una semana de representaciones en el café-teatro más veterano de Madrid, hemos averiguado que el autor es la misma persona que ha dirigido «El caso...», Francisco Portes, actor por profesión y escritor por una irreprimible y fundamentada vocación. Sin embargo, dada la compleja personalidad de Portes, en la que a duras penas se logra hacer encajar «El Caso...», hemos solicitado la opinión de los implicados en la obra para que nos explicasen el sucedido. Estos son Paloma Paso, Lucio Romero y el mismo Portes.

### Paloma Paso

Las damas primero, como corresponde a los bien nacidos y a los bien educados en el bello arte de la admiración a la mujer. Por si esto fuera poco, ¿a quién no le ablanda el corazón una compungida, desgraciada y hermosa viuda de dieciocho años? Paloma es, en la minicomedia, Vicenta Largacha, y si las críticas la han alabado como actriz cómica, es posible que no tarde en sorprendernos con sus calidades dramáticas. Paloma, que hubiera sido actriz, dice, aunque no se hubiese apellidado Paso Jardiel y que lo será incluso a pesar de lo mismo, todavía no tiene «currículum».

—Dieciocho años y siete obras interpretadas. Una de Emilio Romero, una de González Doria, cuatro de Alfonso Paso y ésta, de Torres Gálvez.

Pero no sean ustedes mal pensados, porque Paso solamente la contrató en «La noche de la verdad».

—Sí, las otras tres son pura coincidencia.

—¿Quién es Torres Gálvez?

—Dicen que un malagueño. No sé nada más. De cualquier forma, a mí mi personaje me divierte mucho.

### Lucio Romero

Este actor, que afronta la responsabilidad y el riesgo de haberse convertido en empresa, es el presidiario en la ficción. Es un actor con premios de interpretación y de dibujo. Dice que se ha hecho empresa porque es valiente y que «El caso...» es lo mejor de café-teatro que se está haciendo en Madrid.

—Tú sí sabes quién es Torres Gálvez.

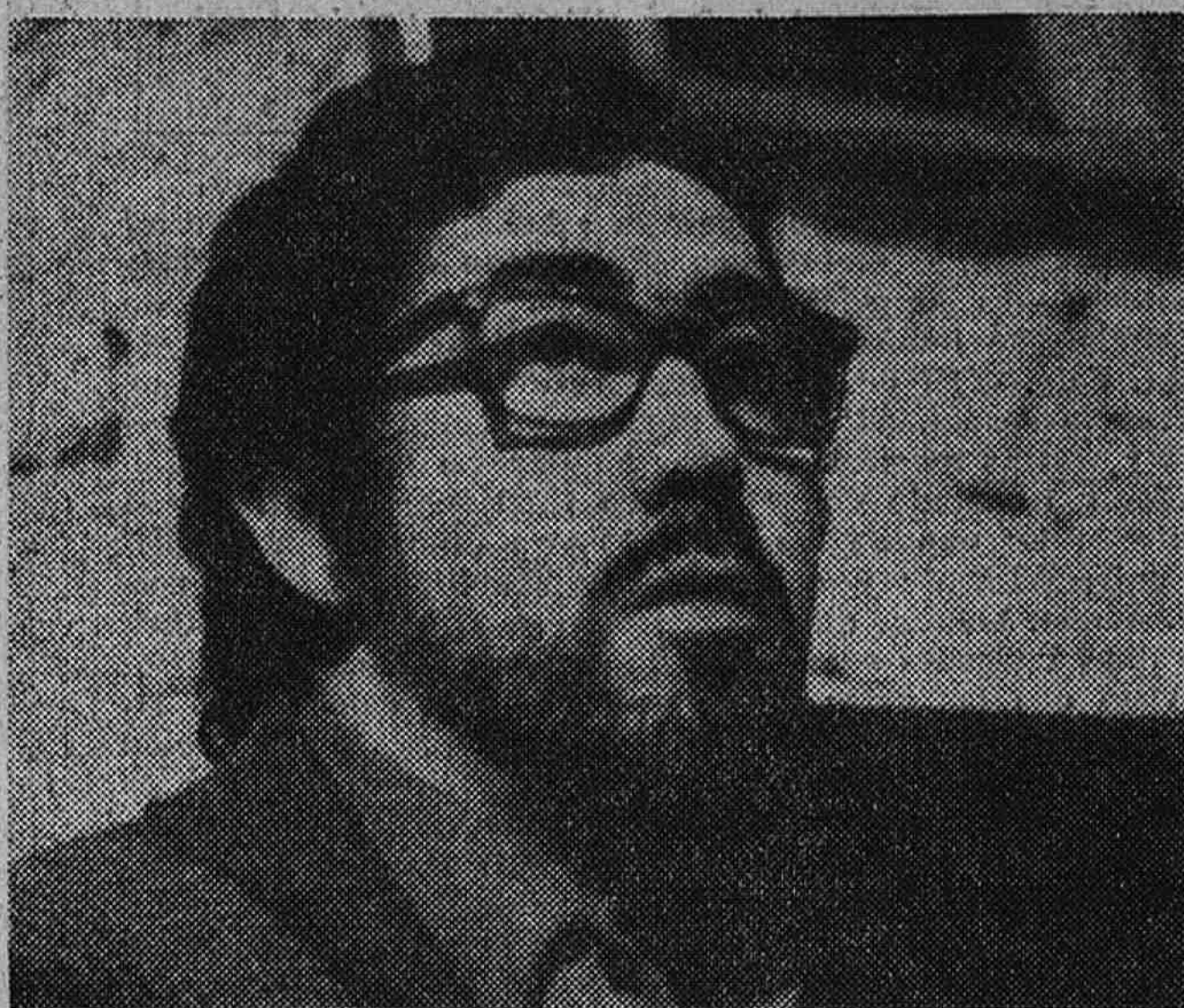
—Claro. Yo le encargué la obra y me la escribió en unas horas. Pero si no quiere decirlo es por modestia. Yo creo que, dentro del género, la obra es muy buena. Además, el pintor Poyuelo le ha puesto un magnífico decorado.

### Francisco Portes

El director, y trataremos de que nos confiese que también es el autor, Francisco Portes, andaba de protagonista haciendo «La ratonera» cuando le conocí. Del teatro se escapaba al café Levante a decir versos y a ver salir el sol entre versos, vino y amigos, por la plaza de Oriente o en algún rincón del Madrid entrañable y noctámbulo. Eduardo Ruiz dirigía la multitudinaria tertulia «Los Bernardos», del café hoy convertido en zapatería, y por entonces Portes escribía cosas así:

*«Me asombra que lllore un hombre  
sin que una mano recoja  
aquella tierra que moja  
tierra baldía y sin nombre.  
No hay nada que más me asombre  
que un hombre a solas llorando  
La tierra se está empapando  
de una profunda verdad  
y sólo la soledad  
tan sólo se está enterando.»*

Actualmente, no creo que los horizontes creadores de Paso



Portes se hayan reducido con esta ironía, ágil y graciosa pequeña comedia.

—Porque tú eres el autor, ¿verdad?

—Sí. ¿Cómo lo has sabido?

—Me lo han dicho. Me hubiese sido imposible adivinarlo. No encaja dentro de tu estilo, ¿no crees?

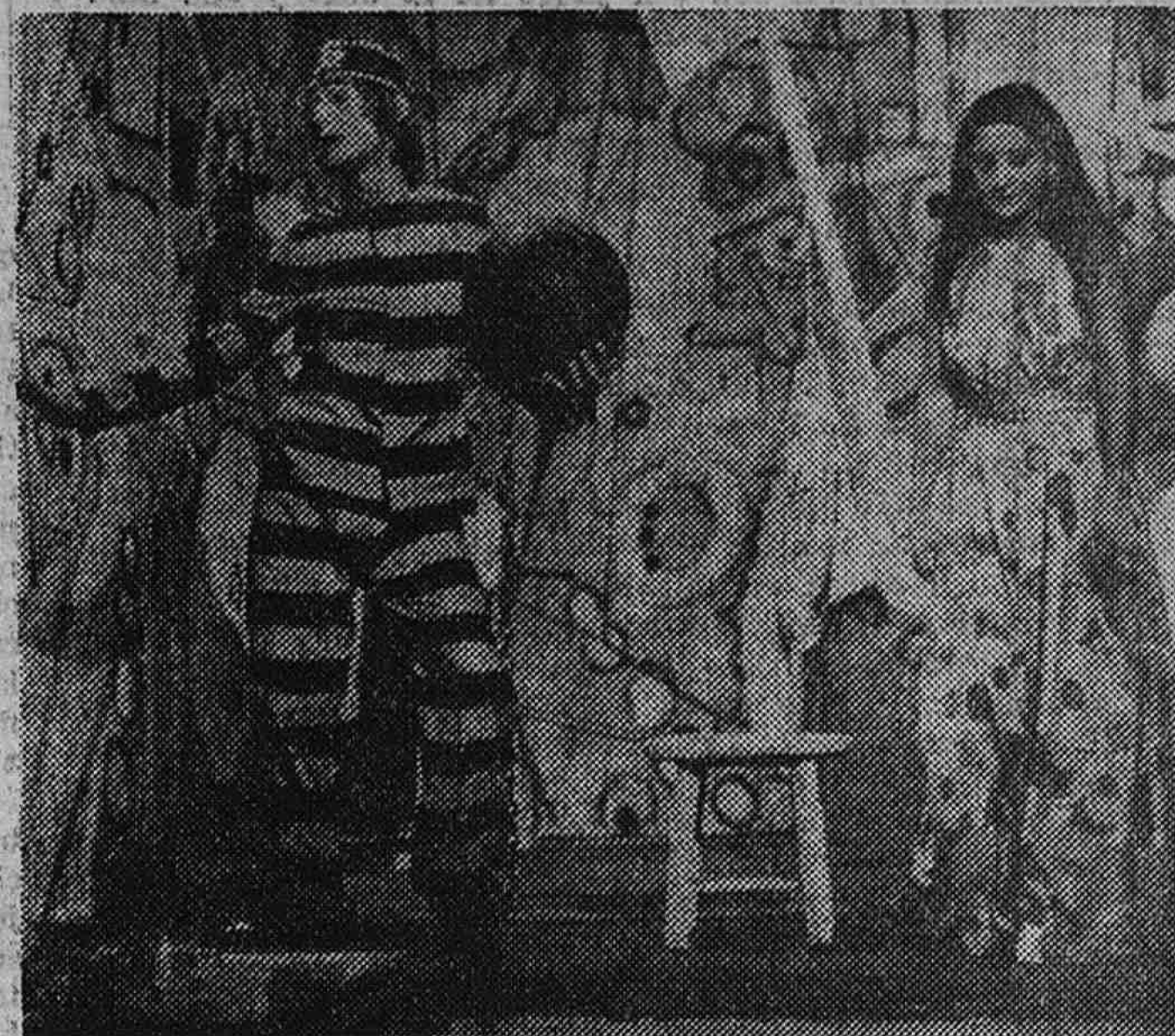
—Lo cierto es que el público se está divirtiendo y que las críticas han sido muy buenas. Quizá demasiado generosas.

—¿Por qué la has firmado con seudónimo?

—Tenía muy poca confianza en ella. La pensé en un minuto, la escribí en dos horas y la montamos en quince días. Por otra parte, creo que el autor está comprometido con su propia obra en marcha. Y ésta que ahora se representa es verdad que se sale de mi trayectoria.

—Entonces, ¿por qué la escribiste?

—Mira, son los engranajes de la vida. Pero no creo que el re-



sultado sea deplorable como yo pensé antes de estrenarla. Basta leer los periódicos de estos días.

—¿Seguirás en esta línea?

—Ya te he dicho que «El caso...» se sale de mi trayectoria. Uno se acuerda de «Algo ensucia el agua de las magnolias», de «Fábula de los animales ciegos» tan distintas a «El caso...» y aún sin estrenar, de los poemas de «Los garfios» y «Pupila oblicua». Uno se acuerda de las noches del café de Levante, cuando Portes, con voz de buen actor, decía:

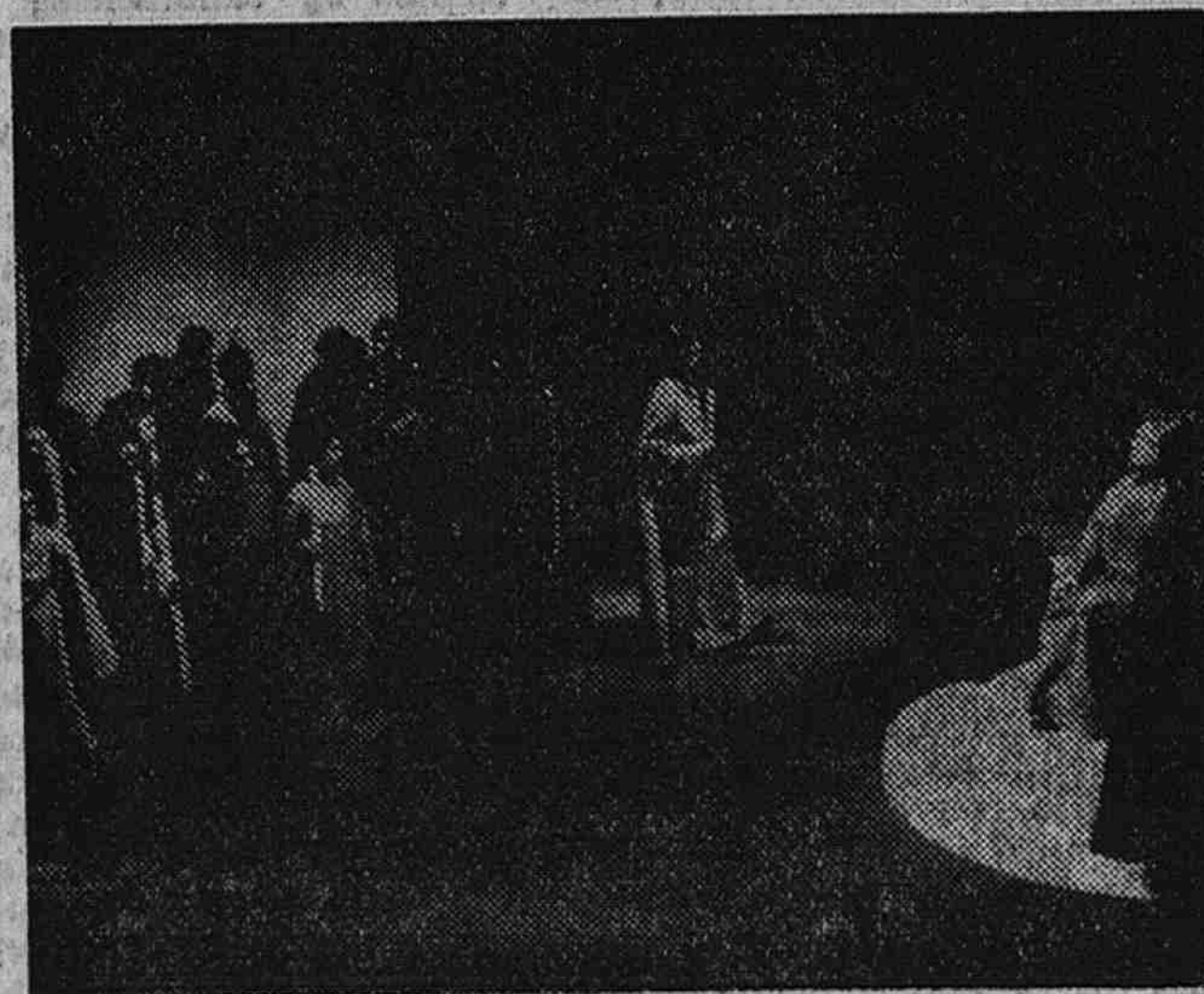
*«Pero el monje estrellado que rige el Universo  
pone en marcha el molino que muele nuestros sueños.»*

Después, uno ve «El caso o la verdadera historia de Leocadio Gómez y Vicenta Largacha», se ríe un buen rato, piensa otro y calle Hortaleza abajo se va hacia la red de San Luis.

(Fotos Antonio.)

## II FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO

# ACTUACION DEL GRUPO DE ESTUDIOS TEATRALES DE HORTA



El año pasado fue particularmente importante para el Grup d'Estudis Teatral d'Horta, que obtuvo el triple premio a la mejor obra, la mejor compañía y la mejor dirección en el Festival de Teatro de Sitges.

El público madrileño había aplaudido ya a este grupo excepcional con motivo de su actuación en el teatro Español durante los días de Semana Santa y existe gran expectación por verle actuar de nuevo



dentro del II Festival Internacional de Teatro, al que concurren las primeras compañías europeas.

El Grup d'Estudis Teatral d'Horta hizo su presentación en la Zarzuela con la representación de «La fira de la mort», de Jaume Vidal Alcover, bajo la dirección de Josep Montanyes.—J.



## EL CINE

### «ADIOS CIGÜEÑA, ADIOS», DE MANUEL SUMMERS

#### FICHA TECNICA

Prod.: Kalender Films (1971).—Director: Manuel Summers.—Guión: Antonio de Lara (Tono) y M. Summers.—Fotografía: Luis Cuadrado.—Música: A. Pérez Olea.—Eastmancolor.—Duración: noventa minutos.—Principales intérpretes: María Isabel Álvarez, Francisco Villa, Currito Martínez, Beatriz Galbo, Joaquín Goma, María osa Torrico, Mercedes Borque, Alfredo Santa Cruz y Juan Bautista Jiménez.

Resulta doloroso comprobar la involución —contraria a la deseada evolución— de uno de los pocos creadores con que contaba el cine español. Summers, que fue capaz de sorprender en una parte de su «opera prima» —«Del rosa al amarillo»—, que cristalizó las esperanzas que en él se depositaron consiguiendo con «El juego de la oca» y «La niña de luto»; que vino a crear un «cinema-verité», a la española con «Juguetes rotos», ha escondido la cabeza en la arena, imitando al avestruz, y ha «dado a luz» una variante desgraciada de su mundo infantil, tal y como si finalizara un ciclo, volviendo, con más trucos que nunca, con una falsedad evidente, a su tema inicial.

«Adios, cigüeña, adios» es una especie de «Helga» situada en el mundo de unos niños. Una historia llena de chistes, de pinceladas facilonas, alrededor de una pareja —quince y trece años— que descubre en su propia carne que los niños «no vienen de París» y que la cigüeña apenas si pasa de ser un símbolo desafortunado. En su primera mitad Summers, echando mano de sus recuerdos de infancia, pinta con colores de ayer el universo existencial de una «pan-dilla» de muchachitos de bachillerato, entreverada de infantes de primaria. Hay recursos evidentes y algún acierto aislado en esa pintura. Los niños «juegan a ser médicos», pero, como todos sabemos, juegan «para darse el lote con la vecinita». Pero llega el nudo central de la cuestión. La niña protagonista queda embarazada y entonces, el cuadro acomodaticio de sus compañeros, su mínimo deambular vital, desemboca en una nueva versión de «Blancanieves y los enanitos», insuflada de un melodramatismo barato, que intenta ser «natural» y «simpático» para servir «de enseñanza» a unos mayores que no comprenden los problemas y las inquietudes de sus «cetoños».

Cuando una vez un guionista se presentó a un productor «de Hollywood», con una historia original: la de unos padres que decidían separarse, alegando que no se entendían, y a los que unía la desgracia, en forma de atropello, de su único hijo. Ante la cabecera del accidentado —que, lógicamente, no iba a morir— se reconciliaban. La originalidad del asunto —aducía el guionista, evitando la furia del productor— residía en que todo ocurría en la Luna. Summers ha contado una folletinesca historia, colocando caprichosamente como protagonistas a unos niños. Como sucedía en «Juventud rebelde» —por ejemplo próximo que, protagonizado por Kim Darby, todos pudimos ver hace unos meses en las carteleras madrileñas—, en «Adios, cigüeña, adios», los niños juegan a situarse al margen de la sociedad, entre retruécanos fáciles, con actitudes que en su rostro —los niños son siempre fáciles coartadas para esconder la estupidez de lo que se narra con su concurso— quieren resultar «graciosas».

Summers ha utilizado niños buscando su mundo particular infantil, ya expuesto en «Del rosa...». Si hubiera utilizado arduos, conejitos, le hubiera salido una película de Walt Disney. Pero una película, con todo, falsa, inmoral en su sentido más estricto, deshonesto en su planteamiento —y no precisamente porque una niña de trece años se quede embarazada y alumbré un bebé—, en su falta de resolución, en su estructura falsamente «denunciadora».

Summers ha jugado con un tema importante, y ha jugado con cartas marcadas, dispuesto a «conmover» el corazón de ese público propicio al engaño sentimental, al «paternalismo» entendido en la peor de sus acepciones. Artísticamente deleznable, narrativamente pedestre, orientada con falsedad hacia una meta inalcanzada, escamoteada —porque la película debía comenzar, si se quería «denunciar» realmente la situación de la educación sexual en nuestro país, del momento en que, por los caminos que fuesen, una niña de trece años se convertía en madre—, «Adios, cigüeña, adios», tiene únicamente como aspecto positivo el encanto que se desprende de los rostros de sus protagonistas infantiles. Un error, en suma; una aberración cinematográfica que, para su bochorno y el nuestro, firma un realizador que concitó en el pasado esperanzas de originalidad y honestidad profesional.

### «50 MILLONES Y UNA MUJER», DE PETER HALL

#### FICHA TECNICA

Prod.: Jack Smith (1970). — Director: Peter Hall.—Guión: Anthony Greville y Charles Scott.—Fotografía: Alan Hume.—Música: John Dankworth.—Eastmancolor.—Duración: noventa minutos.—Principales intérpretes: Ursula Andress, Stanley Baker, David Warner, Patricia Collier y David Waller.

El cine británico ha insistido con relativa frecuencia, en los últimos años, en el ya clásico asunto del atracón visto desde su ángulo de comedia. La única originalidad de esta película de Peter Hall, «50 millones y una mujer», estriba en la presencia, siempre tonificante, de Ursula Andress. La historia del cajero que, después de una vida de honradez y sacrificios, decide aprovecharse de su conocimiento del método empleado para la inspección de fondos del Banco donde trabaja y llevarse éstos, no es en absoluto original. Ni original —aunque se busque la originalidad— resulta el reclutamiento de sus «ayudantes», ni el método empleado para efectuar la sustracción.

Con todo, Peter Hall utiliza con una cierta habilidad artesana los elementos que le brinda el guión. Pese a la considerable mutilación del original —de nueve un personaje que aparece reflejado en el reparto no figura en las imágenes de la versión española—, «50 millones y una mujer» es una película discreta, graciosa a veces e interesante —aunque sea

en mínimas dosis— en otras. Stanley Baker incorpora, acomodándose como puede, al banquero infiel, sin lucir, en la medida deseable, sus grandes dotes interpretativas. Ursula Andress, simplemente, está, aunque luzca pocos modelos —la película es de presupuesto ostensiblemente bajo—, y se desvía sin hacer alardes. David Warner, encarnando a un tipo decididamente ridículo y exagerado de lord inglés, también aparece por bajo de sus posibilidades. Y lo mejor del conjunto reside en la ligereza con que Hall expone su historia, en el suave aire burlesco que toda ella tiene, aunque carezca de virtudes expresivas propiamente dichas.

### «PIEL DE ASNO», DE JACQUES DEMY

#### FICHA TECNICA

Prod.: Parc Film-Marianne Prods. (1970).—Director: Jacques Demy.—Basada en el cuento de Charles Perrault.—Fotografía: Ghislain Cloquet.—Música: Michel Legrand.—Eastmancolor.—Duración: 87 minutos.—Principales intérpretes: Catherine Deneuve, Jacques Perrin, Jean Marais, Fernand Ledoux, Micheline Presle y Delphine Seyrig.

«Érase una vez una princesa tan bella, que su padre, al quedarse viudo, se empeñó en casarse con ella». Los cuentos infantiles —ya se sabe— han tenido tradicionalmente un trasfondo que hubiera debido ocupar parte de la labor de Freud. Este, «Piel de asno», disfruta de tal característica de aberración sexual, aderezada por la presencia de hadas, vestidos y varitas mágicas, pruebas similares a las de «La Cenicienta» y rematado con el clásico final feliz de «comieron perdices». Es uno de los relatos «para niños» más populares universalmente y con mayores posibilidades de recreación. Magia, belleza, moraleja..., todo se concita para «fabricar» unas imágenes sugerentes. Tan sugerentes, que la película, vista con las gafas de «moralina» de la censura, ha tenido —según cuentan— algunos problemas para su exhibición a nivel de «todos los públicos».

Jacques Demy, especialista —desde «Los paraguas de Cherburgo»— en la comedia musical al estilo francés, ha traducido con gusto y fidelidad el texto de Perrault. Decorados lujosos, humor, fantasía y un sentido especial de la sorpresa se dan cita en las imágenes de «Piel de asno». Demy ha pintado con colores brillantes, originales y adecuados, el relato de la princesa, que huye disfrazada con su vestido de «piel de asno» bajo la tutela de su madrina, el «Hada de las Lilas», y ha encontrado una agradable partitura debida a su inseparable colaborador Michel Legrand. El único defecto —si como tal puede considerarse— es que a Demy le ha faltado un poco de aliento para transformar su agradable juego de hadas, princesas y príncipes en algo más que un espectáculo, en la explosión fantástica que hubiera podido ser. Ha sido demasiado fiel al original, y así ha visto alicortada su capacidad de inventiva.

Junto a los medios fastuosos Demy ha dispuesto para «Piel de asno» de un reparto de «vedettes». De Catherine Deneuve a Jean Marais —princesa y rey, respectivamente—, pasando por Jacques Perrin —el príncipe enamorado— y Fernand Ledoux y Micheline Presle —los padres del príncipe—, todos aportan su belleza o su oficio, contribuyendo al ensamble de la película, en la que destacan, sin embargo, por encima incluso de ellos, la música de Legrand y los decorados.

Pedro CRESPO

## MUSICA: EL FESTIVAL DE BERLIN

# EL PIANISTA BISHOP.-MUSICA DE CAMARA EN CHARLOTENBURGO

La actuación del pianista Stephen Bishop en la Escuela Superior de Música ha sido —sin duda— lo mejor que hemos escuchado nunca a este intérprete de treinta años. Sólo por ella podríamos incluirle entre los más representativos de su generación. Programa exigente y de alto virtuosismo: «Cuarta partida», de Bach, y «Variaciones Diabelli», de Beethoven.

Bien sabemos los problemas que plantea la interpretación de las partidas y su adecuación al piano moderno. La necesidad de ser fiel al espíritu original y al instrumento que ahora se utiliza, exige del intérprete no sólo una técnica depurada y dominadora, sino también un pensamiento musical maduro. El Bach de Stephen Bishop fue bellísimo, expresivo, sin caer en recursos propios del romanticismo, humanismo como el de Schweitzer, pero sin ningún género de gangas líricas. Perfectamente estructurado, tampoco en este aspecto cayó Bishop en excesos constructivistas que, muchas veces, disecan la naturaleza de las obras. Un Bach vital y delicado, riguroso y flexible, entendido desde la «Partida en re» con una visión tonalizadora que da a la sucesión de aires de danza una cohesión contrastada y una lógica expositiva magnífica. Así fue la traducción de Bishop inaugu-

rada por la «cobertura», punto clave de la «partita» porque, en su arquitectura y en su juego contrapuntístico, demanda tal cúmulo de calibraciones, tanta seguridad de planteamiento que no parece reservada sino a pianistas maduros en saber y años. Que Bishop ostenta una anticipada madurez quedó bien claro.

No exigen menos —aun cuando desde otro ideal sonoro y conceptual— las treinta y tres variaciones beethovenianas sobre un vals de Anton Diabelli. El compositor de Bonn dominó, de manera especialísima, los recursos variativos, gracias a los cuales los desarrollos de sus sonatas, cuartetos o sinfonías se muestran tan ricos e interesantes. Lo pellagudo en el caso de unas variaciones «directas» es saber articular en un solo hecho musical la larga serie de acontecimientos, tan larga como se desenvuelve en las «Diabelli». Ni en lo técnico, ni en lo ideológico exige menos esta obra que la más difícil sonata. Bishop tocó de manera ejemplar, en el más estricto sentido del término. Para redondear la imagen de su exigencia musical se negó a dar propinas, pues entendió que después de programa tan cerrado no cabía ningún tipo de añadidos. Por lo mismo, el triunfo —inmenso— de Bishop en el Festival berlinés ha sido logrado

## Interpretará el papel de Isabel la Católica

# GLENDIA JACKSON EN MADRID

### «EL OSCAR NO HA VARIADO MI VIDA», DECLARÓ

MADRID. (Cifra).—Glenda Jackson, la actriz inglesa que encarnará a Isabel la Católica en una producción de Samuel Bronston, llegó ayer tarde, en vuelo de Iberia procedente de Londres.

«He leído las mejores biografías de la Reina de España. Toda cuanto cayó en mis manos. Es una figura apasionante», declaró.

Glenda Jackson ha interpretado anteriormente el papel de otra Reina: Isabel de Inglaterra. Primero, en la televisión británica. Posteriormente, en la película «María de Escocia» que realizó Hall Wallis.

El contrato de Bronston estaba firmado antes de que la actriz ganara el Oscar a la mejor actriz por su interpretación en «Mujeres enamoradas». Glenda Jackson dijo: «De todos modos, no habría cambiado mis condiciones. El Oscar no ha variado mi vida. Soy la misma.»

A Glenda Jackson le acompañaba su esposo Roy Hodges y el pequeño Daniel, único hijo del matrimonio. En el aeropuerto la esperaba el actor John Philip Law, que encarnará el papel de Fernando el Católico. Aún no se conocían personalmente. Glenda, con buen humor, dijo: «Con un Fernando tan alto y tan guapo, cualquier Isabel se casaría sin pensarlo demasiado, ¿verdad?»

También era esperada por el productor Samuel Bronston y el director Anthony Harvey que en noviembre dará vuelta a la manivela para filmar «Isabel y Fernando», título que sustituye al anteriormente dado «Isabel de España».

Los dos actores han venido a España para ultimar detalles antes de empezar el rodaje del filme.

### Mil novecientos setenta: Aumentó la recaudación cinematográfica

MADRID. (Cifra).—La recaudación obtenida en los cines españoles durante 1970 alcanzó una suma de 6.590 millones de pesetas, lo que supone un incremento de 180 millones con respecto a la registrada en 1969, según datos de la Subdirección General de Cinematografía.

Las películas extranjeras aportaron una taquilla de 4.614 millones de pesetas, mientras que las nacionales sólo totalizaron 1.794 millones.

Con respecto al anterior año, la relación de estos ingresos se mantuvo prácticamente igual, si bien las películas extranjeras supusieron un aumento en la recaudación de 224 millones de pesetas, por 165 millones de las españolas.

El número de espectadores sufrió un descenso de 33 millones con respecto a 1969, y registró una cifra de 330,8 millones.

Los mayores rendimientos económicos se obtuvieron con las películas norteamericanas, las cuales proporcionaron una recaudación media de 2,4 millones de

pesetas. Figuran a continuación las películas italianas, 2,16 millones; inglesas, 2,15 millones; francesas, 1,54 millones, y españolas, 1,29 millones.

En total proyectaron filmes 6.911 cines, los cuales suman 4,9 millones de butacas. El número de películas proyectadas fue de 710.547, de las que 445.250 son extranjeras, y 265.297, españolas.

### Película de Rodolfo Valentino en Madrid

MADRID. (Pyresa).— Resulta un espectáculo —curioso— ver películas de Rodolfo Valentino, el que fue «astro» del cine mudo, en los alegres años veinte.

Y la ocasión se presenta en la Biblioteca «Washington Irving», centro cultural norteamericano, donde ayer se proyectó en un ciclo dedicado al celuloide ranchero, «Blood on Sand» («Sangre y arena»). La adaptación de la novela de Vicente Blasco Ibáñez, que dirigida por Fred Niblo, se rodó en 1922.



desde niveles autocríticos de suprema categoría.

Tienen siempre peculiar encanto ambiental los conciertos de la Eichengalerie, en el castillo de Charlottenburgo. Mitad palacio, mitad museo, el salón de roble, iluminado por velones, ofrece intimidad y calor. Ningún escenario más adecuado para un recital de clavecín o la «música de salón» del Góbel-Trio. Atractivo programa el de la profesora Gunhild Stappenbeck, poseedora como intérprete de recursos técnicos tan limitados que impiden el libre curso de las versiones. Marianne von Martínez (austriaca, no obstante su ape-

lido), los ibéricos Seixas, Mateo Albéniz y Gallés, el italiano Alessandro Scarlatti y los franceses Rameau, Couperin y Boismortier sonaron en el célebre de la Stappenbeck muy desigualmente. Francia salió beneficiada, pues la versión de «Les Fastes de la grande et ancienne Ménestrandise» fue lo más apreciable de la noche.

En estos tiempos en los que se trae y se lleva la cultura «camp», tiene plena justificación un programa como el del Góbel-Trio. Bajo el título «música de salón» pudimos escuchar las deliciosas «Novelletten op. 29», de Gade; la traslación realizada por Saint-Saens del poema «Orfeo» de Liszt; el trio de Hans Sitt y el «Elegiac», de Rachmaninoff. ¿Dónde están los límites de la música «de salón»? Cuestión harto difícil, ya que, personalmente, la obra del autor ruso cabría —no obstante la amabilidad de su temática— en el repertorio de la música de cámara, en tanto las músicas de cámara, por ejemplo —o de un Godard, por ejemplo —o de un Raff —se me antojan plenamente salomónicas. El pianista Hans Góbel es el mejor elemento del trio, al que aportan personalidad y disciplina, el violinista Max Kayser y el «cello» Góbel-Schmidt-Enders.

Enrique FRANCO  
Berlín, octubre.



# INAUGURACION DEL CURSO EN LA ACADEMIA DE JURISPRUDENCIA

## REACCION DEMOCRATICA ANTE EL MARXISMO Y EL TOTALITARISMO

### DISCURSO DEL MAGISTRADO JUAN BECERRIL

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Ha tenido lugar la inauguración del curso de la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación. El marqués de Vireo, secretario general de la Academia, comenzó el acto leyendo la Memoria del ejercicio anterior, destacando el número de conferencias que se han celebrado en dicha entidad, y la incorporación a la Academia del señor don Jesús Rubio y García Mina. Terminó anunciando que este año habrá dos ciclos de conferencias por profesores portugueses.

El discurso de inauguración corrió a cargo del académico y magistrado del Tribunal Supremo don Juan Becerril, quien bajo el tema «Etiología conceptual de el Estado de derecho» describió las fórmulas evolutivas de la sociedad y de las concepciones marxistas y totalitarias en los procesos históricos y económicos que se han ido desplazando ante una reacción democrática como medio de salvar las ideas vi-

tales respecto a la dignidad del hombre.

#### Congreso Nacional de Arquitectura Regional

SEGOVIA. (Cifra.)—El V Congreso Nacional de Arquitectura Típica Regional se inauguró ayer en el palacio de la Diputación Provincial.

A dicho Congreso asisten 150 arquitectos y otros técnicos llegados de todas las provincias españolas.

En el acto inaugural se dio cuenta de las conclusiones del anterior Congreso, que tuvo lugar en Tarragona.

El Alcalde de Segovia saludó a los congresistas, y después el Presidente de la Diputación, que lo es también del Congreso, pronunció unas palabras para resaltar su importancia.

Seguidamente, el Gobernador Civil declaró inaugurado el Congreso en nombre del Jefe del Estado, y, por último, el marqués de Lozoya pronunció una conferencia sobre la arquitectura típica segoviana.

## MEDALLA DE LOS «PUERI CANTORES»

HA SIDO OTORGADA A SANCHEZ BELLA

MADRID. (Pyresa.)—La Federación Nacional «Pueri Cantores» ha otorgado su insignia de oro al Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez-Bella, por los servicios prestados a la Federación con motivo de su III Congreso celebrado en Compostela.

Idéntica distinción ha concedido al director general de Empresas y Actividades Turísticas, don Pedro Zaragoza Orts, y al comisario para el Año Santo Compostelano, don Francisco Torres-Marín.

#### VIDA CULTURAL

##### CONFERENCIAS

A las 19.30 horas, en el salón de actos del Ministerio de Trabajo, planta tercera (paseo de la Castellana-Nuevos Ministerios), «Formas dialécticas de lo social», por Francisco Aguilar y Paz.

## CURSO DE FORMACION EN DIRECCION DE EMPRESAS

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Con la intervención del presidente del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, don José María Navarro Oliva, dio comienzo el Curso Básico en Dirección de Empresas, organizado por el citado Colegio. Las distintas fases del curso irán desarrollándose los viernes y sábados hasta el día 27 de noviembre, en que será clausurado. Asisten relevantes figuras de la empresa española.

El señor Navarro Oliva subrayó en su conferencia que los ingenieros de Caminos, Canales y Puertos tienen una extensa tradición en la dirección empresarial, pues, además de los problemas puramente técnicos que deben resolver al proyectar una obra, deben tener en cuenta otros muchos factores, como los económicos y financieros.

También en el campo de la empresa pública encuentran los ingenieros de Caminos, Canales y Puertos amplios cometidos, pues la figura del ingeniero-funcionario tiene la responsabilidad de la buena organización para servir y administrar unos fondos públicos.

#### Delegación de médicos a Tokio

MADRID. (Pyresa.)—Una delegación de médicos españoles asistirá en Tokio al VII Congreso Mundial de Esterilidad y Fertilidad, que se celebrará en esta ciudad del 17 al 26 de este mes.

La delegación española está in-

tegrada por el doctor Vilar Domínguez, presidente de la sociedad española de la especialidad, y forman parte de la misma los doctores Mejías Pérez, de Las Palmas; Sumarino Canga, de Madrid, y Fuster Chiner, de Barcelona.

Además de su participación en los trabajos y sesiones científicas del Congreso, la delegación española presentará una propuesta a la Federación Internacional de Sociedades de Esterilidad para que el próximo Congreso Mundial se celebre en Madrid en el año 1974.

#### Congreso Internacional de Higiene

MADRID. (Pyresa.)—Mil especialistas de diferentes países van a reunirse en Madrid durante los días 18 al 21 de este mes para participar en las tareas del VI Congreso Internacional de Higiene, Medicina Preventiva y Medicina Social.

Entre los diferentes temas que se estudiarán destacan el de las consecuencias para la salud de la contaminación ambiental; los problemas médicos y sociales de la salud mental de la juventud en una sociedad en transformación; el tema de las drogas será tratado especialmente, y el de enfermedades cardiocirculatorias.

Es la primera vez que se celebra en España un Congreso organizado por la Federación Internacional de Higiene, Medicina Preventiva y Medicina Social, que convoca estas reuniones de estudio cada tres años.

## LA LIBRERA MAS POPULAR DE MADRID

# FELIPA POLO: TREINTA AÑOS EN LA BRECHA

### «NO, NO, YO NO ME HE HECHO MILLONARIA»



—¿Puedo hacerle una pregunta indiscreta?

—No.

—¿Se ha hecho usted millonaria con los libros?

—No, no, no, no...; yo no me he hecho millonaria.

—¿Cuidado con Hacienda!

—¿Cuidado con lo de las gomas!

—¿Qué es eso de las gomas?

—Una vez que vino un periodista. Y llevaba yo unas gomas puestas en la muñeca. El no dijo nada, pero luego puse que Felipa llevaba puestas unas pulseras de gomas. Ya ve usted, son éstas, que se ponen así para luego seguir trabajando y ayudar a envolver los libros. Como lo haya visto alguna rica habrá dicho: «Esa debe gastar menos dinero que yo»; pero yo lo dejo para quien lo necesita más que yo, para los huérfanos y los pobres. Yo hago lo que puedo por ellos. No te lo debía haber dicho... pero, bueno, se puede decir, a ver si alguno hace como yo y se lanza como Felipa.

—No, pero he luchado mucho, eso sí.

...

—¿Es usted buena lectora?

—Leo y me gustaría leer más, pero no puedo; tengo que hacer punto para abrigar a quien no tiene medios.

—¿Preferencias?

—¿A mí? A mí me gustan todos. ¿Love Story? No la he leído, no hijo, no me da tiempo; tengo muchos sobrinos y amigos, y una hermana monja. Ahora mismo he hecho 18 pares de calcetines.

—¿Cuál es el libro más caro que tiene usted?

—Algunos técnicos que valen casi tres mil pesetas.

—¿Y el más barato?

—El catecismo, 35 pesetas, pero el holandés ya vale 350 pesetas.

—¿Qué descuento hace usted en los libros usados?

—Depende: la mitad, según, a veces incluso regalados. Mira ahora mismo acabo de regalar uno porque le faltaban las estampas.

...

—¿Qué tipo de libros se vende más?

—Generalmente de estudio y así; de literatura también se venden bastantes.

—¿Y en los últimos meses?

—Pues no sé; hombre, en los últimos meses se vende mucho el Estrella en Medicina, y en Derecho, el Iglesias y el Romano. ¿Novelas? Esa del amor, «Historia de amor». Los premios literarios también se venden muy bien.

—¿Cuántos años lleva usted al frente de este negocio?

—Unos treinta años.

—¿Y cómo han cambiado los gustos del lector en este tiempo?

—No sabría decirle. Mi vida ha pasado muy veloz, hijo.

—¿Agota este trabajo?

—Es algo cansado porque hay que hablar muchísimo.

...

—¿Conoce usted a todos sus clientes?

—A todos, imposible. De cara conozco a muchísimos, a tí, por ejemplo, pero de nombre ya es más difícil.

—¿Ha pensado en retirarse?

—Mientras me sea posible seguiré trabajando.

—¿Cuántos libros ha vendido en su vida?

—¡Uy! En mi vida, hijo mío, eso sí que no te lo digo, no puedo.

—¿Quizá un millón?

—¿Qué son para usted los estudiantes?

—Clientes y una amistad buena, sincera y limpia.

—Usted, que ha visto pasar a miles de estudiantes por su establecimiento, ¿qué opina de la juventud actual?

—Yo pido que se corten el pelo.

—¿Nada más?

—Y que fumen menos. Son alegres y yo les voy leyendo muy bien, que guarden siempre un orden y un respeto. Aquí siempre se han portado muy bien.

...

Se llama Felipa Polo. Pero pocos conocen el apellido. Es «la Felipa»; y en este caso, las comillas y el artículo son testimonio de una consideración muy especial, casi una identificación cariñosa.

—Bueno, yo creo que lo más importante...

—Sí, lo más importante ya está. Oye, y que tenemos una muchacha para la Ciudad de los Muchachos, que deseamos que todos se porten bien con ella.

—Colaboraremos a que se llene.

—No, hombre, no, que era una broma...

—Lo dicho, Antonio, que hay que echar mano al bolsillo...

Luis MATIAS LOPEZ  
(Fotos: ANTONIO)

## EL 7 DE NOVIEMBRE, HOMENAJE A SERRANITO

### ● ACTUARAN 40 MATADORES COMO SUBALTERNOS

MADRID. (Cifra.)—El día 7 de noviembre, en la plaza de toros de las Ventas, el matador de toros Agapito García «Serranito» recibirá el homenaje de sus compañeros y del público madrileño, en el curso de un festival taurino que se organiza a beneficio del torero que resultó gravísimamente herido el 14 de septiembre de 1969, cuando toreaba el tercer toro de Antonio Pérez en la plaza de Benidorm, en corrida de un solo espada.

El diestro estuvo en el Sanatorio de Toreros durante dieciséis meses, en los cuales luchó por la vida que se le escapaba por las vértebras cervicales. Hoy, inútil para practicar la profesión de torero, vive en su pueblo natal, Colmenar Viejo, muy cerca de Madrid, donde ha instalado un negocio de máquinas electrónicas de juego.

El festival va a ser organizado por un grupo de amigos del colmenareño, encabezado por Tomás Martín Thomas, presidente de la Peña taurina «El 7», y va a consistir posiblemente en la lidia de siete novillos por seis matadores retirados y un rejoneador que quizá sea Angel Peralta, según deseo del señor Martín Thomas.

Novedad en este festival va a ser la participación de unos cuarenta matadores de toros que actuarán como banderilleros y picadores a las órdenes de los retirados. La Comisión organizadora ha comenzado hoy a formalizar el montaje del festival.

Una de las primeras gestiones va a ser contratar al campeón del mundo de motorismo, Angel Nieto, para que sea alguacillo de honor y pida las llaves del festejo. Los precios serán iguales a los de una novillada de postín.

Aunque ésta es la idea general, dentro del seno de la citada Comisión se piensa proponer a los matadores de toros Sebastián Pa-

lomo «Linares» y Gabriel de la Casa un mano a mano en corrida formal para la misma fecha.

La plaza ha sido cedida desinteresadamente por la Empresa que la rige, y todos los toreros que actúen lo harán asimismo sin honorarios.

#### Dominguín VI: Dos novillos para una esperanza

MADRID. (Cifra.)—José Manuel González, diecisiete años, ha terminado este año el bachillerato. Es hijo del matador de toros retirado Pepe Dominguín y es posible se convierta en Dominguín VI, siguiendo así la dinastía torera que creara Dominguín González y que siguieran sus hijos Domingo, Pepe y Luis Miguel, vuelto este último este año, precisamente, a los ruedos, después de nueve sin vestirse de luces.

El joven Dominguín ha matado ayer dos novillos a puerta cerrada en Vista Alegre, la plaza de Carabanchel, propiedad de su tío Luis Miguel, y esta mañana ha lidiado y matado otro animal

ante los ojos críticos de su padre, quien ha declarado a Cifra que así el muchacho quiere ser torero y supera estas pruebas a que va a ser sometido todo el invierno en el campo, que sea torero; si no, a estudiar... Yo le he dicho que ésta es la profesión más difícil que exista. El sabrá; pero tiene derecho a probarse.

Después de la lidia de los tres novillos, el juicio es favorable, según palabras de su padre. Incluso el muchacho ha puesto un par de banderillas, hecho que ha emocionado al padre, considerado por muchos aficionados como uno de los mejores rehileteros de todos los tiempos.



## UN PROYECTO CAMINO DE CONVERTIRSE EN REALIDAD

# CLAY-PERALTA (EN LONDRES O MADRID)

## HECTOR NESCI, NUEVO PREPARADOR DE URTAIN, EXPLICA: «HA SIDO EL QUIEN HA VENIDO EN MI BUSCA»

Héctor Nesci es un hombre humilde, afable y cortés. El hombre que hizo a Oscar «Ringo» Bonavena y que adiestra a Goyo Peralta se ha hecho cargo de la preparación de Urtain, a medias con Del Río. Para ser más exactos hay que decir que Urtain se ha puesto en sus manos. El entrenador argentino le quiere quitar importancia al hecho, pero, al fin, ha admitido:

—Sí, Urtain vino a mí y me dijo si yo podría cuidarme de él. Pero el trato no excluye a Manolo del Río. Trabajaremos juntos.

El Urtain-Peralta, aparte de las pingües ganancias que ha proporcionado al empresario, ha sido una cura de humildad para Urtain. Al «morrosko» —es presumible— le ha entrado un poco de preocupación ante su futura pelea con Jack Bodell, por el título europeo, y se ha ido, con sus cicatrices recientes, en busca de remedio a su lógica ignorancia. Se ha puesto en manos del maestro de su maestro.

—Nesci, ahora mismo, ¿qué opina de él?

—Nada. Yo no quiero inclinarme hacia un lado ni hacia otro. Soy, por naturaleza, muy cauto, este mundo del boxeo me ha enseñado a no hablar antes de tiempo. Solamente he visto a Urtain en contados minutos sobre el ring y quiero verlo trabajar largo tiempo, y ya veremos.

—¿Sabe que han sido demasiados preparadores a enseñarle? ¿Sabe que está acostumbrado a cambiar de entrenador? ¿Sabe que se murmura que no le van los que aplican la disciplina?

Sonríe Héctor Nesci, pero le entra un poco de preocupación y se siente a disgusto en este

tema. Su respuesta es de lo más ambigua:

—Sí, lo he oído decir. Mi carrera no es corta y he dado con púgiles así. Mire, aquí solamente cuentan los que se entregan en cuerpo y alma a este deporte, los demás no sirven. Sólo el tiempo dirá si Urtain es de los primeros o de los últimos.

—¿Tratará usted de hacer de él un técnico?

—Imposible. Aunque quisiera no lo conseguiría. Y no es porque el muchacho lleve poco tiempo y haya empezado tarde, no. Aquí se trata de que cada uno tiene su propia personalidad y hay que trabajar sobre ella y no cambiársela. Yo no podría hacer un peleador de Goyo, porque es un técnico; ni un fajador de Clay, porque es un hombre todo habilidad; ni haría bien en hacerle boxear a Joe Frazier con la izquierda por delante, porque se las darían todas y no ganaría un combate. A Frazier, como a Urtain, hay que dejarles «sueños» desde el primer toque de gong. Mi trabajo irá destinado a mejorar aquello que Urtain tiene de bueno.

—¿Y qué es?

—La guapeza. Bueno, en Argentina llamamos guapeza a la valentía. Urtain es un valiente y hay que canalizar esa valentía,

pero nada más.

—Dentro del panorama, del amplio panorama de los pesos pesados mundiales, dígame, Nesci, con absoluta sinceridad, ¿Urtain es importante?

—Bueno, lo que es importante es tener un peso pesado. Todos los países lo buscan con afán, porque es indudable que el boxeo gira en torno a los pesos pesados. El día en que éstos dejen de subir al ring, suponiendo que haya un día tan fatídico, el boxeo se irá muriendo lentamente. Por eso, si España tiene un peso pesado que lleva público a los locales, España puede darse por satisfecha.

—Eso no contesta exactamente a la pregunta, pero pasemos a otro tema: Goyo Peralta.

—Marchó a Argentina y volverá el día veinticuatro para reanudar su preparación.

—¿Es cierta la oferta que han tenido ustedes para enfrentarse a Cassius Clay?

—Lo es. Sin embargo, es prematuro hablar de este tema. A mí no me interesaría hacerlo estallar antes de tiempo.

—¿Son cien mil dólares?

—Son cien mil dólares.

—Y ustedes piden más, claro.

—Mire usted, no quisiera hablar de esto, pero voy a hacerlo. Sea usted prudente luego en lo que escriba. Para que me entienda: no hemos dicho que sí aún, porque en boxeo el tiempo vale mucha plata. Sé, por experiencia, que por precipitarse y aceptar una buena oferta se han perdido otras mejores. Si nosotros aguantamos ahora hasta el último minuto, siempre tenemos op-

ción de que el promotor aumente la cifra.

—¿Y quién es el promotor?

—Permítame que silencie su nombre. Cuando se está cocinando un proyecto tan importante lo mejor es mantener a los demás alejados, para que no se echen encima. Y si ignoran quién es el hombre no podrán intentar nada contra él.

—¿Hay posibilidad de que ese Peralta-Clay se celebre en España?

—La hay. Es más, yo desearía que «ellos» decidiesen hacer ese combate aquí, en Madrid. Aunque también puede ser en Londres.

—¿«Ellos», Nesci, hablan inglés y español y ya han estado unidos en otras empresas?

—Posiblemente, pero no le diremos el nombre del promotor. Al menos hoy no.

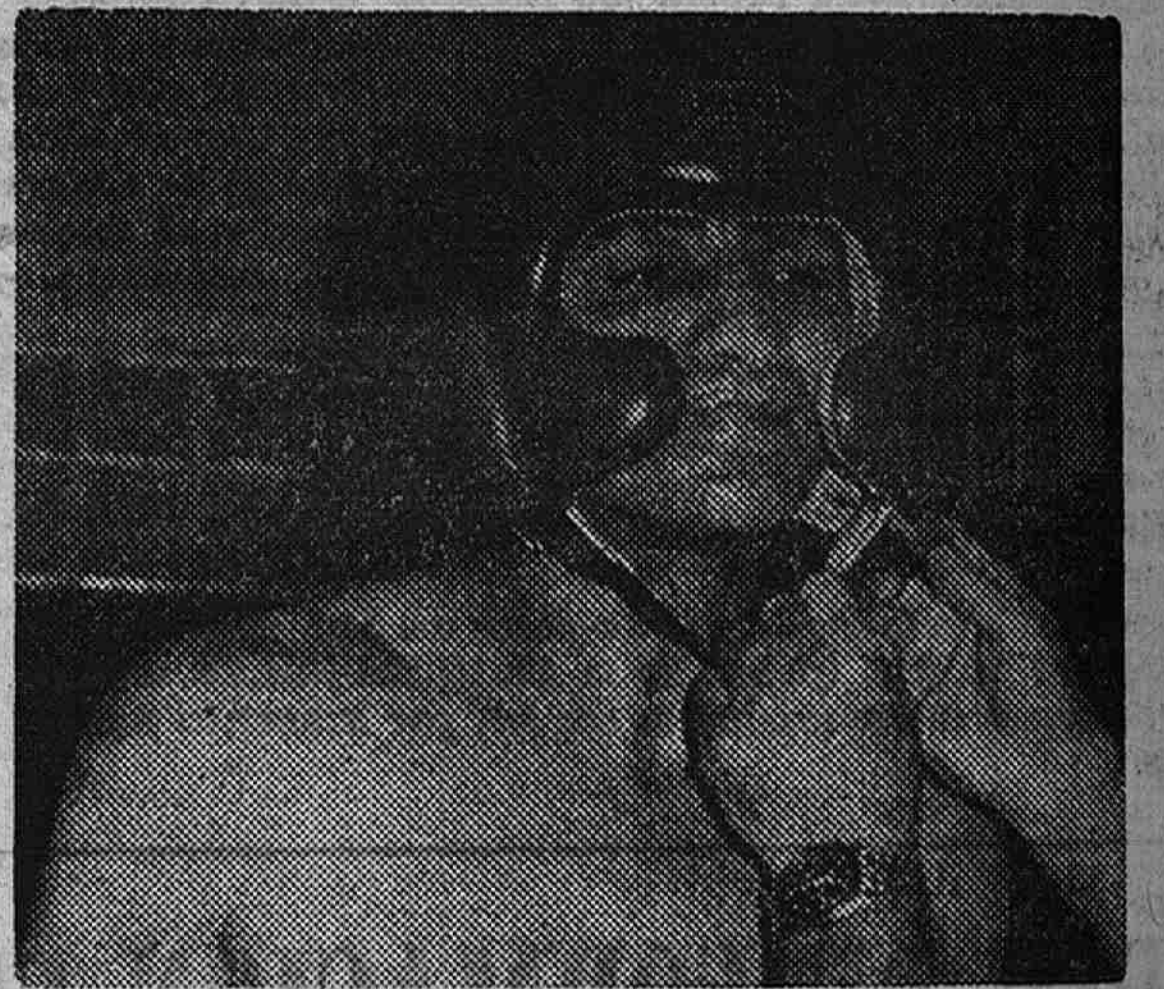
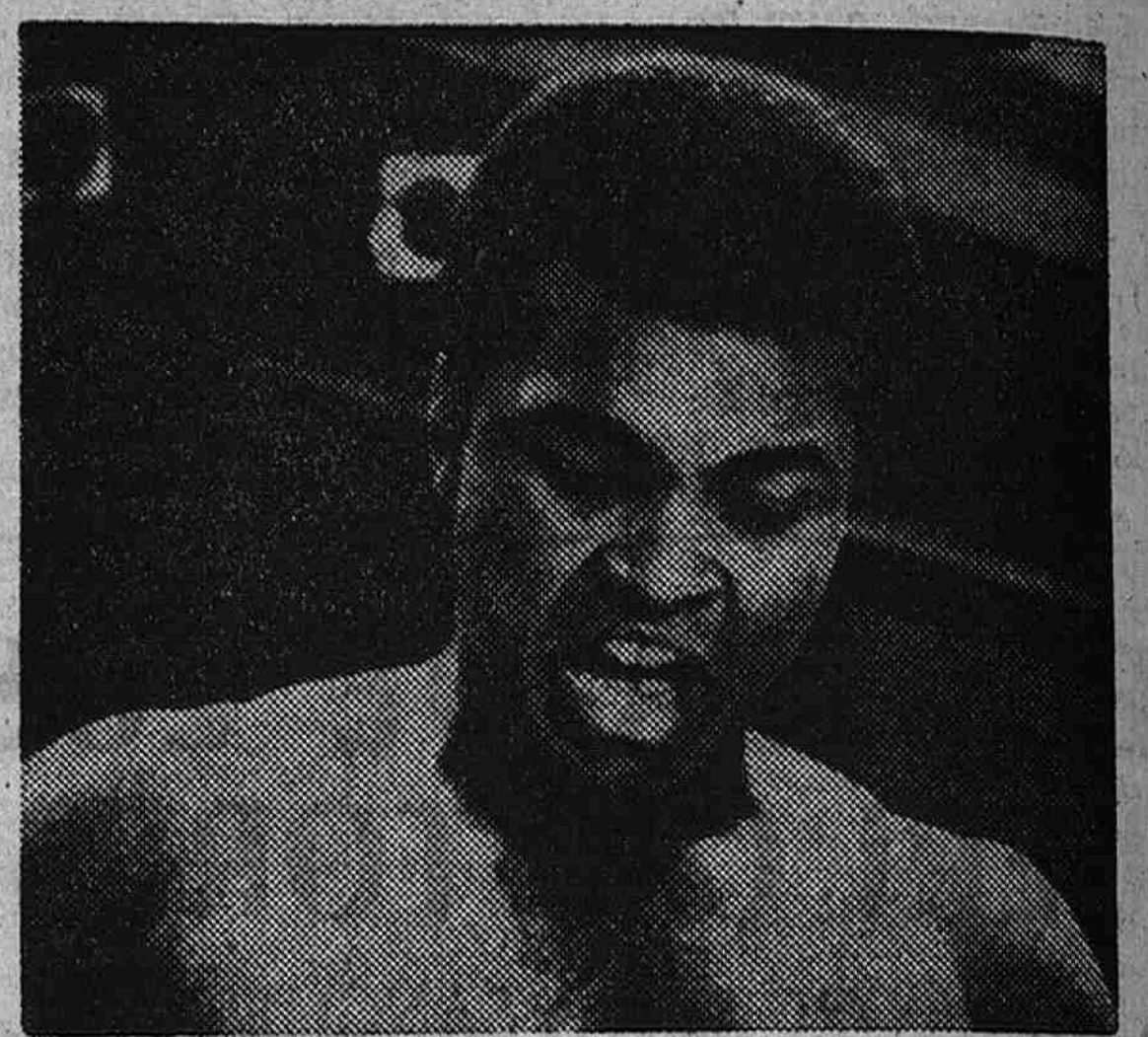
—¿Le interesa a Cassius Clay una pelea de verdad con Peralta?

—A Cassius Clay le interesa pelear de verdad, y si busca a Peralta es porque le interesa.

—¿No será el fin de Goyo?

—Goyo tiene oficio y categoría para enfrentarse a cualquier boxeador, y sus proyectos son bien claros: aceptar la mejor oferta. Ahora mismo, si viene otro promotor y ofrece más dinero por pelear con quien sea, allá vamos. Pero le diré que si Goyo pierde con Clay, pero hace una buena pelea —y es evidente que puede hacerla—, ello significaría un paso atrás en su carrera, porque todos sabemos quién es Clay. Pero si Goyo queda mal será su final, sí, señor.

Valentín MARTÍN



## HOCKEY: En Barcelona y Tarrasa

# MAÑANA COMIENZA LA I COPA DEL MUNDO

«Esta competición será un éxito», dice el presidente de la Federación Española

BARCELONA. (Servicio especial de Pyresa.) —No cabe la menor duda que tanto Barcelona como Tarrasa responderán plenamente como ciudades organizadoras de la I Copa del mundo de hockey sobre hierba. Tanto una como la otra han demostrado en múltiples ocasiones sus posibilidades y nunca han decepcionado al hockey español», asegura el presidente de la Federación Española de Hockey, Domingo Vernis, máximo responsable de la organización de esta primera edición de la Copa del mundo, gran acontecimiento deportivo del momento español.

«Estoy convencido de que esta I Copa del mundo será un éxito —afirma el señor Vernis—, y no sólo se deberá este triunfo a la labor de los municipios de Barcelona y Tarrasa, sino que será un éxito fundamental de los clubs españoles, sin cuyo auxilio sería imposible una or-

ganización de esta categoría internacional.»

Al hablar de éxito, el presidente de la Española no elude la mera actuación deportiva, y afirma: «Participar en la Copa del mundo ya es un éxito anticipado, pues en ella compiten los diez mejores equipos del mundo. Esto hace muy difícil pronosticar resultados o posiciones, pues creo que van a surgir sorpresas en la clasificación final de este torneo. A España le ha correspondido el más difícil de los dos grupos, y tendrá que pelear mucho para alcanzar uno de los primeros lugares, que dan derecho a la disputa de los puestos del uno al cuatro.»

Ante estas posibilidades del equipo hispano, que ya ha revalidado su «clase internacional» en dos Olimpiadas, con un tercer y un cuarto puestos, no es extraño que la Federación Internacional haya otorgado a España la organización de esta

I Copa del mundo. «La organización de la primera edición —asegura el señor Vernis— significa, ante todo, un reconocimiento internacional del actual avance del deporte español: su mayoría de edad.»

«No hay que olvidar que la concesión a España se hizo por mayoría absoluta de votos, y cuando sólo quedaban seis meses para preparar el torneo, lo que significa una total confianza en nuestra capacidad de organización. En cuanto al hockey español como práctica deportiva, esta Copa del mundo puede servir como una extraordinaria oportunidad de difusión y promoción, de resultados incalculables que la Española tratará de aprovechar al máximo.»

**El hockey no es un deporte minoritario**

Al finalizar las posibilidades del hockey español como de-

porte popular, el presidente de la Nacional confirma su actual situación de deporte minoritario: «Tal vez por su condición de «amateurismo» absoluto. No obstante, esta Copa del mundo demostrará que no es tan minoritario como parece. Hasta ahora, y dentro de sus posibilidades, la Federación Española ayuda a las regionales y a los clubs para conseguir un mayor número de adeptos. Esta tarea tiene sus frutos en el incremento anual de fichas que se registra en toda España.»

Finalmente, Domingo Vernis habla de las dificultades que entraña la organización de una competición deportiva de esta índole: «Las dificultades son muchas, las normales en un torneo de esta importancia, aunque aumentadas por el escaso tiempo de que hemos dispuesto. Para hacer frente a este montaje ha sido necesario un presupuesto

realmente elevado, que supone varios millones de pesetas, pero para ello contamos con una importante ayuda de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, así como del Ayuntamiento de la Ciudad Condal, y esperamos una afluencia masiva de aficionados tanto en Tarrasa como en Barcelona.

Con todo ello espero que un éxito rotundo corone una buena actuación del equipo español y una perfecta organización que presentará a la Federación Internacional, tanto desde el punto de vista técnico como deportivo. Si ambas realidades se consiguen, tanto yo como todos los que han trabajado en esta I Copa del mundo nos sentiremos plenamente satisfechos, porque tendremos la certeza de que su realización ha servido para que el deporte español dé un nuevo paso adelante.»

José Manuel CID

### ATLETISMO FEMENINO

## TROFEO «PILAR PRIMO DE RIVERA»

TENDRA CARACTER INTERNACIONAL Y SE CELEBRARÁ EL DIA 20 EN MADRID

El próximo miércoles, día 20, atletas de Francia, Holanda, Italia y España competirán en el Trofeo internacional «Pilar Primo de Rivera» de atletismo femenino, organizado por la Regiduría Central de Educación Física de la Sección Femenina, con colaboración de la Federación Española de Atletismo.

Junto a las mejores atletas españolas, invitadas por la Federación Española, se han cursado invitaciones a siete países de cada uno de los tres países mencionados para participar en las pruebas de 100, 400 y 1.500 metros lisos, 100 metros vallas, saltos de altura y longitud y lanzamiento de peso. Al margen de estas siete pruebas de carácter internacional se disputarán otras de categoría juvenil con participación exclusivamente española.



# LOS JUEGOS DEL MEDITERRANEO

## TRES MEDALLAS EN NATACION

### UNA DE ORO, BAS, EN 1.500, Y DOS DE PLATA, CORELL Y LANG-LENTON

### EL TENIS NOS PROPORCIONARA ORO Y PLATA POR DUPLICADO

ESMIRNA, 13. (Crónica del redactor-jefe de Alfíl, José María Calle.)—El presente es mediocre, pero el futuro prometedore. Una medalla de plata y dos de bronce es el balance de ayer del atletismo español en los VI Juegos Mediterráneos. Plata y bronce para Soriano y Suárez Canal en los 400 metros vallas, prueba en la que el laureado fue el griego Tsiorizis, que hizo la distancia en el tiempo de 51 segundos, batiendo el record que ostentaba el italiano Frinoli desde 1963 en 51-4. Espléndida carrera la del atleta heleno, que bató por dos segundos a Soriano y por cuatro a Suárez Canal. Ambos españoles se apoyaron muy bien a lo largo de la cuerda del Estadio Olímpico de Esmirna, derrotando al italiano Giovannardi, que hizo los cuatro hectómetros en el crono de 51-5, un segundo más que la mejor marca de este atleta de Módena, con sus veintitún años de edad.

#### Mala marca en los 100 lisos

Flasco en los 100 metros lisos, con final victorioso del griego Papageopoulos en 10-4. Una marca decorosa para el nivel de estos Juegos, que registran grandes altibajos en cuanto a tiempos y distancias. Hace años ya, en los Juegos Mediterráneos de 1959, otro francés, Seyé, hizo los 100 metros lisos en 10-3, que es la marca actual de esta competición mediterránea. Carballo no pasó del cuarto puesto, en un tiempo de 10-8, marca mediocre incluso para el nivel del atletismo español.

De las damitas fue Cecilia Molinari la vencedora de los 100 metros lisos, con un registro de 11-9. Cecilia estuvo lejos de su mejor marca personal, que ostenta en 11-4.

Burgos ha fallado totalmente en los 1.500 metros, con un anómalo octavo puesto, en el tiempo de 2-55-5. Pero la gran sorpresa de la prueba y del día en el Estadio Olímpico ha sido la victoria del tunecino Monsour Guetayya, o mejor la derrota del campeón de Europa de la distancia, el italiano Francesco Arese.

Guetayya corrió los 1.500 metros en 3-46-5, lo que supone, además de la medalla de oro, el record de los Juegos que tenía en su poder el italiano Fanelli desde 1967, en 3-49-6.

Arese, segundo y medalla de plata, registró un tiempo de 3-47-6.

#### Oro, plata y bronce, en natación

Buen balance en natación. Pepe Bas fue medalla de oro en los 1.500 metros, seguido de Antonio Corell, medalla de plata. Bas hizo los mil quinientos metros en 17-11-2, que representan batir el record de los Juegos, que ostentaba desde 1953 el español Miguel Torres, en 17-59-3. Corell, en 17-11-3, también superó la marca, como el italiano Fluchero, que hizo 17-14-9, ocho segundos más que su mejor marca personal.

En los 200 metros mariposa venció el italiano Maurizio Castagna. Nadó los dos hectómetros en 2-11-9, batiendo el record de los Juegos, que ostentaba su compatriota Denerlain, desde 1963, en 2-18-7. También el español Arturo Lang-Lenton, segundo y medalla de plata, batió el record de Denerlain, en 2-17-2. Detrás quedó el gran nadador italiano Angelo Tozzi.

El tenis en los VI Juegos Mediterráneos es, como no podía ser menos, un festival español. Ayer también las dos parejas españolas se impusieron en semifinales con los mismos protagonistas

Pero el mejor cuatrocentista en vallas del equipo italiano, Alessandro Scatena, fue quinto, en 51-9, cuando tiene acreditada una mejor marca personal en 50-7. Scatena era el favorito para esta prueba, pero el griego Tsiorizis dio la gran sorpresa sobre el tartán del Estadio Olímpico Halkapinar, adjudicándose con todo merecimiento la medalla de oro.

La otra medalla de bronce española en atletismo ha sido la lograda por Craspo Pérez, con sus 7-40 metros en salto de longitud. La mejor distancia la hizo el francés Pani, con 7-90 metros y medalla de oro, seguido del yugoslavo Rek, con 7-78 metros. No ha habido ni un solo atleta italiano de longitud en estos Juegos de Esmirna, y el resultado de la prueba es el lógico, habida cuenta las posibilidades de egipcios y turcos, que también compitieron.

y Pérez, y un fallo estrepitoso al clasificarse en séptimo lugar, con 589 puntos de 600, cuando el primer clasificado, el yugoslavo Iudinovic, consiguió 594 puntos de los 600 posibles.

Queda aún natación, atletismo y ciclismo suficientes como para redondear la cosecha de éxitos, que supara la de los Juegos Mediterráneos de Túnez en el haber

español. Pero preciso es, desde luego, aceptar esas victorias con la humildad suficiente como para no olvidar que los adversarios no son precisamente los que el deporte español encontrará en frente en los Juegos Olímpicos de Munich.

Prudencia, pues, que no empañe la natural satisfacción que produce un triunfo.

#### Judo: Plata y bronce

España ha logrado una medalla de plata y otra de bronce en judo, en las categorías de 80 y 70 kilos, respectivamente.

Antonio Coruña ganó la medalla de plata en la categoría de 80 kilos, y Fernando Pérez la de bronce en la categoría de 70 kilos.

#### Mensaje de Juan Gich a los deportistas españoles

ESMIRNA. (Alfíl.)—«Me siento muy satisfecho de vosotros, de vuestro comportamiento y de vuestros éxitos. Y me felicito de tener, como Delegado Nacional, a tan magníficos deportistas al servicio del deporte español», han sido las palabras del mensaje que el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes de España, Juan Gich, ha dirigido al equipo de deportistas españoles que compiten en los VI Juegos Mediterráneos, y que han ganado hasta ahora medio centenar de medallas en las diferentes pruebas en las que han competido.

El señor Gich llegará hoy, día 14, a Esmirna, para compartir con los deportistas españoles los últimos días de la competición de los Juegos, asistir a la ceremonia de clausura y viajar de regreso a España, con el vuelo especial de Iberia, que traerá al grueso del equipo español.

#### Hoy comienza el ciclismo en pista

ESMIRNA. (Alfíl.)—Hoy se disputarán las pruebas de ciclismo en pista, correspondientes a los VI Juegos Mediterráneos, en el velódromo de Balıkasir.

España presentará un equipo de persecución y otro de velocidad sobre distancia de mil metros. En persecución correrán Zubieta, Abad, Castán y Palavecino. En velocidad competirán Abad y Zubieta.

Los dos equipos han entrenado tanto en pista, a las órdenes de Guillermo Timoner, como en carretera:

—A pesar de que las pruebas son de pista —ha explicado el seleccionador nacional, Ramón Mendiburu— es preciso hacer también entrenamiento de carretera, en especial para los corredores del equipo de persecución.

—Naturalmente, los italianos seguirán siendo los grandes adversarios, ¿no es así?

—Sí. Como en las dos pruebas de carretera, Italia cuenta con un excelente equipo, tanto de persecución, como de velocidad. Suponemos que en persecución correrán con Algeri, Bazán, Bor-



LA MEDALLA DE UNA ESPAÑOLA.—Si buenísima fue la actuación de Ginés y Ugarte en gimnasia al lograr oro y plata por partida doble, tampoco fue mala la de la jovencísima Dolores Tello en la misma rama deportiva. Ante la confrontación internacional femenina en Minsk (URSS), hay que esperar que se confirme la buena estrella de la española. (Foto Cifra.)

gognoni y Tonoli, campeones del mundo de este año. En velocidad, sobre mil metros, correrán probablemente Marino Masimo y otro corredor, que aún no conocemos.

En total, competirán en persecución: Italia, España, Libia y Turquía, y en velocidad esos cuatro equipos y, además Yugoslavia,

via, Marruecos, Libia y Malta.

Mendiburu explica:

—El velódromo es grande y bien. Sorprendentemente bueno. Tiene 507 metros de cuerda y el piso es de cemento. Timoner parece que esta contento. Se sientan bien en los paños, están rodando bien en este velódromo de Balıkasir.

## REGRESO TRIUNFAL DE ESMIRNA

**CICLISMO:** «Se corrió con fuerza y cabeza; no hubo improvisación»

**GIMNASIA:** «La competición se puede considerar como un festival español»

**TIRO:** «Los Juegos no son tan fáciles como opinan algunos»

Barajas era ayer, a las seis de la tarde, un hervidero de periodistas deportivos, dirigentes federativos y miembros de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, ante la llegada victoriosa de varios grupos de seleccionados españoles en los Juegos del Mediterráneo. Tiro, Gimnasia y Ciclismo. Para todos había atención, pero en nuestro caso el interés se centró sobre los hombres de la bicicleta. Una medalla de oro en los 100 kilómetros del fondo, para Elorriaga; una de bronce para Viejo, tercero de la misma carrera, y cuatro de oro para los componentes del equipo en la contra reloj, con Melero y Tena justifican nuestras preferencias. No daban abasto a corresponder a abrazos, palmadas y enhorabuena.

—¿Hubo triunfo por improvisación española, tan tradicional en nuestro ciclismo?

—En absoluto —dice Elorriaga—. Hubo una táctica preconcebida, aplicada a rajatabla y en continuada regularidad. Eran varios los hombres y grupos peligrosos a vencer; pero entre todos, estaban los italianos ante los que teníamos que conseguir la revancha de los mundiales. La táctica era la escapada. No podíamos exponernos a una llegada de «sprint» masivo, porque había hombres rapidísimos y en una llegada de éstas no sé sabe nunca lo que puede pasar. Ya sabe lo que ocurre con los codos, empujones, etcétera. Tratamos de escapar varias veces, pero nos marcaban como sombras, y hubo que esperar hasta que Viejo dio el trón definitivo. Yo me puse a rueda, y conmigo dos italianos. Conseguimos eliminar a uno, pero Mosser se aprovechó de nuestro esfuerzo y consiguió adelantarse a rueda sobre la de Viejo para entrar segundo.

—¿En la prueba contra reloj...?

—Fueron cien kilómetros muy duros, con trazado de muchas dificultades de piso y de perfil —nos dice Viejo.

Melero y Tena corroboran las palabras de su compañero con gestos afirmativos.

—¿Pero en la carrera habría, como siempre, quien arrimaba más el hombro, o, simplemente, alguien que tuviese menos fuerzas?

—No, señor —contesta a una.

—¿Relevos regulares?

—Como cronometrados.

—¿Ritmo constante?

—Usted sabe que esto no es exacto siempre; pero jamás hubo un retraso sensible, ni un momento de desánimo.

—¿Estaban previstos los cambios de acuerdo con los distintos perfiles?

—Días enteros de repaso sobre el planímetro y de recorrido del circuito.

—¿La realidad se ajustó a las previsiones...?

—Exactamente. Y puede decir —interviene Mendiburu— que los corredores españoles en Turquía tuvieron, además de fuerza, cabeza.

—¿Estáis ya en Munich?

—Eso es otro cantar —dice el seleccionador—. Hemos demostrado que tenemos ganas y clase para ir a la Olimpiada.

—Pero allí habrá más enemigos, más equipos, más importantes designios...

—Nos batiremos igual.

—Que así sea.

#### Se pudieron conseguir más medallas en gimnasia

La alegría de los representantes españoles del equipo de gimnasia puede quedar reflejada en las palabras de Enrique González, director técnico de nuestros gimnastas: «Nunca habíamos tenido un éxito tan completo en los Juegos del Mediterráneo. La competición se puede considerar casi como un festival español.»

Por su parte, Ginés, la gran figura del equipo español, aseguraba que aún pudo ser mayor el número de medallas conquistadas; pero lo impidieron los jueces favoreciendo a los representantes de sus respectivos países.

#### Los tiradores, satisfechos de los premios conquistados

También en los componentes de la selección de tiro olímpico había satisfacción por los éxitos conseguidos, aunque se muestran comedidos en sus manifestaciones.

García Vergel afirmaba que los Juegos Mediterráneos no eran tan fáciles como opinaban algunos. Nuestra medalla de oro aseguraba que los yugoslavos estaban muy bien preparados y que algunos países tenían tiradores muy buenos.

MARTIN NAVAS



# LLEGARON LOS DE KUBALA

- **QUINO:** «Nunca pensé que fuera a ir todo tan bien»
- **PIRRI:** «Estaré en condiciones para jugar contra Rusia»

Veintidós jugadores en Madrid, veintidós jugadores de distintos Clubs españoles, que han acudido a la cita que, en su día, les hizo Kubala para la concentración previa, que debe ultimar los preparativos del encuentro España-Rusia.

Mientras, en Belfast, Irlanda y la Unión Soviética se enfrentaban y terminaban su partido con empate a un gol, ante los ojos de Kubala y Pérez Payá.

El primero en llegar fue Lora, el extremo sevillista, que a las tres y cuarto de la tarde se presentó en el hotel. Luego, los demás: Glaría, Quino, Claramunt, Sol, Costas, Uriarte, Iribar...

A las ocho y veinte, Rial fue para saludar a los seleccionados en nombre y representación de su colega. Y todos, en compañía agradable y charla amena, se fueron a cenar cuando sonaron las nueve y media de la noche.

## El reencuentro de Quino

Quino, del Valencia, el hombre que un día fue la discordia en el Betis, atrajo mucha atención en el vestíbulo del hotel. Él ha vuelto al fútbol y ahora le ha tocado el turno de su vuelta a la selección.

Durante este tiempo trataba de reencontrarse con el fútbol, pero me ha costado muchísimo, y esas dificultades precisamente son las que me han llevado a superarme y a conseguir la puesta a punto en menos tiempo del que yo pensaba.

No hace falta volver atrás en la historia de Quino; basta con recordar las crónicas; dicen que el domingo hizo un gran partido contra el Celta.

—Mi rendimiento físico en Vigo fue normal, pero todavía no me ha salido el partido que yo quiero.

Para colmo, la llamada de Kubala ha venido a cumplir el límite de las alegrías del jugador «repeinado»; del delantero que se ha vuelto a encontrar con el fútbol después de un año de inactividad.

—La llamada ha sido una cosa que ha superado todo lo que yo tenía previsto. Nunca pensé que fuera a ir todo tan bien.

## Pirri, otro recuperado

También Pirri era anoche noticia; también Pirri volvía a la selección después de haber sido invitado especial en Rusia, cuando estaba lesionado de la doble final que el Madrid jugó frente al Chelsea, en Grecia. Ahora, también una lesión, ha estado a punto de separarlo de la concentración nacional. Pero la recuperación ha sido rápida y ya está dispuesto para lo que Kubala guste mandar.



RES CON RIAL.—Rial saludó a los seleccionados en nombre de Kubala, y aquí está el hombre charlando con Quino, Costas y Lora. (Fotografía de Zakhijo.)

—Esta es la tercera semana que llevo entrenándome fuerte, y desde que el médico me dio de alta meto el pie en donde sea.

—¿Recuperado definitivamente después de la prueba de Málaga?

—En Málaga creo que jugué bien. Salí sin que apenas me dieran masaje ni calentarme, y después de haber pasado unos nervios terribles en el banquillo, pero no me resentí en absoluto.

Para el día 27 Kubala podrá contar con él.

—Estoy completamente convencido de que estaré en condi-

ciones para jugar contra Rusia. Hubo ambiente de camaradería en el hotel. Se formaron corros en el vestíbulo, y Marcial, con Claramunt y Lora, estaban contando no sé qué cosa con mucha animación. Reina, el portero barcelonista, que ha estado apartado del equipo por culpa de una lesión, es otro que está ya dispuesto a jugar lo que haga falta.

—Nada, hombre, a los rusos se les gana por sevillanas. Como allí, en Moscú, está todo el mundo callado en el campo, en cuanto que lleguen aquí y le toque mos las palmas les ganamos.

## Churruca vino de espectador

Rayando las nueve y media, cuando ya el menú estaba listo para ser servido, llegaron los del Gijón. Y Churruca con ellos, claro.

—Aún no me ha dicho el médico para cuánto tiempo tengo; pero lo que sí me ha prohibido es que haga ejercicios físicos.

—¿Por fin era un tirón?

—Buena, yo sentí un pinchazo muy fuerte y me retiré pronto para que no fuera a más. La verdad es que no sé si estaré en condiciones para el día veintisiete.

Francisco CAPARROS

## ENTRENAMIENTO DE LOS SUB-23 EN VALLECAS

El seleccionador nacional de jugadores Olímpicos y Sub-23, Héctor Rial, dará a conocer los componentes del equipo español que se enfrentará a la URSS en Minsk (menores de veintitrés años) después de la concentración que se celebrará en Madrid el próximo día 21 de los corrientes. Ayer por la mañana en el Estadio de Vallecas, los jugadores preseleccionados jugaron un partido amistoso frente al Rayo, que terminó con la victoria del equipo madrileño por cuatro goles a tres.

En el primer tiempo tenía ventaja el cuadro rayista, de dos goles a uno.

La alineación del equipo nacional fue: Castro; Guisasaola, Ferrer, Jaén, Verdugo; Igarúa, Soisona; Aguilera, Planelles, Santillana y Mori. Jugaron también Araquistáin, Asensi, Cuesta y Grande. La meta del Rayo estuvo defendida por García Remón.

El equipo español demostró gran calidad individual en sus jugadores, pero le faltó conjunción. (Pyresa.)

# CUATRO PARTIDOS A OVEJERO Y LASA

El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol, en su última reunión celebrada ayer, tomó, entre otros, los siguientes acuerdos:

**PRIMERA DIVISION.** — Suspender, por agresión mutua, a Lasa, del Granada, y Ovejero, del Atlético de Madrid, con cuatro partidos a cada uno.

Suspender, por protestar airadamente al árbitro, a Pini, del Sabadell, y Martínez, de la Real Sociedad, con dos partidos oficiales a cada uno.

**CUADRUPLE AMONESTACION,** con advertencia de suspensión y multa, por juego peligroso, a Benegas, del Burgos.

**AMONESTACIONES Y MULTAS,** por retrasar el juego, a González Rívero, del Granada, y a Bilbao, del Burgos. Y por juego peligroso, a Jacquet, del Burgos; Paquito, del Valencia; Rivas, del Celta; Gallego, del Barcelona, y Acosta, del Málaga.

Multas por dirigirse al árbitro, sin ser capitanes de sus equipos, a Molina, del Córdoba; Glaría,

del Español; Fernández Vilela, del Celta; González, del Betis; López Gallego y Berrueto, del Sevilla, y Cruz y Aguirre Suárez, del Granada.

Multas a Tatono, del Valencia, por salir y reentrar al terreno de juego, sin permiso arbitral; a Viberti, del Málaga, por desconsideración con un contrario, y lo mismo a García Mosquera, del Coruña.

Pasa a informe del Comité de Arbitros la actuación del señor Canera en el partido Atlético de Madrid-Granada.

**SEGUNDA DIVISION.** — Amonestación y multa, por juego peligroso, a Valdivielso, del Santander; Secades, del Langreo; Bernardo, del Cádiz; Rey, del Tenerife, y Plaza, del Pontevedra, por pérdida de tiempo, a Fernández González, del Oviedo. Por dirigirse al árbitro, aunque en forma correcta, pero sin ser capitán, a Gutiérrez, del Tenerife.

Multa al Logroñés por lanzamiento de piedras al terreno de juego.

# PANORAMA

## BOXEO

### Próxima llegada de Mando Ramos

El próximo día 25 llegará a Madrid el púgil Mando Ramos para enfrentarse el 5 de noviembre, en el Palacio de los Deportes de Madrid, al español Pedro Carrasco con el título mundial de los ligeros en juego. Con Ramos llegará también ese día su padre, Ray Ramos, mejicano de nacimiento, que le servirá de intérprete. Su apoderado, Mac Coy, llegará el día 30.

## TENIS

### Tiriac se retira de la Copa Davis

El jugador de tenis rumano Ion Tiriac ha anunciado su decisión de retirarse del equipo de su país de la Copa Davis, después de la derrota sufrida ante Estados Unidos en la final del célebre torneo. Ion Tiriac, que ha jugado siempre en el equipo rumano de Copa Davis, tiene treinta y tres años de edad y ha sido ocho veces campeón nacional de su país.

## FUTBOL

### Nuevo presidente de la Castellana

Ayer tomó posesión de su cargo el nuevo presidente de la Federación Castellana de Fútbol, Adolfo Gil de la Serna. Al acto asistieron, entre otros, los miembros del Consejo Directivo, representantes de los clubs castellanos, así como de los Comités de Competición, regional y aficionados. Juan José Borrachero, tesorero de la Federación Española de Fútbol, dio posesión de su nuevo cargo al señor Gil de la Serna, como representante del máximo organismo futbolístico nacional.

### Victoria del Español en Zaragoza

En encuentro amistoso celebrado anoche en el estadio de La Romareda, el Real Club Deportivo Español venció al Zaragoza por el resultado de dos goles a uno. El primer tiempo finalizó con empate a un tanto. El Español se ha presentado con más profundidad que en la pasada temporada y ha sabido superar a un Zaragoza con más voluntad que acierto. El partido se jugó, casi en su totalidad, bajo la lluvia y resultó entretenido.

## COPA EUROPEA DE NACIONES

# RUSIA EMPATO EN BELFAST

## En el juego de ataque irlandés se notó la ausencia de Best

BELFAST.—Irlanda del Norte y Rusia han igualado a un tanto en partido de fútbol correspondiente al grupo cuarto del Campeonato europeo, en el que también figuran España y Chipre.

La primera parte finalizó con el citado tanteo de uno a uno.

Quince mil personas se hallaban en las tribunas del Windsor Park para presenciar el partido, vital para ambos conjuntos y en el que el resultado de empate favorece a España y Rusia, ya que con él queda Irlanda del Norte descartada en la clasificación, a la que sólo podrán optar ahora los equipos ruso y español, que se enfrentarán el próximo día 27 en Sevilla.

Jimmy Nicholson, centrocampista que juega en el Huddersfield, de la Primera División inglesa, marcó el primer tanto de la tarde para Irlanda del Norte

a los catorce minutos de juego. Dave Clements lanzó una falta a los pies de Nicholson, quien, bien colocado y desde el borde del área, remató hasta las mallas.

Rusia, que no hacía otra cosa que defenderse en esos momentos, logró la igualdad en forma inesperada a los treinta y dos minutos de juego. El extremo izquierdo Schechenko cogió una pelota por la izquierda y, tras driblar a Hunter, centró hacia Bishovets, que, con la derecha, batió al meta irlandés.

El conjunto irlandés, que sufría el gran handicap de la ausencia de su magnífico extremo George Best, salió al ataque y dominó ampliamente al equipo ruso.

Después, sin embargo, llegó el gol ruso y cayó como un jarro de agua fría, pues se produjo

en momentos en que todo el mundo pensaba que los irlandeses iban a asegurarse el triunfo con un nuevo tanto.

La segunda parte fue de menor calidad y los jugadores se mostraron más lentos. Irlanda del Norte quiso resolver el partido, pero los rusos amontonaron hombres ante su portero y se olvidaron por completo de las acciones ofensivas, dando a entender que se conformaban con la igualdad.

IRLANDA DEL NORTE.—Jennings; Rice, Nelson, Nicholson; Hunter, O'Kane; Hamilton, Clements, Dougan, McMordie y Neill.

El capitán Derek Dougan, que resultó lesionado con distensión muscular, fue reemplazado por Tommy Cassidy en la segunda parte, mientras que el amateur Martin O'Neill reemplazó a

Bryan Hamilton, a los sesenta y seis minutos de juego.

RUSIA.—Rudakov; Dzodzushvili, Shesternev, Lovchev; Kurtslava, Kolotov; Kiselev, Dolmatov, Konkov, Bishovets y Schechenko.

En la selección rusa, Istomin reemplazó a Kiselev.

Después de este resultado, la clasificación del grupo queda establecida en la forma siguiente:

	J	G	E	P	C	P
1. Rusia	5	4	1	0	13	4
2. I. del Norte	5	2	1	2	9	5
3. España	3	2	0	1	6	2
4. Chipre	3	0	0	5	2	19

Faltan por disputarse los siguientes encuentros:

27 octubre: España-Rusia.  
10 noviembre: Irlanda del Norte-España.  
24 noviembre: España-Chipre.

## NUESTRO PRONOSTICO

En casi la mitad de los encuentros pueden darse variantes en la próxima jornada, séptima de esta temporada 1971-72. Las Palmas, Atlético de Madrid y Valladolid pueden ganar en sus salidas o, cuando menos, empatar. Luego, la igualdad no sería extraña en los campos del Sevilla, Granada y Real Madrid. Para el resto, el pronóstico casero es lo más adecuado. Interesante jornada, en suma.

1. Málaga-R. Sociedad	...	...	...	1
2. Córdoba-Español	...	...	...	1
3. Burgos-Las Palmas	...	...	...	X-2
4. Sevilla-Gijón	...	...	...	1-X
5. Coruña-At. Madrid	...	...	...	1-X-2
6. Granada-Betis	...	...	...	X
7. Barcelona-Celta	...	...	...	1
8. Valencia-Sabadell	...	...	...	1
9. R. Madrid-At. Bilbao	...	...	...	1-X-2
10. Mallorca-Valladolid	...	...	...	1-X-2
11. Elche-Hércules	...	...	...	1
12. Santander-Ferrol	...	...	...	1
13. Pontevedra-Santander	...	...	...	1
14. Jerez-Tenerife	...	...	...	1
RESERVAS:				
1. Leonesa-Cádiz	...	...	...	1
2. R. Vallecana-Logroñés	...	...	...	1



## NOTICARIO ECONOMICO-FINANCIERO

AMPLIA CAPITAL, CON ACCIONES GRATIS, HIDRO-CATALUÑA

Para el último trimestre del presente año, en cumplimiento de los acuerdos tomados por la Junta extraordinaria de Hidroeléctrica de Cataluña, celebrada el día 9 de junio de 1970, está prevista la segunda incorporación a capital de la cuenta de regularización, lo que representa gratis de 385.879.000 pesetas en acciones liberadas a los accionistas, y otro de 96.470.000 pesetas en acciones destinadas al personal de la Empresa. La proporción será de cinco nuevas por cada 53 acciones antiguas, participando en los beneficios sociales a partir del primero de enero de 1972. También tiene prevista esta entidad para los últimos meses de 1971 una emisión de obligaciones por el orden de los 600 millones de pesetas, posiblemente convertibles, con un atractivo tipo de interés y favorables condiciones de convertibilidad.

La demanda del mercado consumidor de Hidro-Cataluña durante el primer semestre ascendió a 820 millones de kilogramos hora, demandando que representa un aumento del 7 por 100 aproximadamente sobre el mismo período de 1970. Este índice es inferior al previsto y se atribuye al menor ritmo de crecimiento de la industria en general, aun cuando últimamente parece que tiende a recuperarse.

### Nueva planta industrial de ENCASO

La Empresa Nacional «Calvo Sotelo» se propone construir en Puertollano una nueva planta para producir nafta, con una capacidad de 745.000 toneladas anuales.

Esta entidad ampliará sus instalaciones para obtener anualmente hasta unos seis millones de toneladas de refino, con lo que duplicará prácticamente su actual capacidad.

### El modelo «GS» de Citroën Hispania

Para la semana próxima comenzará en las factorías de Citroën Hispania, de Vigo, la fabricación del modelo «GS», el cual se fabrica ya en Francia y que tanto éxito ha tenido en aquel país. Los coches que ahora van a ser fabricados tienen como objetivo la exportación, especialmente hacia Holanda.

Para cuando sean alcanzados los porcentajes de fabricación de dicho modelo, se espera que el Ministerio de Industria autorice su venta en el mercado español.

### Aprovechamiento Integral de Piratas, nueva sociedad industrial

Ha sido creada una nueva entidad industrial, denominada Aprovechamiento Integral de Piratas, S. A., por las Sociedades Unión Explosivos Río Tinto, Sociedad Anónima; Compañía de Azufre y Cobre de Tharsis, S. A.; y Metalquímica del Nervión, Sociedad Anónima.

Empresa prevé el tratamiento de un millón de toneladas de cenizas de pirita y la producción anual de unas 8.000 toneladas de cobre, 20.000 toneladas de cinc, 5.000 toneladas de plomo, cantidades apreciables de oro y plata y más de 900.000 toneladas de mineral de hierro de calidad siderúrgica. Por la importancia que tienen estas producciones en la economía española, y en especial para la minería de piritas y la industria química inorgánica básicas, han sido pedidos las ventajas y beneficios del Polo de Desarrollo de Huelva.

### El Banco de Santander lanzará un nuevo fondo de inversión

Por lo visto, los fondos de inversión son óptimos en cuanto a negocio para los que se deciden a lanzarlo al mercado del ahorro y al bursátil. La noticia que corre por los medios financieros es que el Banco de Santander se dispone a lanzar otro para antes de final del presente año, con un activo inicial de mil millones de pesetas y sin que hasta el momento se le haya buscado nombre apropiado que diga lo que es y atraiga al ahorrista.

La decisión ha sido tomada por los altos mandos del Banco por una escasa mayoría de votos, después de largas e intensas cavilaciones sobre su conveniencia y las circunstancias actuales por las que atraviesan estas instituciones de capital abierto.

A. E.

## SEGUNDA FASE DEL PLAN NIXON

### EL GOBIERNO NO LIMITARÁ EL DERECHO DE HUELGA

LOS PUERTOS DEL ESTE Y GOLFO DE MÉJICO CONTINUAN CERRADOS, Y LA INDUSTRIA DEL CARBÓN PARALIZADA

WASHINGTON, 13. (Efe.) — El Gobierno norteamericano aclaró hoy a los Sindicatos que no pondrá ninguna limitación al derecho de huelga de los obreros durante la segunda fase del plan de estabilización económico que comenzará el 13 de noviembre.

El secretario del Trabajo James Hodgson hizo la aclaración en una rueda de Prensa, debido a la confusión existente entre los líderes sindicales sobre los efectos de las medidas de control en precios y salarios que sucederán al actual plan de congelación.

También dijo que aquellos contratos ya firmados durante la primera fase y que suponen un aumento de salarios no se verán afectados.

Los dirigentes sindicales anunciaron el martes su apoyo al programa económico presidencial una vez recibidas seguridades de la Casa Blanca de que la Comisión de salarios, que estará integrada por representantes laborales, tendrá la decisión final en general sobre los aumentos en los sueldos.

Mientras tanto, en el país continúan las huelgas de dos importantes sectores de la producción, la de los puertos en la costa Este y golfo de Méjico y la de la industria del carbón, con cerca de 50.000 obreros fuera del trabajo.

Ambas huelgas están afectando considerablemente al sector del transporte, donde, después de estos trece días han quedado temporalmente sin trabajo varios miles de obreros.

La Compañía de ferrocarril Chesapeake-Ohio-Baltimore ha despedido a 1.800 empleados como consecuencia de haber perdido el 38 por 100 de sus ingresos por transporte de carbón en las dos últimas semanas. La Norfolk Western despidió 680 obreros del ferrocarril.

La Peen Central Transportation será la más afectada, ya que las pérdidas mensuales, si continúa la huelga, se calculan en 17 millones de dólares como consecuencia de no cubrir los 85.000 vagones de carbón que transporta mensualmente por la región este del país.

## JAPON-URSS

### EXPLOTACION CONJUNTA DEL PETROLEO DE SIBERIA

300.000 obreros textiles japoneses quedarían sin trabajo por el acuerdo con USA

TOKIO, 13. (Contelsa.) — La Unión Soviética está dando gran importancia a los planes para el aprovechamiento conjunto de los depósitos de petróleo y gas natural en Siberia occidental y en las plataformas continentales en torno a Sajalin. Kiroki Imazato, presidente del Comité del petróleo en la Junta Económica Niposoviética, manifestó a su regreso a Tokio, después de haber mantenido conversaciones en Moscú con funcionarios del Gobierno soviético. Un plan para la explotación conjunta de los depósitos petrolíferos de Tyumen, Siberia occidental, será incluido oficialmente en el orden del día de la próxima V reunión del Comité Económico Conjunto Niposoviético. Por parte soviética se espera que la reunión pueda celebrarse en los últimos días de noviembre o en los primeros de diciembre próximos en Tokio.

El proyecto Tyumen prevé la explotación de petróleo de bajo contenido de azufre y su envío a Japón, principalmente, mediante la construcción de un oleoducto a Nakhoda, el puerto más oriental de Siberia.

El mes pasado, el ministro soviético de Comercio Exterior, Nikolai Patolichev, pidió en To-

kió la colaboración japonesa para la realización del proyecto. El ministro japonés de Comercio Exterior, Takeo Fukuda, contestó a la demanda diciendo que su país podría colaborar en el proyecto sobre una base comercial. Kiroki Imazato dijo también que Rusia había solicitado de Japón un préstamo bancario de aproximadamente 1.000 millones de dólares para el proyecto. En la próxima reunión del Comité Económico Conjunto será estudiado el proyecto, juntamente con la petición del préstamo bancario, y, probablemente, una misión japonesa acudirá el verano próximo a los terrenos petrolíferos para su supervisión.

Las perspectivas para el desarrollo de estos planes —dice Imazato— aparecen brillantes, y añadió que por parte soviética se ha expresado también la esperanza en una posibilidad de explotación conjunta de los yacimientos de hulla coqueable del sur de Yakust, y de los depósitos de níquel de los Urales.

#### Manifestación de obreros textiles japoneses

Alrededor de cinco mil obreros textiles japoneses participa-

ron hoy en una manifestación en protesta contra las propuestas conversaciones Japón-Estados Unidos para el control de las exportaciones japonesas a Norteamérica.

Los manifestantes llevaban pancartas con letreros que decían: «Abajo el Gabinete Sato» y «El pacto gubernamental invita a sentimientos antiamericanos».

Los manifestantes adoptaron también resoluciones en las que denunciaban el intento del Gobierno japonés de arreglar la cuestión textil a través de un acuerdo intergubernamental. La resolución dice así: «El acuerdo humillante propuesto por los Estados Unidos priva a más de 300.000 obreros textiles de sus puestos de trabajo. La vida de un Gobierno es corta, pero la de la industria es eterna. Diez millones de personas —obrero y técnicos textiles— se unirán para hacer fracasar las pendientes negociaciones textiles entre Norteamérica y Japón».

Después de la manifestación, una vez concluida la reunión política, los obreros se dirigieron a las calles centrales de la capital y solicitaron la dimisión del Gobierno Sato «por vender la industria textil».

## ALEMANIA REDUCE EL TIPO DE DESCUENTO

LA MEDIDA TIENE POR OBJETO AFIANZAR EL DOLAR EN EL MERCADO DE DIVISAS

FRIBURGO, 13. (Comtelsa.) — El tipo oficial de descuento quedará reducido en Alemania Occidental al 4,5 por 100, según ha informado el presidente del Banco Federal, Karl Klasen. Actualmente, dicho tipo de descuento estaba establecido al 5 por 100. También se reducen los tipos de interés sobre préstamos con garantía de valores, que quedarán fijados en un 5,5 por 100 desde mañana jueves. Este tipo de interés estaba fijado actualmente en un 6,5 por 100.

Al propio tiempo, el Consejo del Banco Federal ha decidido reducir en 10 por 100 de carácter lineal los coeficientes de reservas mínimas obligatorias sobre los pasivos nacionales, a partir del día 1 de noviembre próximo. Con esta medida se cree que entrarán en circulación unos 3.000 millones de marcos de los fondos actualmente congelados.

La última reducción de los tipos de interés tuvo lugar en Alemania el 1 de abril pasado, en que el descuento oficial se redujo al 5 por 100 desde el 6 por 100, y el interés sobre los préstamos con garantía de valores, al 6,5 por 100 desde el 7,5 por 100.

El presidente del Banco Federal, Karl Klasen, ha declarado que la medida tiene por objeto, además de ayudar a la economía nacional, el afianzamiento del dólar en el mercado de divisas, y ha añadido que confía en que, tras esta decisión, patronos y Sindicatos moderarán sus demandas, produciéndose sólo incrementos de salarios de pequeña cuantía y ningún aumento de precios, ya que el índice actual del 5,9 por 100 es demasiado alto. Klasen afirmó que cree que en la reunión que debe celebrar el

13 de noviembre en París el «Grupo de los Diez» se alcanzará una realineación de las paridades internacionales, a pesar de lo cual puede pasar un año más antes de que se consiga una solución estable a la actual crisis monetaria.

#### Reacciones

En fuentes bancarias alemanas se cree que, aunque tal vez no de modo inmediato, la decisión del Bundesbank de reducir el tipo de descuento aminorará la afluencia de fondos extranjeros a Alemania. Por su parte, el Ministerio de Economía ha acogido con satisfacción la medida, de la que espera sirva para atemperar la excesiva revaluación del marco.

De momento, el dólar ha mejorado sus posiciones tanto en Frankfurt —donde a última hora perdió algún terreno— como en Londres, Zurich y París. En este último centro, el franco cotizó a su mínimo nivel frente al dólar (5,53800) desde que se estableció el doble mercado, el 23 de agosto pasado.

## Economía y Finanzas

### MINISTERIO DE TRABAJO

#### INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION DELEGACION PROVINCIAL DE VALENCIA

Se convoca concurso para la contratación de las obras de construcción de un edificio destinado a Ambulatorio de la Seguridad Social y Agencia del I. N. P. en la zona de Aldaya-Alacuas.

La documentación completa relativa a este concurso podrá examinarse y adquirirse en las oficinas del I. N. P. de dicha Delegación, avenida del Marqués de Sotelo, núm. 10.

Las proposiciones deberán presentarse en el Registro General de la expresada Delegación en el plazo de treinta días naturales a partir de la publicación de este anuncio en el «B. O. del Estado» y antes de las 13 horas del último día. Valencia, 11 de octubre de 1971.—El Director Provincial.

## MISION ARGELINA EN MADRID

El pasado día 5 una misión argelina, presidida por el Sr. Keramane, director general de Sonelgaz, ha sido recibida en Buenos Aires, por el Presidente del Consejo de Administración, el Director Gerente y otros directivos de la Sociedad, los cuales, en una apretada jornada de trabajo, han tratado sobre distintos temas relacionados con el gas.

Acompañaban al Sr. Keramane los señores Mechken, Smati, Yussef Ali y los señores Heredia y Moreno, así como el Sr. Fasla, primer Consejero de la Embajada argelina en Madrid.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### ALQUILER DE AUTOS

AUTOS Menorca, colaborando por un tráfico mejor sin accidentes, 50 por % descuento, sin franquicia. Menorca, 37. 2745631.

### CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández, Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2658446. (75.)

CLINICA Puercarral. Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente (colegiado 5.015). Puercarral 88. (40.)

### DEMANDAS

MAQUINARIA usada: torno paralelo «PR» 4.000 mm., 1.800-1.200 mm. escote; plegadora Mibus 50 toneladas, 2.000 mm.; cizallas 2.000, 2 mm.; Arrieta, 1.050 Blanch 4 y 6 mm.; láminas, rectificadora y bruidora cilindros automovil. Señor Ausín. Gran Vía, 19. Teléfono 234011. Bilbao.

### HIPOTECAS

HIPOTECAS rápidamente. Gadea, Padilla, 61.

### LOCALES VENTAS

OFICINAS y locales comerciales en paseo de La Habana, de 125 a 900 metros cuadrados; construcción residencial, propia para empresas de servicios. Venta directa. Llamar de nueve y media a once y media a señorita Alicia. Teléfono 2756000.

### MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario, 25 (Tiroso Molina). Venta, alquiler. Facilidades. 2274867.

### PISOS VENTA

APARTAMENTOS en venta, 60, 76, 78 y 100 metros cuadrados. Concepción funcional y dinámica en ambiente de gran confort. En el barrio de Salamanca y rodeados de jardín. Informarse ahora mismo llamando al 2756000. Condiciones económicas muy interesantes.

PISOS en Argüelles. Venta de viviendas de 3 y 4 dormitorios, con 125, 150 y 175 m<sup>2</sup>. Junto a la plaza de la Moncloa, frente a la Universidad, el parque del Oeste y Princesa. Magníficas condiciones de compra. Entrada y resto en 60 meses. Visite sin compromiso nuestras oficinas en la misma obra Hilarion Eslava, 21. Hilarion. Teléfono 4493418. Le espe-

ramos cualquier día y festivo, por la mañana, también.

PIO XII. Piso de 178 metros cuadrados, rodeado de amplia terraza sobre jardín privado con espléndida piscina. Propiedad en comunidad y plaza de garaje. Gran local comercial en el mismo edificio. Trato directo, señorita Alicia, de 9,30 a 11,30. 275 60 00.

EN el barrio de Salamanca. Piso de 90 metros cuadrados con parque, calefacción central, salón-comedor, terraza, etc. Estupendo precio de contado y oportunidad de aplazamiento hasta tres años. Llamar todos los días, incluso domingos, de 9,30 a 11,30. Señorita Alicia. Teléfono 2756000.

EN el paseo de La Habana. Piso de 194 m<sup>2</sup>. Ideal para profesionales. Entrega inmediata. Totalmente exterior. Grandes ventanales y terrazas. Cocina muy amplia. Azulejos de cerámica. Cuarto trastero exterior. Independiente de 26 m<sup>2</sup>. 2 plazas de garaje. Ventajosísimas formas de pago. Locales comerciales en el mismo edificio. Trato directo. Señorita Alicia, de nueve treinta a once treinta. 2756000.

PISOS en venta en el barrio de Salamanca, rodeados de jardín, desde 165 m<sup>2</sup> a 210 m<sup>2</sup>, con tres, cuatro y cinco dormitorios; magnífico salón-comedor, máximo confort y acabados de categoría. Entrega inmediata en interesantes condiciones económicas. Informes, todos

los días, incluso sábados y domingos llamando al 2756000.

ZONA residencial. Piso en el barrio del Niño Jesús, estupendo duplex-ático de 200 m<sup>2</sup>, con teléfono y garaje, amplias terrazas y vista panorámica. Original distribución. Cocina amplísima, con múltiples armarios empotrados; lavadora automática. Trato directo, señorita Alicia, de nueve treinta a once treinta. 2756000.

### RADIO-TELEVISION

TELEVISORES trigonifricos. Ocho días prueba gratis. Sin entrada, 590 mensuales. Regalo: Toca, discos. Estufa. Reductor. Antena. Mesita. Todo verdad. Servimos simple llamada. 2452846-2562479. Exposición - venta: Hermanos Machado, 35 (esquina Alcalá, 304). Metro Quintana. Telecrisfón.

### SOLARES

SOLAR industrial, zona Hortaleza, 6.788,19 metros cuadrados; retanque, 15 metros. Resto, totalmente edificable. 7,5 kilómetros de Madrid. Estupendamente comunicado. Cualquier tipo de industria. Trato directo, señorita Alicia, de nueve y media a once y media, domingos y festivos inclusive. 2756000.



# BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

Cambio		Diferencia	Cambio		Diferencia	Cambio		Diferencia	Cambio		Diferencia						
Efectos públicos:																	
Interior. 4 %	108,-	+	1,-	Central	977,-	+	2,-	Hispana, pref.	149,-	*							
Exterior. 4 %	116,-	+		Eurobanco	505,-	*		Inm. Metropolitana	275,-	*							
Amort. 4 % 1950-52	120,-	+	0,50	Exterior	376,-	*		Urbis	261,-	-	7,-						
Amort. 4 % 1951	112,50	+		Fomento	596,-	-	3,-	Vacesa	275,-	*							
Amort. 4 % 1953	120,-	+	0,50	Grat. de Comercio	678,-	-	1,-	Urbanizaciones:									
Amort. 4 % 1957	117,50	+		Granada	434,-	-	4,-	Ures	100,-	*							
Amort. 3,50 % 1951	102,-	=		Indus. Bilbao	564,-	+	1,-	Urb. Metropolitana	570,-	*							
Amort. 3 % 1949	101,-	=		Hispano	767,-	+	3,-	Sacomia	138,-	*							
Céd. Inver. C. 1962	104,50	*		Ibérico	706,-	-	1,-	Inversión mobiliaria:									
Céd. Inver. D. 1963	103,-	-	0,50	López Quesada	814,-	-	3,-	General de Inversiones	565,-	*							
Inst. Nac. Colonizac.	99,-	*		Mercantil	412,-	-	2,-	Finsa	240,-	*							
Reconst. Nacional.	102,-	*		P. Español	743,-	=		Ibérica Valores	133,-	=							
Reife	100,-	=		Rural	562,-	-	3,-	Geivasa	150,-	-	8,-						
Deuda Universitaria	110,50	+	0,50	Santander	843,-	=		Ins	158,-	+	1,-						
Cédulas:																	
Banc. Hipot. 4 %	70,-	*		Urquijo	816,-	=		Fibansa	838,-	+	4,-						
A	100,-	=		Valencia	1.039,-	=		Popularinsa	346,-	*							
B	88,50	=		Vizcaya	735,-	-	4,-	Camosa	130,-	=							
C	93,-	*		Zaragozano	885,-	*		Cartisa	410,-	-	2,-						
exentas 4 %	102,-	*		Electricidad y Gas:													
Crédito Local Inter.	92,-	*		Catalana Gas	193,-	+	0,50	Cartimao	331,-	*							
lotes 1942-44	91,50	+	0,25	Eléct. Viesgo	222,-	+	1,-	Mineras:									
de 1.000	92,50	+		Eléct. Leonesas	94,-	+	1,-	Duro Felguera	97,-	-	2,-						
pref. 500	99,-	=		Reunidas Zaragoza	226,25	+	0,25	Los Guindos	162,-	+	2,-						
pref. 1.000	99,-	=		Fecsa, grandes	162,-	+	0,75	M. Ponferrada	162,-	*							
Bonos bancarios:																	
Banesto 1963	96,50	+	0,50	Fecsa, pequeñas	203,-	+	0,50	Monopolios:									
abril 1965	93,75	+		H. Cantábrico	223,-	+	0,50	Camps	355,-	-	2,-						
agosto 1965	92,25	+		H. Cataluña	203,-	-	1,-	Tabacalera	351,-	-	7,-						
octubre 1965	91,50	+		H. Española	224,75	+	0,75	Navegación y Pesca:									
agosto 1966	90,25	+		Iberduero	279,50	+	0,50	Astilleros Españoles	71,-	=							
Euroban 1964	100,-	+		Langreo	215,-	+	0,50	Pebsa	65,-	*							
1965	100,-	+		Salto del Nansa	151,-	-	1,-	Trasmediterránea	215,-	*							
1966	100,-	+		Sevillana	225,-	+	1,-	Naval Levante	148,-	*							
Indubán 1964	101,50	+		Unión E. M.	211,-	+	2,75	Papeli:									
julio 1965	101,-	+		Alimentación:													
diciembre 1965	102,-	+		El Aguila	287,-	-	2,50	Astilleros Españoles	71,-	=							
junio 1966	101,50	+		Azucarera	141,-	-	3,50	Pebsa	65,-	*							
Fomento 1964	94,-	*		Ebro	674,-	+	1,-	Trasmediterránea	215,-	*							
1965 II	93,-	*		Comercios:													
1965 III	90,-	*		Central inver. y Créd.	318,-	+	2,-	Papel									
Bankinter 1965	100,50	*		Galerías Preciados	314,-	=		Papelera Española	131,-	+	1,-						
1966	100,-	=		Montserrat	122,-	*		Papeleras Reunidas	99,-	*							
1967	102,75	+	0,50	Construcción:								Cel. Almeriense	68,-	*			
1968	100,-	=		Cementos Alba, B	198,-	-	2,-	Sarrío	138,-	-	2,-						
Urquijo 1963	102,25	+	0,25	Financiera y Minera	420,-	*		Químicas:									
1964	102,25	+	0,25	Portland Valderribas	420,-	*		Cros	175,-	-	2,-						
1965	100,25	=		Valenciana Cement.	420,-	*		Dow-Quinquesa	257,-	*							
conv. 1967	151,50	+		Cristalería Española, g	800,-	*		Energia I. dragonesas	200,-	-	1,-						
conv. 1968	133,-	*		Cristalería Española, p	808,-	*		Cepa	905,-	*							
Bankunión 1964	100,-	*		Construcción:								Explosivos Riotinto	257,-	2,-			
1965	100,-	*		Hidrociivil	40,-	+	0,50	Fosforera Española	553,-	-	3,-						
1966	100,-	*		Dragados y Constr.	584,-	=		Fotroliber	222,-	-	3,-						
Ind. León 1970	113,-	*		Encinar de los Reyes	240,-	=		Byss	550,-	=							
ACCIONES												Químicas Canarias	181,-	*			
Bancos:												Insular Nitrógeno	121,50	-	4,50		
Banesto	730,-	+	4,-	Cantabria	263,-	*		Gal	335,-	-	5,-						
B. Industrial León	340,-	+		Vallehermoso	319,-	-	4,-	Española de Petróleos	370,-	=	s/dv.						
Bankunión	330,-	+		Inmobiliarias:								Unión Resinera	444,-	*			
Bilbao	885,-	-	3,-	Alcázar	458,-	*		Seguros:				Hermes, B.	260,-	*			
C. Navarro	783,-	-		Bami	141,-	+	1,-					Unión y Fenix	260,-	*			
B. Noroeste	297,-	-	2,-	Ceisa, pequeñas	146,-	*											
												Fincosa	162,-	*			

## Economía y Finanzas

### AZORAR EN LA ESPERA

SE CONTRATARON 112 VALORES DE RENTA VARIABLE, DE LOS QUE 27 SUBEN, 48 BAJAN Y 37 REPITEN

En la espera ansiosa de que algo tendrá que acontecer en su versión positiva sobre nuestra decaída economía, los asiduos se sobresaltan y conturban por cualquier nimio rumor o posible providencia dictada para lograr el fin previsto. Este azorar está fundamentado en que la crisis monetaria se halla indefinidamente estancada, hasta que los Estados Unidos logren ahuyentar el fantasma de su fuerte inflación y rebaje el cuantioso déficit de su balanza de pagos; para nuestro país, la situación es importante, ya que de un lado tenemos casi tres mil millones de dólares como reservas y una fuerte liquidez monetaria, con lo que se tiende cada vez más hacia el aumento inflacionario. Para la Bolsa, esta tendencia es positiva; para el bolsillo de los españoles, no.



Ante la alerta de los precios al por mayor, el ahorro quiere depositarse en un lugar seguro, rentable y lejos de la depreciación monetaria. La tasa de erosión de la peseta prevista para el presente año es del 7,6 por 100, lo que quiere decir que rebasa muy por encima la rentabilidad de muchos valores de renta variable y de muchas emisiones de renta fija; de aquí parte el que muchos canalicen su dinero hacia los activos de entidades con sabrosas ampliaciones de capital despreciando, en cambio, aquellas que no tendrán, o bien con una proporción no grata.

#### Mercado estrecho

En esta espera, la Bolsa opera muy irregular e indefinida en su fondo ante la falta de valores óptimos y agradables para la inversión. O sea, se deja sentir la necesidad de una base de entidades con contratación diaria mucho más amplia que la tenemos actualmente, y eso que ésta ha aumentado en cantidad y calidad.

En la mente de muchos estaba la tesis de que algunas entidades integradas en el INI puedan salir al mercado bursátil ante las palabras de su presidente de que los fondos que se manejan en dinero de los españoles; dinero indirecto que entra por estar los activos con renta fija avalados. El primer caso de financiación

directa lo vamos a tener en la Empresa Nacional Hidroeléctrica del Ribagorzana (ENHER), que para dentro de unos meses lanzará al mercado de capitales su primera emisión de obligaciones, convertibles en acciones, sin respaldo ni aval del INI. Si esta institución, como «holding» financiero, dependiente del control del Estado, necesita financiación para gran parte de sus 190 entidades, que actúan como Sociedades Anónimas, iguales en derechos y obligaciones que las privadas, que vayan por su cuenta y riesgo al mercado de emisiones, avaladas por la cotización bursátil y por la agresividad de sus respectivos Consejos de Administración, quitando así carga al presupuesto del Estado.

#### Acciones bancarias como incentivo

El sector bancario es el que menos rentabilidad señala en el mercado bursátil, pero, sin embargo, una mayoría de inversores prefieren estos títulos como incentivo de plusvalías, que aventurarse en otros corros. El grupo de entidades que contrata cada día la cifra mayor en su cuenta efectiva, y la demanda apoya tanto, que para unas bajas que se puedan originar se produce rápidamente la reacción recuperadora.

El negocio efectivo alcanza aproximadamente los 90 millones de pesetas, destacando Banesto, con 13.003 acciones contratadas, por 23.730.475 pesetas efectivas; le sigue Central, con 4.513, por pesetas 22.046.005, e Hispano Americano, con 3.457, por 13.257.595 pesetas. De Bankunión salen publicadas 3.096 acciones, contratadas como precedente, por 5.108.400 pesetas; del Santander, con un rumor muy extendido de que va a lanzar un Fondo de Inversión, con un volumen inicial de mil millones de pesetas como activo, para antes de final de año, se negocien 2.105 acciones, por 4.436.287 pesetas, y del Popular, 595, por 2.210.425 pesetas, sin el peso de la ampliación de capital, de la que se han negociado 339.234 derechos, que supone el 10,04 por 100 sobre el capital, y que al cambio último del 441 pesetas, la cifra negociada es de 149.602.194 pesetas.

#### Acciones eléctricas para rentabilidad

Cuando el sector de los más comidos siente dudas en depositar su dinero en el grupo bancario, lo canaliza hacia las acciones eléctricas, buscando más que nada la rentabilidad, mediante el dividendo y los derechos de ampliación; o sea, que este grupo está como refugio de los indecisos y de los económicamente menos potentes. La noticia aquí es que pasablemente desaparezca OFILE (Oficina Liquidadora de las Empresas Eléctricas Privadas), sin que sepamos cómo van a enjugar el déficit tan traído y llevado en los últimos años por parte de UNESA. Posiblemente esté ya compensado con las nuevas tarifas binomiales, que tanto juego dicen que dará.

lo que supone absorciones por parte de inversores potenciales. Habría que hacer ver a las entidades que tengan por costumbre emitir títulos de renta fija que lo hagan con cláusula anti-dilución; o, lo que es igual, avalando un cambio en un momento dado, para evitar la erosión cotizacional. Así tendríamos un verdadero mercado obligacionista, con mucha más liquidez y mejor cotización.

#### Resto del mercado

El total efectivo contratado se aproxima a los 25 millones de pesetas efectivas, destacando Hidrola, con 4.107 acciones, por 4.825.725 pesetas; le siguen Fecsa (pequeñas), con 2.070 acciones, por 4.683.375 pesetas; Iberduero, con 2.605, por 3.640.487 pesetas; Sevillana, con 2.998, por 3.372.750 pesetas, y Fenosa, que al librarse del peso de la suscripción de las obligaciones, cede en su cambio y contrata 1.150, por 1.863.000 pesetas.

Con derechos se negocia por 38.635.266 pesetas, al ser 262.203 los contratados en la jornada. De Telefónica se contrata 243.492, por 36.949.911 pesetas; de Eléctrica Madrileña, 9.663, por 649.836 pesetas; 6.419 de Metro y 2.428 de Ceivasa.

A. ESPADA BEJAR

## BOLSAS EXTRANJERAS

FRANCFORT, 13. (Comtelsa).—La Bolsa adquirió hoy mayor resistencia pese a que la reducción del tipo de descuento sólo pudo afectar a las transacciones oficiosas posteriores al cierre. Firmes los Fondos Públicos.

ZURICH.—Cambios más sostenidos en general, sobre todo en Bancos, químicas, eléctricas y metalúrgicas. Más firme el sector extranjero.

PARIS.—Más actividad en el mercado, con ventaja de las alzas sobre las bajas al término de la sesión. La mejor tendencia correspondió a grandes almacenes y alimentación. El sector internacional estuvo irregular.

LONDRES.—Mercado muy firme, apoyado en los buenos resultados del comercio exterior británico. Alzas notables en el papel industrial y en los Fondos Públicos.

NUEVA YORK.—Apertura irregular, con ritmo moderado en las transacciones.

## PRODUCCION DE CARBON: UN MILLON DE TONELADAS

MADRID. (SIS).—El total de carbón obtenido en el pasado mes de agosto sumó 1.044.093 toneladas, de las que 255.633 correspondieron a la antracita, 586.472 a la hulla y 201.988 al lignito.

Las citadas cifras suponen un 10,3, un 1,2 por 100 en más y un 8,5 por 100 en menos, respectivamente, sobre las cantidades obtenidas en agosto de 1970.

#### Productos tratados en el refino de petróleos

MADRID. (SIS).—La cifra total de productos tratados en el refino de petróleos durante el pasado mes de agosto del año en curso ascendió a 2.801.305 toneladas; de ellas correspondieron 2.784.922 al petróleo crudo, y 16.383 a los destilados del petróleo.

Dichas cifras suponen una variación del 1,1 por 100 en más y el 33,1 por 100 en menos, respectivamente, en relación con las cantidades obtenidas en agosto de 1970, y de un 5,3 y 140,6 por 100 respecto de las cantidades de productos tratados en el mes de julio del año en curso.



# Agenda

JUEVES, 14 DE OCTUBRE DE 1971

San Calixto

Día doscientos ochenta y siete del año en curso, cuarto de la cuarentésima segunda semana del décimo mes. Faltan, pues, setenta y ocho días para que finalice el año.

El Sol sale a las 7,24, para ponerse a las 18,38. La Luna sale a las 2,40 y se pone a las 16,22.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER Y BREVE PRO-NOSTICO PARA HOY: Máxima de 19,6 grados a las 16,30 horas y mínima de 13 grados a las 6,30 de la mañana.

Tiempo inestable. Alternancia de claros y chubascos.

## TELEFONOS

Averías telefónicas	003
Información número telefónico	003
Madrid	003
Oficina de la Telefonía	004
Policia	001
Urgencia municipal	002
Información horaria	003
Información meteorológica	004
Noticiero de Radio Nacional e información turística	005
Información deportiva	007
Información general: horario mis-sas, servicio despertador, pro-gramación radio	008
Aviso a vehículos	009
Bombas	202 32 32
Taxis	203 61 00
Mensajes con barcos en alta mar	203 11 41
Urgencia médica	261 61 96-7-3-3
Estado de carreteras y puentes de montaña	254 50 05
Telegramas por teléfono	221 10 17
Consultas religiosas	279 46 00 (293)

CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 874

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

ARGANZUELA-VILLAYER-DE.-Almendrales, 24; Mari-blanca, 21; Embajadores, 152.

BUENAVISTA.-Ferrer del Río, 46; Velázquez, 30; Nú-ñez de Balboa, 80; avenida Felipe II, 13.

CARABANCHEL.-Hermanos del Moral, 14; avenida Oporto, 93; Alcaudón, 72; Du-quesa Parcent, 2; Comisaría Cármenes; Antonio Antoranz, número 1; Ocaña (Parque Aluche); Mirlo, 13; paseo Ex-tremadura, 169; avenida Man-zaneros, 48.

CENTRO.-Fernando VI, número 29; avenida José An-tonio, 12; Cruz, 13.

CHAMBERI.-Alburquer-que, 27; Zurbano, 54.

CHAMARTIN.-Virgen del Carmen, bloque C; carretera Canillas, 9; Pinar de Chamar-tín, Jazmín, 16; Costa Rica, número 28; Doctor Fleming, número 36; San Julio, 11; Ló-pez de Hoyos, 200; avenida Pío XII, 51.

LATINA.-Toledo, 66; Mei-chor Cano, 6; Segovia, 8; avenida José Antonio, 68.

RETIRO-MEDIODIA.-Pa-seo General Primo de Rive-ra, 24; Tarragona, 16; Doce de Octubre, 21; paseo María Cristina, 14.

TETUAN.-Isidro Fernán-dez, 11; Cristina, 11; Bravo Murillo, 289; Francos Rodri-guez, 102-104; Orense, 29; ave-nida Doctor Federico Rubio, número 54.

UNIVERSIDAD.-Marqués de Lema, 7; Guzmán el Bue-no, 77; Princesa, 72.

VALLECAS.-Moratalaz, Encomienda Palacios, 178; Santa Beatriz, 17; avenida Monte Igueldo, 119; avenida de la Albufera, 177; avenida Buenos Aires, 63; Calero Pita, número 39.

VENTAS.-Avenida Donos-tiara, 1; Emilio Gastel, 28; Emilio Muñoz, 49; Emilio Fe-rrari, 25; María Teresa Sáenz de Heredia, 49; Alcalá, 172.

Días laborables: De ocho de la noche a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

ARGANZUELA-VILLAYER-DE.-C. Barcelona, 5; Marina Usera, 3; Ronda Toledo, 28; plaza Tirso de Molina, 13; colonia Litos (carretera Vi-laverde Alto); Diamante, 31; Santa Escolástica, 1.

BUENAVISTA.-Avenida Bruselas, 66; Francisco Silve-la, 75; Padilla, 69; María de Molina, 3; Claudio Cuello, 74; Alcalá, 32.

CARABANCHEL.-Rascon, número 19; Tintas, 7; Duque Módena, 2; Eugenia de Mont-ijo, 97; Rafael Finat, 23; Ma-queda, 33; Cebreros, 140; Ba-rrafón, 47.

CENTRO.-Plaza de San Il-defonso, 4; Hortaleza, 44; Are-nal, 15.

CHAMBERI.-Ponzano, 46; Eloy Gonzalo, 31; Joaquín García Morato, 4.

CHAMARTIN.-Avenida Ce-lia Villalba, bloque 19, López de Hoyos, 374; Mauricio Le-gendre, 5; Serrano, 207; ave-nida de La Habana, 40; Cons-

tancia, 43; Porrelaguna, 108.

LATINA.-Segovia, 63.

RETIRO-MEDIODIA.-Ca-rrera de San Jerónimo, 40; Atocha, 114; General Lacy, 11; Doctor Esquerdo, 96; Doctor Esquerdo, 150.

TETUAN.-Islas Aleutianas, número 5; Capitán Blanco Ar-gibay, 128; Capitán Haya, 74; Bravo Murillo, 193; Hernani, número 21.

UNIVERSIDAD.-Andrés Mellado, 81; Cea Bermúdez, número 4; Fernando el Cató-lico, 17; Ferraz, 33.

VALLECAS.-Barrio Mora-talaz, polígono G; avenida Pa-vones, 4 D; avenida Monte Igueldo, 14; Monte Perdido, número 115; Doctor Sánchez, número 30; colonia Hogares, calle 4, número 163; Ramírez Torné, 31.

VENTAS.-Genera Kirk-patrick, 16; Alcalá, 409; Sili-fide, 12; Tapicería, 5; parce-la D; avenida Daroca, 40; El-vira, 17; Antonio Ponz, 13.

10-B

## TELEVISION PROGRAMAS

JUEVES  
14 OCTUBRE

### PRIMERA CADENA

SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE.  
«Scherzo». Chopin.  
2,00 Apertura y presentación.  
2,02 SOBRE LA MARCHA.  
3,00 NOTICIAS A LAS TRES.  
3,25 PREMIO AL INGENIO II.  
(Segunda época.)  
3,50 MAMA Y SUS INCREDI-BLES HIJOS.  
«La estrella de la familia». Los elogios de una cróni-sta sobre Danny y su «magnetismo» personal a la vez en el una sicosis de «estrellas», hasta el punto de que empieza a pensar en separarse del resto de la familia para actuar solo.  
4,20 Despedida y cierre.

TARDE

6,15 CARTA DE AJUSTE.  
Suite «Arcadianes». A. Ba-rre-ra.  
6,30 Apertura y presentación.  
6,32 CON VOSOTROS.  
Presentación concurso y comentarios acerca del li-bro titulado: «CARACOL O COL», de Asunción Lis-són y María Eulalia Va-len-za.  
LOS PICAPIEDRA: «La sorpresa».  
Pedro y Pablo van a ju-gar un trascendental par-tido de bolos. Pero para desesperación de Pedro, su amigo está agotado de tantos ejercicios como ha hecho en un intento de divertirse a su sobrino.  
LOS CABALLEROS DEL CIELO.  
«Escuela de vuelos». Peripicias en la escuela de vuelo a donde acuden a realizar cursos de espe-cialización, tanto pilotes como técnicos de distintos países, incluidas mujeres.  
7,45 BUENAS TARDES.

NOCHE

8,30 NOVELA (capítulo IV).  
«La señorita de Scuderia».  
9,00 TELEDIARIO.  
9,25 PROGRAMA ESPECIAL.  
«El conde Fernán Gonzá-lez en el milenario de Castilla».  
9,55 SESION DE NOCHE.  
«La mujer del cuadro».  
(1944.)  
Director: Fritz Lang.  
Interpretes: Edward G. Robinson y Joan Ben-net.  
Un profesor, mientras su familia está de vacaciones, tropieza con una muchacha y se ve envuelto en un crimen.  
Un brillante film de intri-ga y misterio basado en un guión de Nunnally Johnson.  
11,40 VEINTICUATRO HORAS.  
0,05 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

8,00 CARTA DE AJUSTE.  
Rumbas gitanas por Ar-gentina Coral.  
8,30 Presentación y avances.  
8,32 HUCKLEBERRY HOUND.  
«Competiciones depor-ti-vas».

9,00 VIAJE SIN PASAPORTE.  
«La ruta del diamante».  
La legislación de Venezue-la establece que entre el paralelo 6 y la frontera brasileña existe la llama-da «zona libre», en la cual quien encuentre diaman-tes utilizando sólo sus manos se convierte en propietario de lo que en-cuentre. Este es un re-portaje acerca de las con-diciones de vida de tan improvisados mineros.

9,30 TELEDIARIO.

9,55 VIAJE A LO DESCONO-CIDO.  
«El brusco asesino».  
Una joven, segundón de una rica familia, quiere pro-teger a un amigo suyo, compositor y naturalista. Y se le presenta a su her-mano, que comparte las mismas aficiones.

10,55 ENCUENTRO CON LA MUSICA.

Ciclo Opera.  
Grabación efectuada por las unidades móviles de la RAI en el Teatro Co-munale, de Bolonia, de la farsa en un acto, de Gaetano Rossi «La Cambiale di Matrimonio», con mu-sica de Gioacchino Ros-sini.  
Repertorio: Tobia Mill, Gio-rgio Tadeo, Fanny, Marie-lla Adami, Edward Milford, Piero Bottazzo.  
Orquesta y Cuerpo de Baile del Teatro Comunale de Bolonia.  
Director: Luciano Rosada.

11,55 Última imagen.

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP: Para Gran Público  
PC: Para Cinefilos  
C: Calificación artística  
\*: Calificación comercial  
13: Para mayores dieciocho años  
14: Para mayores entorece años  
Tel: Para todos los públicos  
SC: Sin Calificar

## ESTRENOS

AEROPUERTO (Airport).-Dir.: George Seaton.  
Int.: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Se-berg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, He-len Hayes, Van Heflin, Maureen Stapleton, Barry Nelson, Lloyd Nolan, Dana Wynter y Barbara Hale. Dramático-suspense. Color. GP. Calificación: \*\*\* (13.) (FUENCARRAL.)

ADIOS, CIGUENA, ADIOS.-Dir.: Manuel Sum-mers. Color. (13.) Melodrama infantil. GP. Ca-lificación: \*. (AVENIDA.)

ALEXANDER NEVSKI.-Dir.: S. M. Eisenstein.  
Interpretes: Nikolai Cherkasov. Drama histó-rico. GP y PC. Calificación: \*\*\*. (BELLAS ARTES.)

ANONIMO VENEZIANO.-Dir.: Enrico Maria Salerno. Int.: Florinda Bolkan y Tony Musan-te. Drama sentimental. GP. Calificación: \*\*\*. (CALLAO.)

AUNQUE LA HORMONA SE VISTA DE SEDA.-Dir.: Vicente Escrivá. Int.: Alfredo Landa, Manolo Summers y Ana Belén. (13.) Comedia. GP. Calificación: \*. (COLI-SEUM.)

BAJO CUALQUIER BANDERA.-Dir.: Peter Co-llinson. Int.: Tony Curtis, Charles Bronson y Michele Mercier. Color. (14.) Aventuras. GP. Calificación: \*. (CAPITOL y SALAMANCA.)

CARMEN BOOM.-Dir.: Nick Nostro. Inter-pretres: Margot Cottens y Manuel Codoso. Co-lor. (13.) Comedia folclórica. GP. Califica-ción: \*. (REGIO, LICEO y GARDEN.)

50 MILLONES Y UNA MUJER.-Dir.: Peter Hall. Int.: Ursula Andress, Stanley Baker y David Warner. (Color.) (13.) Intriga cómica. GP. Calificación: \*\*\*. (RIALTO y FANTA-SIO.)

CONQUISTA DE GIGANTES.-Dir.: Julio Coll. Int.: Venantino Venantini, Victor Alcázar y Elsa Martinelli. Color. (14.) Histórica. GP. Ca-lificación: \*\*\*. (GRAN VIA.)

EL CANALLA.-Dir.: Claude Lelouch. Inter-pretres: Jean Louis Trintignant. Color. (13.) Comedia policiaca. GP. Calificación: \*\*\*. (EL ESPAÑOLETO.)

EL HOMBRE PROYECTADO.-Dir.: Ian Jar-vis. Int.: Mary Peach, Bryant Hauday, Nor-man Wooland, Roland Allen y Tracey Crisp. (13.) Color. Ciencia-ficción. GP. Calificación: \*. (REX.)

GOLPE DE ESTADO.-Dir.: Luciano Salce. In-terpretres: Steffen Sacharias, Dimitri Tama-rov y Orchide de Santis. Ficción política. GP. Calificación: \*\*\*. (INFANTAS.)

GRISSOM GANG (La banda de los Grissom).-Direc.: Robert Aldrich. Int.: Tony Musante, Kim Darby, Scott Wilson, Robert Lansing, Irene Dailey y Connie Stevens. Color. Gáng-sters. GP. Calificación: \*\*\* (13.) (PALACIO DE LA PRENSA, BILBAO, VELAZQUEZ, PROGRESO y VERGARA.)

IVANA AL ATAQUE.-Dir.: Josef Pinkava. In-terpretres: Eva Jarkova, Vlastimil Vilibicki y J. Kudela, M. Jaksik. Color. (Tol.) Aventuras infantiles. GP. Calificación: \*\*\*. (BAR-CELO.)

LA BATALLA DEL RIO NERETVA.-Dir.: Veli-ko Buljic. Int.: Orsen Welles, Yul Brynner, Franco Nero, Mady Kriger, Silva Koscina, Milena Dravic, Sergei Bondarchuk y Carl Jurgens. Bélica. Color. GP y PC. Califica-ción: \*. \*\* (13.) (ALBENIZ.)

LA HIJA DE RYAN.-David Lean. Int.: Robert Mitchum, Trevor Howard, Christopher Jo-nas, John Mills, Leo McKern y Sarah Miles. Color. (13.) Drama. Calificación: \*\*\*. (ROXY «B».)

LA INVASION DE LOS BARBAROS.-Direc-tor: Robert Siodmak. Interpretres: Laurence Harvey, Orson Welles, Sylvia Koscina y Ro-ber Hoffman. Color. (13.) Aventura histó-rica. GP. Calificación: \*. (BULEVAR y MOLA.)

LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE.-Director: Joshua Logan. Int.: Lee Marvin, Clint Eastwood. Musical. Color. GP y PC. Ca-lificación: \*\*\*. \*\* (13.) (PALZ.)

LA QUEBRADA DEL DIABLO.-Dir.: Niska Fulgozi. Int.: Bekim Fehmiu, Richard Crenna, Chuck Connors, Ricardo Montalban, Ian Bannen y John Huston. Color. (13.) GP. Western. Calificación: \*\*\*. (CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA, CONSULADO y VIC-TORIA.)

L'ALLIANCE (La alianza).-Dir.: Christian de Chalonge.-Int.: Anna Karina y Jean-Claude Carrière. Ciencia-ficción. GP y PC. Califica-ción: \*. \*\* (13.) (PALACE.)

LAS IBERICAS F.C.-Dir.: Pedro Maso. Inter-pretres: Rosana Yanni, Ingrid Garbo, Tina Sainz, Feranando Fernán Gómez, Pedro Os-taaga, Katsela Aparicio y Itp, Coll. Color.

(13.) Comedia. GP. Calificación: \*. (LOPE DE VEGA, ALCALA-PALACE, CANCELLER, INFANTE, ALVI, JUAN DE AUSTRIA y LOS ANGELES.)

LAS SECRETAS INTENCIONES.-Dir.: Ecaiza. Int.: Jean Louis Trintignant. Drama psicoló-gico. GP y PC. Calificación: \*\*\*. (PU-PEYA.)

LOLITA.-Dir.: Stanley Kubrick. Int.: Sue Lyon, James Mason, Shelley Winters y Peter Sellers. (13.) Drama psicológico. GP y PC. Ca-lificación: \*\*\*. (ALEXANDRA.)

LOS LIBERTINOS (The adventures).-Dir.: Lewis Gilbert. Int.: Charles Aznavour, Alan Badel, Candice Bergen, Thommy Berggren, Della Soodard, Ernest Borgnine, Rossano Brazzi, Olivia de Havilland, Bekim Fehmiu, Anna Moffo, Fernando Rey y Leigh Taylor-Young. Color. (13.) Dramático. GP. Califica-ción: \*\*\*. (PALAFOX.)

LOS VIOLENTOS DE KELLY.-Dir.: Brian G. Sutton. Int.: Clint Eastwood, Felly Seva-las, Don Rickles, Carroll O'Connor y Donald Sutherland. Comedia Bélica. Color. GP. Ca-lificación: \*\*\*. (14.) (PROYECCIONES.)

LOVE STORY.-Dir.: Arthur Hiller. Int.: Mac Graw y Ryan O'Neil. Color. Drama. GP. Ca-lificación: \*\*\*. (13.) (PALACIO DE LA MUSICA.)

MORIR DE AMOR.-Dir.: Andre Cayatte. In-terpretres: Annie Girardot y Bruno Pinaud. Drama sentimental. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (13.) (AMAYA.)

PASION.-Dir.: Ingmar Bergman. Int.: Max von Sydow, Liv Ullmann, Bibi Andersson y Eriand Josephson. Color. (13.) Drama psico-lógico. GP y PC. Calificación: \*\*\*. (LUCHANA TORRE DE MADRID y RICH-MOND.)

PATTON.-Dir.: Franklin J. Schaffner. Inter-pretres: George C. Scott y Karl Malden. Bio-grafía bélica. Color. GP y PC. Calificación: \*\*\*. (14.) (BENILLIURE.)

PIEL DE ASNO.-Dir.: Jacques Demy. Int.: Ca-therine Deneuve, Jean Marais, Jacques Perrin, Michele Presle y Delphine Seyrig. Color. Tol. Cuento de hadas. GP. Calificación: \*\*\*. (IMPERIAL y ARGUELLES.)

SU VIDA INTIMA.-Dir.: Waris Hussein. Inter-pretres: Sandy Dennis, Ian McKellen, John Standing y Michael Coles. Color. Dramá-tica. GP. Calificación: \*\*\*. (13.) (APOLO, TI-VOLI y GAYARRE.)

TRENES RAYOROSAMENTE VIGILADOS.-Di-rector: Jim Menzel. Int.: Vacaly Neckar, Josef Sorm, Litka Béndova y Nada Urbankova. (13.) Comedia. GP y PC. Calificación: \*\*\*. (GALILEO.)

VARIETES.-Dir.: Juan Antonio Bardem.-Int.: Sara Montiel y Vicente Farrá. Color. Musical. GP. Calificación: \*\*\*. (13.) (CONDE DU-QUE.)

## REPOSICIONES

DOCTOR ZHIVAGO.-Dir.: David Lean.-Int.: Omar Sharif, Julio Christie y Geraldine Cha-plin. Color. (13.) Dramática. GP y PC. Califi-cación: \*\*\*. \*\* (13.) (CANDILEJAS, URQUJO, CARLTON y FALLA.)

EL TIGRE DORMIDO.-Dir.: Joseph Losey.-Int.: Dick Bogarde. Drama psicológico. GP y PC. Calificación: \*\*\*. \*\* (13.) (En el MONA-CO con «La noche de los muertos vivientes» en el mismo programa.)

HELGA (El magro de la vida).-Dir.: Erich F. Bender. Int.: Ruth Cassman, Asgard Hum-mel, Use Zieslotti y Eberhard Mondry. (13.) Color. SC. (PENALVER y ROSALES.)

LA CELESTINA.-Dir.: César Ardavin.-Inter-pretres: Julián Mateos, Elisa Ramírez y Ame-lia de la Torre. Dramática. GP. Califica-ción: \*\*\*. Color. (13.) (REAL CINEMA.)

LA CONJURA DE LOS MUERTOS VIVIENTES.-Dir.: S. M. Eisenstein. Int.: Nikolai Cherkasov. GP y PC. Calificación: \*\*\*. \*\* (13.) versión ori-ginal con subtítulos en español. (ROSALES) con «Ivan el terrible» en el mismo programa.

LA NOCHE DE LOS MUERTOS VIVIENTES.-Dir.: S. M. Eisenstein. Int.: Nikolai Cherkasov. GP y PC. Calificación: \*\*\*. \*\* (13.) versión ori-ginal con subtítulos en español. (ROSALES) con «Ivan el terrible» en el mismo programa.

LOS BARBAROS DE RIO BRAVO.-Dir.: For-rest Tucker. Int.: Lee Van Cleef y Warren Oates. Color. Western. GP y PC. Califica-ción: \*\*\*. (13.) (MONUMENTAL.)

LOS CIRKAS.-Dir.: Vladimir de Sica. In-terpretres: Sofia Loren, Marcello Mastroiani y Ludmilla Savelyeva. Drama sentimental. Co-lor. GP. Calificación: \*\*\*. \*\* (13.) (TIVOLI.)

MARAT-SADE.-Dir.: Peter Brook. Int.: The Royal Shakespeare Company. Color. (13.) GP y PC. Calificación: \*\*\*. \*\* (13.) (CINE ESTU-DIO CALIFORNIA.)

PRIMA DE LA REVOLUZIONE.-Dir.: Bernar-do Bertolucci. Dramática. GP y PC. Califica-ción: \*\*\*. \*\* (13.) (BELLAS ARTES.)

THE PASSION.-Dir.: Roman Polanski. Int.: Catherine Deneuve (CINE-STUDIO CALI-FORNIA con «El joven Werther», en un mis-mo programa.) Drama psicológico. GP y PC. Calificación: \*\*\*. \*\*



## MUSICA

### RECITAL FISCHER-DIESKAU TEATRO REAL

Hasta confirmación recuperación cantante enfermo, se suspende venta localidades.

### ORQUESTA NACIONAL FRUHBCK DE BURGOS NORMA PROCTER (CONTRA- ALTO) TEATRO REAL

«Mahleriana», Marco; «Kinder-totenlieder» y «Primera Sinfonía», Mahler. Mañana y sábado, 19.15 horas. Domingo, 11.30 horas. Localidades taquillas (calle Carlos III) abiertas hoy de 9 a 13.30 y de 17 a 19 horas. Norma Procter sustituye a Fischer-Dieskau por razón enfermedad.

## TEATROS

**ALCAZAR.**—7 y 11: Antonio Garsa en su segundo año del gran éxito cómico El refugio. **ALFIL.**—(Pez, 10.) (2318152.) Hoy, 7 y 11: Vuelve Ana Mariscal con Oscuro y lejano paraiso (de William Inge). (Con Carlos Villafraña, Gloria Osuna, Luis Brion, José S. Isbert, María Abellanda, actor invitado Antonio Alemán.)

**ARLEQUIN.**—(San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía.) Compañía titular. Empresa y dirección: Arturo Serrano, 7 y 11, en su segundo año de éxito: Juegos de medianoche (de Santiago Moncada). Con Angel Pizarro, Ana María Vidal, Manuel Torremocha, Alvaro Portés. «Hará pensar mucho a las casaditas y los casaditos que presencien esta función.» (García Pavón, «Nuevo Diario».)

**ARNICHES.**—(Cedaceros, 7. Teléfono 2224991.) 7 tarde y 11 noche: Olvida los tambores (de Ana Diosdado). (Con, por orden de aparición, Silvia Tortosa, Nicolás Dueñas, Enrique Arredondo, Lola Losada, Luis

Varela y la colaboración de Rafael Arcos.) (Dirección: Ramón Ballesteros.) (Hacia las 2.000 representaciones en España). **BEATRIZ.**—(264626.) (Hermosilla, 15.) 6.45 única función: F. Fernán Gómez, en Un enemigo del pueblo (de Ibsen). (Versión: Arthur Miller.) (Adaptación española: Méndez Herre-ra.) (Con María Luisa Ponte y la presentación de Emma Cohen y un reparto de treinta actores.) (Dirección: F. Fernán Gómez.) (Localidades a la venta.)

**BELLAS ARTES.**—(Tel. 2324437.) 7 tarde y 10.45 noche: Compañía Lope de Vega. Carlos Lemos y Agustín González, en Luces de bohemia (de Valle-Inclán). (Con María Jesús Lara, Margarita Calahorra y Manuel Gallardo, en Un preso.) (Dirección: José Tamayo.)

**CALDERON.**—7, 10.45: Presentación de la gran compañía de revistas Tony Leblanc, en el fastuoso y divertido espectáculo ¡Paloma, palomita, palomera! (Con la superdivertida puertorriqueña Sila Montenegro, las primerísimas figuras Nano Martín, Pepita Ródenas, Nick Moll y el fabuloso Ballet Doris Danvers, procedente de París.)

**CLUB.**—(2220417.) (Bajos Palacio de la Música.) 7, 11: Compañía Irene y Julia Gutiérrez Caba, con Fernando Delgado y Manuel Collado, en el éxito cómico Los viernes... amor.

**COMEDIA.**—7 y 11: Gracita Morales en la comedia «Trae usted su llave?» (de Alonso Millán). (Con Aurora Redondo, Paco Muñoz, Teresa Hurtado, Charo López, Ramón Reparez y Silvana Sandoval.)

**COMICO.**—(2274597.) 7 y 11: La casa de las chivas (de Jaime Salom). (La mejor butaca, 100 pesetas.)

**ESLAVA.**—(2665440.) 7 y 11: Es-lava 101 (de Escobar-Moraleda y Juan Pardo). («Eslava 101 es pura delicia de cabo a rabo. Una invención alegre, ingrátida, girovaga... estimulante», dice José María Claver en «Ya».) (Interpretada magistralmente por Amparo Soler Leal, José Sancho, José Cerro, Mara Goyanes, Angeles Hortelano, Antonio Cerro y gran compañía.) (Dirección: Luis Escobar.)

**FIGARO.**—7 y 11: Compañía María José Goyanes presenta Romeo y Julieta (de William Shakespeare.) (Adaptación: Pablo Neruda.) (Dirección: José María Morera.) (Interpretes: María José Goyanes, Eusebio Poncela, Rafaela Aparicio, Luis Peña y un extenso reparto.)

**GOYA.**—(Tel. 2253217.) 7 y 11: Fiesta en casa de Sol para recibir la llegada de la primavera (de Juan José Alonso Millán). (Con Diana Lorys, Víctor Valverde y Verónica Izquierdo.) (Dirección: J. J. Alonso Millán.)

**INFANTA ISABEL.**—(Teléfono 2214778.) (Empresa y dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: Isabel Garcés, con Ismael Alonso, Luisa Sala y Encarna Paso, en Nada de hombres. (Una comedia muy divertida de François Dorin.) (Dirección: Gustavo Pérez Puig.) («Muy divertida», López Sancho, «ABC».) (Domingos y festivos, dos funciones de tarde: 4.30 y 7.30.)

**JACINTO BENAVENTE.**—(Plaza Vázquez Mella, 3, frente aparcamiento.) 7, 11. Amalia de la Torre, en el estreno Aurelia o la libertad de soñar (de Lorenzo López Sancho). (Con Guillermo Marín.) (Colaboran: Marta Puig, José Luis Lespes, Venancio Moreno, Teresa Tomás y Jaime Blanch.) (Dirección: José Luis Alonso.)

**LA FONTANA (Teatro Boite).**—(Calle Orense, 11.) Todos los días función única 1 madrugada del gran éxito Cantando se entiende la gente (comedia musical de Alonso Millán y García Segura). (Con Licia Calderón, Gela Geisler, Mirta Miller, Bárbara Lís, Elena Fernández Gómez, Ricardo Garrido, Manuel Peiró, Juan Lizarraga y José Cervino.) (Reserva de mesas, teléfono 2539062.)

**LARA.**—(2211631.) (Corredera Baja, 15.) 7 y 11: Llegada de los dioses (de Antonio Buero Vallejo). (Por Conchita Velasco, Francisco Piquer y Juan Diego.) (Dirección: José Osuna.)

**LATINA.**—(Tel. 2652835.) (Revistas Colada.) 7 y 10.45: Clamoroso éxito cómico de la majestuosa revista La reina y el taxista. (Viky Lussan, Quique Camoiras.) (Un alarde espectacular.)

**MARAVILLAS.**—7 y 11: Conchita Márquez Piquer, en Un millón de rosas (de Joaquín Calvo Sotelo y Antonio García Abril). (Primer actor: Pedro Osinaga.) (Dirección: José Osuna.) (Venta anticipada de localidades.)

**MARIA GUERRERO.**—Hoy, 11 noche, presentación en España de los Swingle Singers, obras de Bach, Telemann, Mozart, Ravel, Sarasate, etc. Venta anticipada de localidades.

**MARQUINA.**—(Prim, 11.) (Tel. 2318467.) 7 y 11: Elena María Tejero, Francisco Valladares, actriz invitada Milagros Leal, en Las mariposas son libres (de Leonard Gersh). (Con Manuel Garco.) (Adaptación y dirección: José Luis Alonso.) (Volando hacia su primer año de éxito.)

**MARTIN.**—(Revistas.) 7 y 10.45: Addy Ventura, Antonio Casal, en ¡Un marido, por favor!

**REINA VICTORIA.**—7, 11: Como ama la otra mitad. (Un auténtico festival del humor.)

**VALLE-INCLAN.**—(Torre de Madrid.) 7, 11: Compañía Antonio Paso, Florinda Chico, Rafael Navarro, en La maestra

tiene clase (de Alfonso Paso). (Con Venancio Muro, Rosa Fontana, Marcial Gómez, Eloy Arenas, Josefina Robeda.) (Quince únicos días más de este gran éxito.)

**ZARZUELA.**—Segundo Festival Internacional del Teatro. Sección Experimental. Hoy, 11 noche: El Grupo de Estudios Teatrales de Horta, presenta La fira de la mort (La feria de la muerte) (de Jaume Vidal Alce-ver). (Dirección: Josep Montanys.)

## CINES

**ALBENIZ.**—La batalla del río Ne-retva.

**ALCALA-PALACE.**—Las Ibéricas.

**ALV.**—Las Ibéricas.

**AMAYA.**—Morir de amor.

**APOLLO.**—Su vida íntima.

**ARAGON.**—Urrutia, el rey de la selva y La batalla de Inglaterra.

**ARGUELLES.**—Continúa, 5: Piel de asno. (Catherine Deneuve.) (Eastmancolor.) (Tolerada.)

**AVENIDA.**—(2217571.) 4.30, 7, 10.45: Adiós, cigüeña, adiós. (Un filme de Summers.) (Eastmancolor.)

**AZUL.**—Buena sera señora Campell y La semilla del diablo.

**BALIA.**—Noventa y nueve mujeres y Subterfugio.

**BARCELON.**—Continúa, 4.30 a 10: Estreno, Ivan al ataque. (Color.) Completa el programa Las tres espadas del Zorro. (Tolerado para todos los públicos.)

**BECCERA.**—Bohemios y La batalla de Roma.

**BEQUER.**—Berlin, cita con los espías y Subterfugio.

**BENILIURE.**—Continúa, 4.30: Patton. (70 mm.) (Color de lujo.) (Catorce años.) (Pases película: 4.30, 7.30, 10.30.)

**BILBAO.**—La banda de los Grissom.

**BRISTOL.**—Los amores de Don Juan y El idolo caído.

**BULEVAR.**—La invasión de los bárbaros.

**CANDILLER.**—Las Ibéricas.

**CANDILLER.**—Doctor Zhivago.

**CAPITOL.**—7, 10.45: Bajo cualquier bandera. (Tony Curtis, Charles Bronson.) (Catorce años.)

**CARLOS III.**—La quebrada del diablo.

**CARLTON.**—Doctor Zhivago.

**CARRETAS.**—10. (Refrigerado.) El robo de la Gioconda y Rompecabezas chino. (Mayores dieciocho años.)

**CARTAGO.**—Continúa, 5: El asesinato de Julio César y Vente a Alemania, Pepe. (Catorce años.)

**CERVANTES.**—Destino: Estambul es y Hasta que llegó su hora.

**CIUDAD LINEAL.**—El gato con botas y El Cristo del océano.

**COIMBRA.**—Un gramo de locura y Los tigres de Mompracem.

**COLISEUM.**—7, 10.45: Aunque la hormona se vista de seda... (Alfredo Landa, Manolo Summers, Ana Belén.) (Eastmancolor.)

**CONCEPCION.**—Un gramo de locura y Los tigres de Mompracem.

**CONDE DUQUE.**—Varietés.

**CONSULADO.**—La quebrada del diablo.

**COPACABANA.**—Un gramo de locura y Los tigres de Mompracem.

**CHUECA.**—El gran Caruso y El día más largo de Kansas City.

**EL ESPARCOLETO.**—El canal.

**ESPRONCEDA.**—El gato con botas y El Cristo del océano.

**EUROPA.**—Un gramo de locura y Los tigres de Mompracem.

**FANTASIO.**—Cincuenta millones y una mujer.

**FATIMA.**—Forajidos implacables y El hombre orquesta.

**FELIPE II.**—Tony Terry y Gigante.

**FLORIDA.**—La leyenda de un valiente y Vente a Alemania, Pepe.

**FUNDADORES.**—(Fundadores, 9. Final Goya.) (Tel. 2451495.) Continúa, 5: El último mohicano y Una noche en Casablanca. (Color.) (Tolerado menores.)

**GALLIEO.**—Trenes rigurosamente vigilados.

**GARDEN.**—La banda de los Grissom.

**GAYARRE.**—Su vida íntima.

**GRANADA.**—Bohemios y La batalla de Roma.

**GRAN VÍA.**—Conquista de gigantes.

**IDEAL.**—No hagan olas y La residencia.

**IMPERIAL.**—10 mañana: Complementos y Piel de asno. (Catherine Deneuve, Jean Marais.) (Eastmancolor.) (Tolerada.)

**IMPERIO.**—El juego de los espías y Tarzán y la rebelión en la jungla.

**INFANTE.**—Las Ibéricas.

**JORGE JUAN.**—Forajidos implacables y El hombre orquesta.

**JUAN DE AUSTRIA.**—Las Ibéricas.

**KURSAL.**—Los amores de Don Juan y El idolo caído.

**LICEO.**—La banda de los Grissom.

**LIDO.**—Dejemos pasar mañana y La residencia.

**LISBOA.**—Los amores de Don Juan y El idolo caído.

**LUCHANA.**—Pasión.

**LOS ANGELES.**—Las Ibéricas.

**LUX.**—Una señora llamada Andrés y La vida privada de Sherlock Holmes.

**MADRID.**—Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. Deje que le ausculte el... Señor doctor. (Cantinflas.) Princesa y vagabunda (lo que una deseaba, la otra lo desprecia). (Ambas color.) (Toleradas.) (Tercera semana.)

**MARVI.**—Un gramo de locura y Los tigres de Mompracem.

**METROPOLITANO.**—Forajidos implacables y El hombre orquesta.

**MOLA.**—La invasión de los bárbaros.

**MONACO.**—El tigre dormido y La noche de los muertos vivientes.

**MONTECARLO.**—Las chicas del asfalto y La vida privada de Sherlock Holmes.

**MONUMENTAL.**—Continúa, 5: Los forajidos de Río Bravo. (Lee Van Cleef.) (Color.)

**MONTERA.**—El Cristo del océano.

**MURILLO.**—Continúa, 5: En defensa propia y 500 millas.

**NARVAEZ.**—Las chicas del asfalto y

La vida privada de Sherlock Holmes.

**NIZA.**—Forajidos implacables y El hombre orquesta.

**ODEON.**—Los amores de Don Juan y El idolo caído.

**OFORTO.**—Los amores de Don Juan y El idolo caído.

**ORAA.**—Educando a un idiota y El único juego en la ciudad.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—7, 10.45: Love Story. (Ali McGraw, Ryan O'Neal.) (Venta anticipada.)

**PALAFOX.**—Los libertinos.

**PAVON.**—Forajidos implacables y El hombre orquesta.

**PAZ-TODD-AL.**—6.45, 10.15: La leyenda de la ciudad sin nombre. (70 mm.) (Technicolor.) (Panavision.) (Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg.) (Un año en cartel.)

**PLEYEL.**—Los gángsters no se jubilan y La guerra de los Murphy.

**POSTAS.**—El ladrón rebelde y Subterfugio.

**PRINCESA.**—La quebrada del diablo.

**PRINCIPE PIO.**—3.30: Los esclavos del hampa y Vente a Alemania, Pepe. (Catorce años.)

**PROGRESO.**—La banda de los Grissom.

**RIALTO.**—7, 10.45: 50 millones y una mujer. (Ursula Andrews, Stanley Baker.) (Color.) (Dieciocho años.)

**REAL CINEMA.**—Los cañones de Navarone.

**REGIO.**—La banda de los Grissom.

**RICHMOND.**—Pasión.

**RIO.**—El ladrón rebelde y Subterfugio.

**RIVIERA.**—Tarzán y las intrépidas amazonas y El tatuado.

**ROXY.**—«A».—La quebrada del diablo.

**ROXY.**—«B».—La hija de Ryan.

**SAINZ DE BARANDA.**—Bohemios y Julio César.

**SALAMANCA.**—Bajo cualquier bandera.

**SAN CARLOS.**—Continúa, 4 tarde: Tras la pista del Zorro y Oro sangriento. (Ambas color.) (Cinemascope.) (Dieciocho años.)

**SAN REMO.**—Asesinada ayer y El apartamento de la tentación.

**SOL.**—10 mañana: La baka y el prisionero y El corsario. (Catorce años.)

**TIVOLI.**—Su vida íntima.

**UNIVERSAL CINEMA.**—Continúa, 5: La residencia. (Color.)

**URQUIJO.**—Doctor Zhivago.

**VALLEHERMOSO.**—El gato con botas y El Cristo del océano.

**VELAZQUEZ.**—La banda de los Grissom.

**VERGARA.**—La banda de los Grissom.

**VERSALES.**—Los amores de Don Juan y El idolo caído.

**VICTORIA.**—La quebrada del diablo.

## SALAS ESPECIALES

**ALEXANDRA.**—Lolita y La gata negra.

**BELLAS ARTES.**—(Tel. 2225092.) De 4.15 a 6. «sesion repescar» Calcuta (de Malle). (Catorce años.) 30 pesetas.

**BELLAS ARTES.**—(Tel. 2225092.) Continúa de 6 a 10. Numerada, 10.45: Alexander Newski V. O. (de Eisenstein). (Pases película: 6.05, 8.15 y 11.05. (No apto.)

**CINESTUDIO CALIFORNIA.**—(2440058.) Continúa, 5. Numerada, 10.45: Marat sade (de Peter Brook). (Color.) (Y. O. subtitulada.) (Con Glenda Jackson.) Oscar Interpretación 1970.

**INFANTAS.**—Continúa, 4.15 a 12.45: Golpe de Estado (de Luciano Salce)

**PALACE.**—Continúa de 4.15 a 11. L'Alliance (de Chalonge). (Con Anna Karina y Jean-C. Carrière.) (Mayores catorce años.)

**PENALVER.**—Continúa, 4.15 a 12.45: Helga.

**POMPEYA.**—Continúa de 11.15 a 6. Numeradas, 7, 10.45: Las secretas intenciones (de Eozela). (Con J. L. Trintignant y H. Polittoff.)

**REX.**—(2471237.) (Refrigerado.) Continúa de 11 mañana a 6 tarde. Numerada, 7 tarde. Continúa desde 9.30 noche: El hombre proyectado.

**ROSALES.**—Continúa, 4.15 a 12.45: Helga.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—Hoy, abierto de 12 a 23 horas. Información: 4636433.



# entretenimientos

## SESUDAS REFLEXIONES

### INFLACION

Los fabricantes norteamericanos de globos de color para niños y convenciones políticas están muy preocupados: Nixon ha puesto freno a la inflación.

\* \* \*

### HUMOR NEGRO

No sólo los cojos andan en malos pasos.

\* \* \*

### SEÑALES DE ALERTA

Donde más se notan las señales de alerta es en las caras de las amas de casa.

\* \* \*

### TEATRO ACTUAL

Por lo visto y oído, una comedia sin palabrotas es como un jardín sin flores.

## SALTO DE CABALLO

NUMERO 135

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento.

1	TAN	CO	EN	DE	CIL
	RI	QUE	FA	MO	RI
	SE,	BIO	SER	LE	SE
	CIL	25	CO.	AL	QUE
	SA	CER	FI	E	ES

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUMERO 135

«Tan fácil le es al sabio entrecerarse como difícil que desee ser»



## HOROSCOPO para hoy



ARIES

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Estudie la posibilidad de buscarse un socio; tal vez fuera conveniente.

AMOR.—Carta que le llenará de esperanza.



TAURO

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—No deje que nadie ni nada enturbie su prestigio.

AMOR.—Esa nueva amistad podría convertirse en un amor duradero.



GEMINIS

SALUD.—Haga ejercicio para activar su circulación.

TRABAJO.—Cierta proyecto por el que sentía gran ilusión se retrasará por causas ajenas a usted.

AMOR.—Pequeñas nubes en sus relaciones sentimentales.



CANCER

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Dedíquese intensamente a su trabajo y acábalo cuanto antes.

AMOR.—Pase el día junto al ser amado; no le abandone más.



LEO

SALUD.—Debería visitar al dentista.

TRABAJO.—Es posible que le ofrezcan hoy un negocio.

AMOR.—Se sentirá fuertemente atraído por cierta persona a la que acaba de conocer.



VIRGO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—No permanezca inactivo; venza su apatía y no busque más excusas.

AMOR.—Entreguese sin reservas.



LIBRA

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—No abuse de la buena fe de nadie.

AMOR.—Jornada agradable en el aspecto sentimental.



ESCORPION

SALUD.—Preocupación por el estado de cierto familiar.

TRABAJO.—Se desarrollará normalmente.

AMOR.—Muéstrese más discreto.



SAGITARIO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—No se fie demasiado; aunque el ambiente esté tranquilo, en cualquier momento puede saltar la chispa que produzca la batalla.

AMOR.—Para conseguir sus propósitos amorosos, deberá estar dispuesto a un gran sacrificio.



CAPRICORNIO

SALUD.—No abuse de los estimulantes.

TRABAJO.—Jornada movida en el terreno profesional; prepárese y haga acopio de fuerzas.

AMOR.—No provoque los celos de la persona amada.

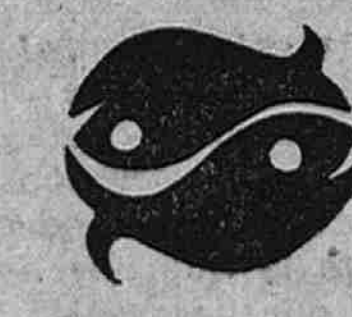


ACUARIO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Cualquier indiscreción que cometa podría ser aprovechada por sus enemigos.

AMOR.—Experiencia interesante.



PISCIS

SALUD.—Perfecta.

TRABAJO.—Posibilidad de ingresos importantes.

AMOR.—Reflexione bien antes de tomar una decisión; podría arrepentirse más tarde.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Tendrán carácter reservado, gran sentido práctico y una naturaleza fiel y afectuosa. Su fuerza de voluntad será notable, lo mismo que su buen sentido y su mesura.

## LAS COPLAS

### SALUTACION A DOÑA ROMANA BAÑUELOS

(Doña Romana Bañuelos es hoy director general del Tesoro USA. De origen hispánico, es la segunda mujer que firmará los billetes de los Estados Unidos. La primera, la señora Clark, ejerció el cargo bajo el Presidente Truman.)

Estamos muy contentos, mi señora directora general, doña Romana. Desde ahora, su firma cotidiana será en el dulce dólar que enamora.

También, doña Romana, desde ahora si el dólar llega hasta mi bolsa cana ya no lo tomaré de buena gana si no su firma al tal le condecora.

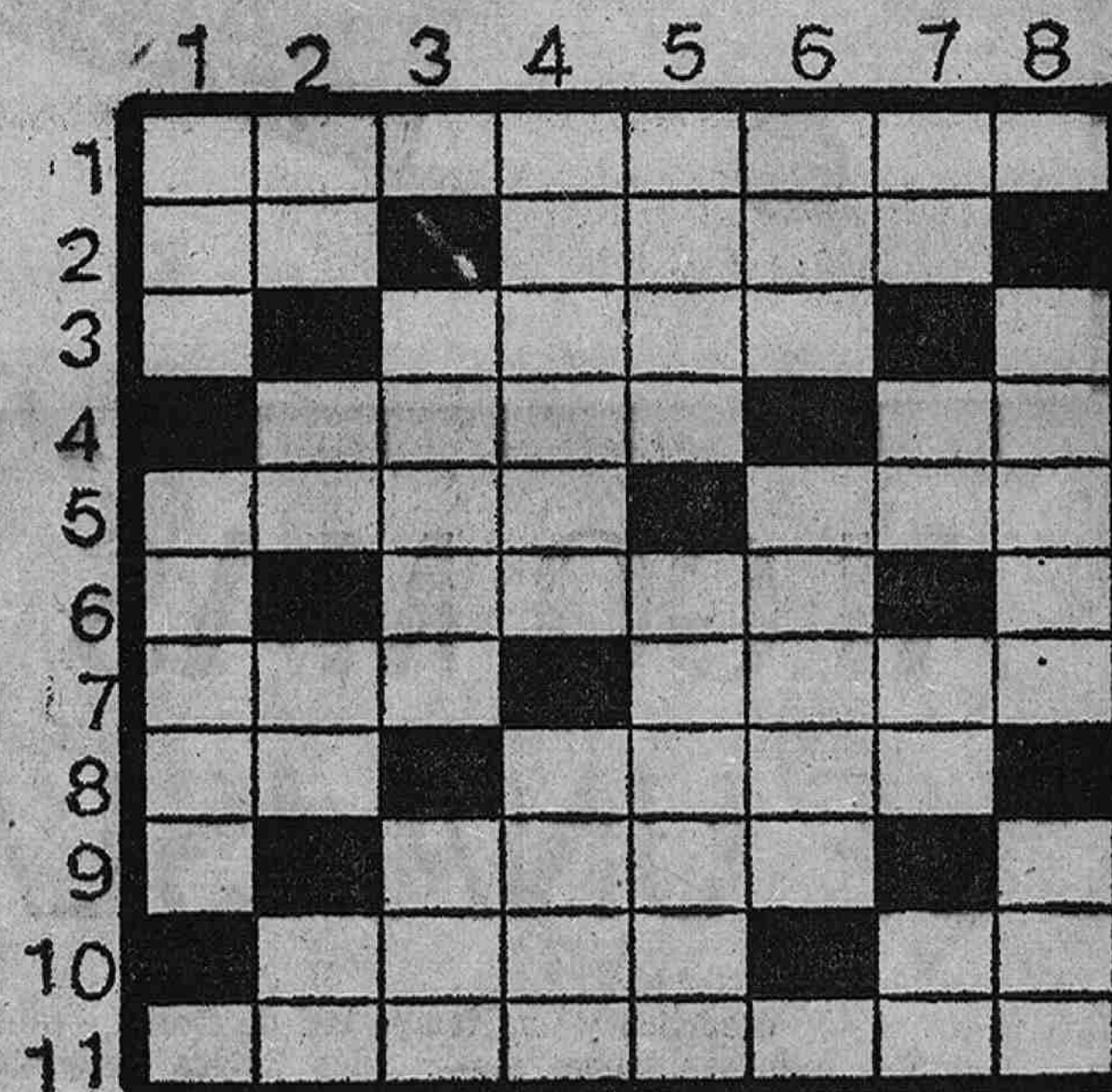
Las mujeres de España sus pañuelos agitan por usted, cuyo Bañuelos atestigüa su origen, como etnógrafo.

Enhorabuena, mil enhorabuenas. Por la sangre que corre por sus venas, envíeme, señora algún autógrafo.

MAESE PEREZ

## CRUCIGRAMA

NUMERO 142



HORIZONTALES.—1: Típica construcción árabe de tipo militar. 2: Símbolo químico. Pueblo de Albacete.—3: Vocal. Caudillo inca. Vocal.—4: Marcho por el agua. Al revés, abreviatura de tratamiento.—5: En las barajas. Labra.—6: Consonante. Marca de una gasolina. Número romano.—7: Anade. Al revés, parte de Mongolia.—8: Afirmación. Atisbe.—9: Vocal. Apellido de una novelista catalana. Símbolo químico.—10: Al revés, papagayo. Nota musical.—11: Sin valor ni peso.

VERTICALES.—1: Adverbio de lugar. Una de las formas de expresión literaria. Vocal.—2: Todas las letras de esta columna significan: mes lunar.—3: Número romano. Piel curtida. Juguete infantil.—4: Secos. Al revés, engaño.—5: Se dice de quien tiene determinado defecto en uno o los dos pies. Al revés, esclavos.—6: Río europeo. Calientes huevos para obtener pollos. Nitrógeno.—7: Todas las letras de esta columna significan: Nombre de un pueblo español.—8: Vocal. Tostáis. Llamada de socorro.

## SOLUCIONES

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 141

HORIZONTALES.—1: Aurífero.—2: Ir. Diao.—3: X. Beas. S. 4: Seat. Ma.—5: Pías. Mar.—6: R. Tema. T.—7: Ola. Arno.—8: LI. CDII.—9: E. Cara. R.—10: Nasa. Cu.—11: Canastos.

VERTICALES.—1: Aix. Prole. C.—2: Ur-su-li-na.—3: R. Beata. Can.—4: Idease. Casa.—5: Fiat. Madrás.—6: Eas. Amría. T. 7: Ro-má-ni-co.—8: O. Sarto. Rus.





# CHIPRE

## el último paraíso

### ALGO MAS QUE UNA ISLA

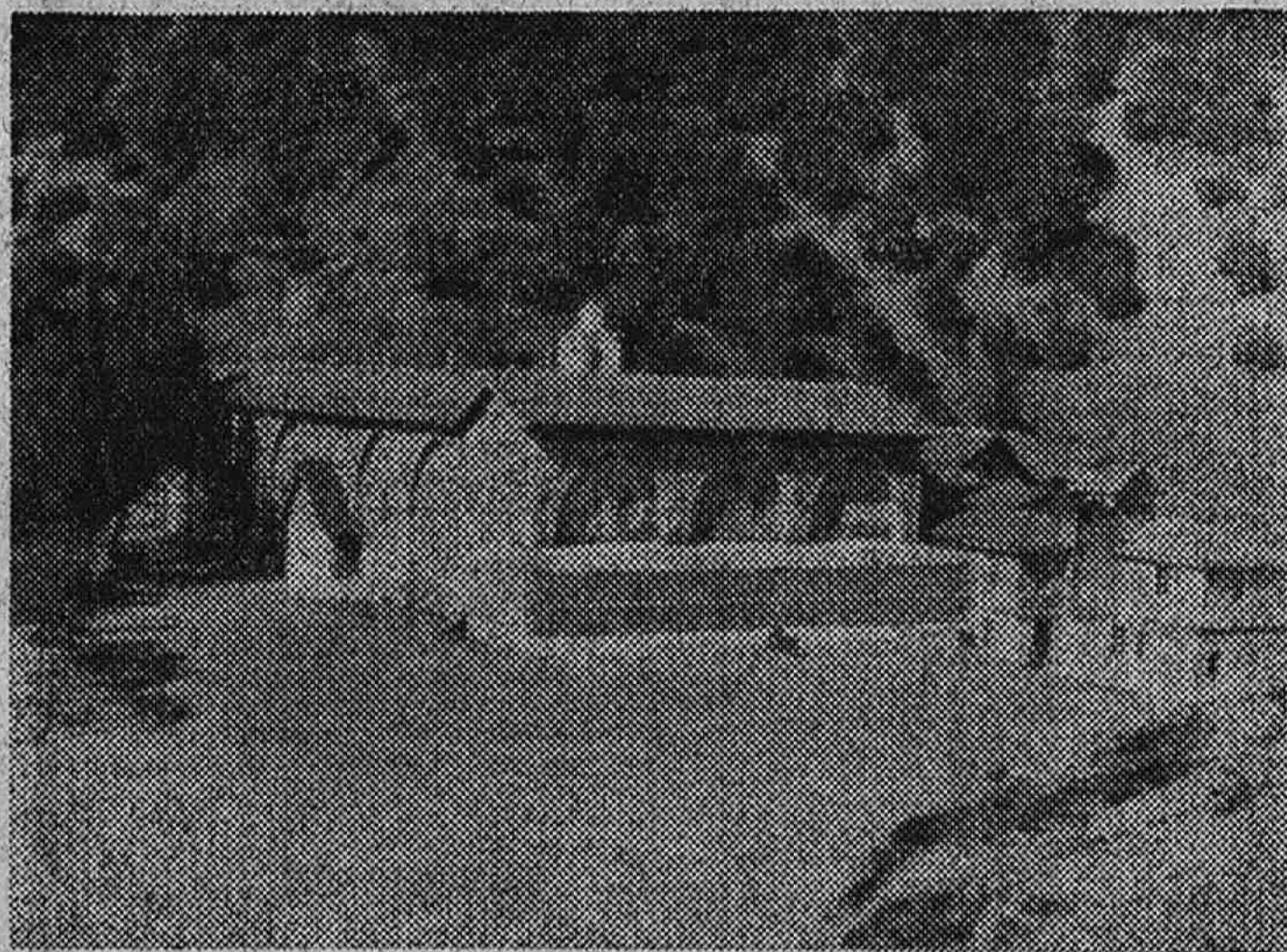
Una tierra roja y desértica y una tempestad de flores —hibiscus, rosas, jazmines, mimosas, anémonas—. Unas playas esmeralda en cuya admirable belleza resulta fácil comprender que naciera Venus en las rocas violáceas, en la Petra tou Romiu de Pafos; y las montañas de Kerynia y de Troodos, densas de pinos, con valles en que se esconden las aldeas multicolores, con monasterios envueltos en el silencio, con las nieves de invierno que sucederán a este calido otoño. Aquí se dan todos los contrastes en una geografía de 9.250 kilómetros cuadrados, un poco mayor que Córcega. Recorriendo el bisel de la cadena de Pentadactylos se encuentra una maravilla: todas las especies vegetales en una explosiva apoteosis, desde el cactus al álamo, pasando por los naranjales y los ambues. En Troodos es la foresta alpina hasta llegar a Ayios Yorgios, monasterio rojizo y dorado, con el fondo verde de los viñedos. Pero luego es una llanura ondulada como un jardín, Messaoria, sobre la que soplan a veces los vientos de arena de África, a veces el golpe seco y áspero del aire de la Anatolia turca, a veces el viento perfumado a violeta y anémona de Grecia.

Es, pues, una encrucijada entre tres continentes. En nuestra época eso es un destino que pesa. Pero para Chipre pesó en todos los tiempos. Es el primer descubrimiento que se hace en esta isla: el último paraíso a la sombra de los castillos de los Cruzados y de los monasterios griegos. Hoy —y a eso ya iremos— a la sombra de los «cascos azules» de la ONU.

#### Año XI

Oficialmente Chipre es un país que nació hace sólo once años como Estado independiente, después de la heroica lucha de la EOKA, que hoy tienen un museo cargado de dramatismo, en el que el azar me deparaba una sorpresa: encontrar en una vitrina los artículos que en aquella época escribí en ARRIBA. No es vanidad: simple constatación de un hecho. Esa independencia llegó después de una larga etapa de dos mil quinientos años en que Chipre luchó por su libertad contra los persas, los egipcios, los romanos, los bizantinos, los francos, los venecianos, los genoveses, los turcos y los ingleses. Todos ellos fueron dejando algo en este suelo, que hoy constituye una fabulosa sedimentación de civilizaciones y de obras de arte. Si quisiera ponerme pedante les explicaría todo un curso de desconocida historia de Europa que tuvo por escenario este rincón en la ruleta mediterránea, entre Siria, Turquía y Grecia. Como periodista prefiero ir a buscarla por mis propios pies.

En Kerynia es la Edad Media entre la cumbre altísima del castillo de San Hilarión —donde flota la bandera turca del grupo de los irreducibles, que está allí desde hace ocho años— y las blandas



colinas, como senos de mujer, de la península de Karpa, que apunta hacia Asia. ¿Sabéis lo que es Kerynia, este pequeño punto a la sombra de la abadía gótica de Bellapais, entre anémonas, cerezos y olivos? La abadía es el más asombroso monumento gótico de todo Oriente. Kerynia simboliza en su fortaleza de color miel, con las armas de los Lusignan, el heroísmo de Occidente: el fuerte jamás pudo ser conquistado al asalto y sólo se rindió al almirante turco Sadik Pachá —aquí enterrado— cuando la oleada otomana sumergía ya todas las defensas venecianas en la zona.

¿Sabéis lo que es Famagusta? En el siglo XIII vivía en este caraván-serrallo del Oriente Próximo el hombre más rico del mundo en aquel tiempo; la ciudad poseía 365 iglesias, cuyas piedras se utilizaron más tarde para construir el canal de Suez. En una de las torres de la ciudadela, condecorada por el león veneciano de San Marcos, y ante la que hoy sestean un centinela turco a la entrada del barrio en que no pueden penetrar los chipriotas griegos, Otelo mató a Desdémona, según Shakespeare, cosa que no voy ahora a discutirle. ¿Por qué esta sombra que se desliza en las calles estrechas y violetas al anochecer, camine de la catedral de San Nicolás, convertida en mezquita de Mustafá Pachá, no ha de ser la de Yago? Es un vendedor de manzanas, Famagusta, donde los Lusignan se hacían coronar como reyes de Jerusalén, cuenta sólo siete mil habitantes, pero también el puerto más dinámico de las encrucijadas de Oriente: hay barcos soviéticos, polacos, griegos, ingleses, alemanes. En torno al busto del poeta turco Namik Kemal toman su café unos viejos campesinos, en los que no parece pesar el recuerdo de que un antiguo palacio veneciano, convertido en puesto de Policía, era el palacio de los Lusignan, reyes de Chipre.

En Limassol no sólo se encuentra a Lanatis, que es, probablemente, el hombre más rico de la isla y uno de los más acaudalados de Oriente Medio. No sólo se ve una pequeña parcela de Inglaterra en la calle que lleva a las bases británicas de Akrotikis y Episcopi, sino también la capilla en que Ricardo Corazón de León se casó con la reina Berengaria, nuestra Berenguela de Navarra, haciéndola



coronar sobre este dosel mediterráneo como reina de Inglaterra. El cruzado inglés iba camino de Jerusalén cuando la tempestad arrojó su nave sobre Amathintí, hoy un campo desolado de ruinas. Limassol es actualmente «el pequeño París de Chipre». Yo he preferido subir la escalera de la pequeña iglesia de la fortaleza en que se celebró la boda de Ricardo Corazón de León. No sé por qué, pero en esta época los cruzados son más importantes que los desmedulados «play-boys» de alguna imitación de «pub» inglés.

De Limassol a Pafos es el paisaje suntuoso del castillo de Colossis, de las ruinas de Curium, con sus intactos mosaicos; del templo de Afrodita en Kouklia. Desde allí se elevan las pendientes cubiertas de viñedos hacia la cumbre de Troodos y sus monasterios. En el jardín de la iglesia ortodoxa de Chrysopolitissa se eleva la columna en que San Pablo fue flagelado por los romanos. En la llanura pálida desde Ktima a Pafos se mezclan las tumbas de los reyes, excavadas en la roca, con los mosaicos bizantinos. En Larnaca nació el estoico Zenón y allí murió el almirante ateniense Kimon, defendiendo Chipre contra los persas.

He aquí a grandes brochazos lo que es Chipre. ¿Una isla? Algo más que eso: un frente de soldadura de dos mundos: Oriente y Occidente, que han chocado en sus alrededores más de una vez. Ahora que se conmemora la batalla de Lepanto hay que recordar que el origen de aquella cruzada fue la caída de Famagusta en poder de los turcos, que desollaron vivo, literalmente, al gobernador veneciano. Incluso hoy lo primero que se pregunta uno al recorrer Nicósia, Famagusta o Larnaca es si estamos en Oriente o en Occidente o si tenemos puestos los pies en ambos mundos simultáneamente.

En lenguaje militar, esto quiere decir que la isla posee un valor estratégico decisivo. En lenguaje político internacional de nuestros días, esto se traduce en el conflicto permanente entre sus dos comunidades: los setecientos mil chipriotas griegos y los cien mil chipriotas turcos.

J. L. GOMEZ TELLO